

2021年6月大学英语六级考试真题答案与详解(第2套)

Part I Writing

中国在高等教育上的成就



一、审题引导

(与第1套同理, 故略)



二、词汇准备

“高等教育”相关的词汇及表达	“(中国在高等教育上的)成就”相关的词汇及表达
full-time/part-time higher education 全日制/非全日制高等教育	exponential/steady growth/increase/rise 越来越快的/稳定的增长
undergraduate/graduate education 本科/研究生教育	(universities) rank higher 大学排名提升
academic institution 学术机构	eminent/prestigious universities 知名/名牌大学
vocational school/college 职业学校/学院	equal access to education 教育公平
enrolment <i>n.</i> 入学 admission <i>n.</i> 录取	government-paid education 公费教育
diploma <i>n.</i> 文凭 degree <i>n.</i> 学位	state-financed student 公费生
college entrance examination 高考	diversification of education 教育多样化
independent recruitment 自主招生	build a larger educated workforce 创造更庞大的受过教育的劳动力群体
research talent 研究型人才	The Double First-Class Initiative 双一流大学建设项目
professional <i>n.</i> 专业人才	



三、写作提纲

第一段: 描述图表, 阐述图表反映的现象。

第二段: 从三个方面(经济条件、政府政策和文化传统)分析中国在高等教育上取得成就的原因。

第三段: 介绍这一成就带来的影响。



四、下笔成文

满分范文

① According to the chart, the percentage of students receiving higher education in China has **been on a steady rise** over the past thirty years. ② Compared to only 3.4 percent in 1990, the higher education enrolment ratio has increased **roughly** fifteen times to 51.6 percent until 2019, which means that more than half of students today have the opportunity to attend college.

① The reasons for this **stunning** achievement are **manifold**. ② To begin with, China's **booming** economy over this period has **substantially** improved people's living standards and enabled families to **invest** more in kids' education. ③ Government policies have also **played a significant role**. ④ **Placing a high priority on fostering** an educated **workforce**,

参考译文

①由该图可知,在过去三十年里,中国接受高等教育的学生比例稳步增长。②与1990年只有3.4%的比例相比,到2019年,高等教育入学率大约增长至其15倍,达到51.6%,这意味着今天有超过半数的学生有机会上大学。

①这一惊人成就背后的原因是多方面的。②首先,这一时期中国经济的蓬勃发展极大地提高了人们的生活水平,使各家庭能够对孩子的教育进行更多投资。③政府政策也发挥了重要作用。④一直以来,政府将“培养受过

the government has been **pursuing** measures to expand educational opportunities, such as opening more higher education **institutions** and **subsidizing** tuition. ⑤ Moreover, Chinese culture, which **attaches great value to** education following the Confucian tradition, has also **contributed to** this remarkable progress.

① One of the direct **beneficiaries** of this achievement is each individual student. ② As a result of higher likelihood of being admitted to college than ever before, students of our time **stand a better chance of fulfilling** their dreams than previous generations.

教育的劳动力”列为首要事项,贯彻扩大教育机会的措施,如开办更多的高等教育机构和补贴学费等。⑤此外,中国文化延续了儒家传统,极度重视教育,这也是(中国高等教育取得)显著进步的一个原因。

①这一成就的一个直接受益者是每个学生。②由于被大学录取的可能性比以往任何时候都高,我们这个时代的学生比前辈们有更多的机会来实现自己的梦想。

更多版本解析, V: kypk2023

· 词汇注释 ·

be on a steady rise 稳步增长

roughly ['rʌfli] *ad.* 大约

stunning ['stʌniŋ] *a.* 令人惊叹的; 惊人的

manifold ['mæniʃəʊld] *a.* 多方面的

booming ['bu:mɪŋ] *a.* 蓬勃发展的

substantially [səb'stænjəli] *ad.* 大幅度地; 大大地

invest [ɪn'vest] *v.* 投资

play a significant role 扮演重要角色; 发挥重要作用

foster ['fɒstə(r)] *v.* 培养

workforce ['wɜ:kfɔ:s] *n.* 劳动力

pursue [pə'sju:ɪ] *v.* 贯彻; 执行

institution [ɪnstɪ'tju:ʃn] *n.* 机构

subsidize ['sʌbsɪdaɪz] *v.* 在财政上支持; 补贴

contribute to... 是……的原因之一

beneficiary [ˌbenɪ'fiʃəri] *n.* 受益者

fulfill [fʊl'fɪl] *v.* 实现

· 进阶表达 ·

	普通表达	高级替换表达
将某事列为首要事项	put sth before other things	place a high priority on sth
极度重视某事	see sth as very important	attach great value to sth
有更多机会做某事	have more opportunities to do sth	stand a better chance of doing sth

五、写作储备

♣ Higher education cannot be a luxury reserved just for a privileged few. It is an economic necessity for every family. And every family should be able to afford it. (Barack Obama)

高等教育不能成为仅保留给少数特权阶层的奢侈品。它是每个家庭的经济必需品。而且每个家庭都应该能负担得起。(贝拉克·奥巴马)

♣ Encouragement of higher education for our youth is critical to the success of our collective future. (Charles Rangel, American politician)

鼓励青年接受高等教育对于我们共同未来的成功至关重要。(查尔斯·兰格尔, 美国政治家)

♣ The function of education is to teach one to think intensively and to think critically. Intelligence plus character—that is the goal of true education. (Martin Luther King)

教育的功能是教人深入思考和批判性地思考。智力加性格——这才是真正教育的目标。(马丁·路德·金)

六、高分模板

(参见本次考试第1套)

Part II Listening Comprehension

Section A

Conversation One 公司文化



一、听前预测

1. A) Weird. B) Efficient. C) Tolerant. D) Toxic.	2. A) They are arrogant . B) They are ignorant . C) They are ambitious . D) They are accommodating .
3. A) They can think big . B) They can air their views . C) They can break conventions . D) They can work flexible hours .	4. A) It can alter people's mindsets . B) It can lead to new discoveries . C) It enables people to learn and grow . D) It is conductive to critical thinking .

[看选项关键词预测问题]

1. 选项均为评价性形容词,结合词义可推测题目询问对某人/某物的评价。
2. 选项均为对 They 的评价,结合各项关键词的词义可推测 They 代指某个特定群体,题目询问对某个特定群体的评价。

3. 选项复现 can,均在说明 They 可做之事,由 D 项中的 work 推测 They 指代某个工作群体,各项核心语义指向“工作中的积极行为”,进而推测题目询问某个工作群体可做之事。

4. 选项主语均为 It,且各项的核心语义均指向“It 产生的积极影响”,推测题目问及某事物的积极影响。

[看选项复现词预测主题] 选项中多次出现“思想状态”相关表达,如 think big、their views、people's mindsets、learn and grow、critical thinking,结合 3 题 D 项所提示的“工作场所”以及 1、2 题选项中的评价类形容词,可推测对话围绕工作场所中的某种思想政策/文化,评价其优劣,并谈及在其影响下不同工作群体的表现。



二、录音分析 VX:kypk2023

1-M: How are you enjoying your new job?

2-W: So far, so good. I don't miss having managers who deliver blunt, harsh feedback in the name of efficiency.

3-M: From the way you described your last company, no wonder they had a problem with high staff turnover.

二人谈论女士对于新工作的感受,并探讨女士在上一份工作中体会到的公司文化。话语标记词:How are you... So far... I don't miss... no wonder...。核心语义词:enjoying your new job,so good,deliver blunt,harsh feedback,high staff turnover。

1 段男士询问女士对于新工作的感受。How are you 语调上扬,特殊疑问句式提示本句提问女士对某种事物的感受;enjoying your new job 顿挫读出,强调询问对象“新工作”。

2 段女士表达对新工作的好感,并反映对上一家公司“直接至上”文化的不满。far,good 重读后停顿,表明对新工作的好感。don't 重读,managers 升调重读,强调女士对上一份工作不满主要源于经理;blunt,harsh feedback 重读且一词一顿,efficiency 重读,明确经理的行为“以效率为名给出严厉的反馈意见”。

3 段男士补充指出“直接至上”文化对公司造成的不良影响。way,last company 升调重读,承接上文女士所描述的对上一家公司“直接至上”文化的不满,并提出男士的补充看法;no wonder,problem,high staff turnover 重读且一词一顿,指出上一家公司的“直接至上”文化无疑导致了员工流失率高这一难题。

4-W: Yeah. I couldn't wait to get out of there once my contract expired. ^① The problem with a company culture that prizes directness above all else is that it creates a toxic culture of brilliant jerks that drives people out and erodes itself from within.

5-M: ² My company's managers tend to be accommodating and kind, overlooking mistakes or issues so as not to hurt feelings. Issues often get ignored there until they build up and reach a crisis point.

二人剖析两种不同公司文化的内在缺陷。话语标记词: I couldn't wait to... The problem with... My company's managers tend to... Issues often...。核心语义词: a company culture that prizes directness above all else, a toxic culture of brilliant jerks, accommodating and kind, Issues... build up and reach a crisis point。

4段女士进一步揭示“直接至上”文化存在的缺陷。couldn't wait 重读, get out of there 顿挫读出, 再次表明对上一家公司的不满。problem 升调重读, directness, all else 重读, 提示本句旨在阐明崇尚“直接至上”的公司文化的缺陷; a toxic culture of brilliant jerks 缓速重读, 明确该文化的缺陷“创造了一种纵容‘出色混蛋’的有害文化”; drives, erodes 重读, 进一步解释该文化的有害之处: 导致人员出走, 公司从内部被侵蚀。

5段男士介绍其所在公司的“同情”文化, 并指出该公司文化同样具有缺陷。My company's managers 重读且语调上扬, accommodating, kind 缓慢读出, 男士介绍自己所在公司的经理的特点“随和亲切”; overlooking mistakes or issues, not to hurt feelings 重读, 进一步说明其管理方法“忽视错误或问题, 不会伤害感情”。Issues, ignored, build up, reach a crisis point 均重读, 强调该管理方法/公司文化的缺陷: 问题久积成为危机。

6-W: That's not surprising. My new company seems to employ a feedback policy that combines compassion and directness. ³ Employees have the power to speak up, give feedback, disagree and discuss problems in real time. It seems to help us to course correct, improve and meet challenges while also building teams that collaborate and care for one another.

女士介绍一种更优的公司文化。话语标记词: My new company seems to... Employees... It seems to... while also...。核心语义词: a feedback policy that combines compassion and directness, have the power to speak up... discuss problems in real time, help us to course correct... collaborate and care for one another。

6段女士介绍新公司将“同情”与“直接”相结合的反馈政策。not surprising 重读, 表明对男士观点的赞同。My new company 语调上扬, employ 升调后微顿, feedback 重读, 转而介绍一种更优的公司文化, 即女士所在新公司的反馈政策; compassion, directness 重读且语调一升一降, 阐明该政策的特点——结合“同情”与“直接”。speak up, give feedback, disagree, discuss problems in real time 中间停顿, 列举该政策规定下员工可做之事。course correct, improve, meet challenges 中间停顿, 说明该政策对员工的益处; teams 重读后微顿, collaborate and care for one another 顿挫读出, 说明该政策对团队的益处。

7-M: But that would be based on an atmosphere of mutual trust, wouldn't it? Otherwise, people might interpret feedback as some kind of personal attack.

8-W: True. Without an atmosphere of trust, feedback can create stress and self-doubt. But I think when we get feedback from someone we trust, we understand that the feedback isn't some kind of personal attack. It's actually a kind of support because it's offered in the spirit of helping us improve. I think sometimes people need to shift their mindsets around how they receive feedback.

二人探讨信任对于反馈的重要性。话语标记词: But that would... Otherwise... Without an atmosphere of trust... But I think... It's actually... I think sometimes...。核心语义词: based on an atmosphere of mutual trust, personal attack, create stress and self-doubt, support, shift their mindsets... receive feedback。

7段男士提出互信对于反馈的重要性。based, mutual trust 重读, 以问句形式提醒女士互信是反馈意见发挥积极作用的基础。feedback, personal attack 重读, 补充强调缺失互信, 会使反馈意见被误解为人身攻击。

8段女士阐明信任会极大地影响反馈的效果。True 语调下沉, Without 升调, stress, self-doubt 重读, 对男士观点表示赞同, 并进一步明确缺失信任对反馈效果的影响: 带来压力和自我怀疑。But I think 后停顿, when we get... someone we trust 语调上扬, isn't, support, helping us improve 均重读, 转而指出拥有信任对反馈效果的影响: 不会将反馈意见视为人身攻击, 而视其为一种帮助自身改进的支持。shift their mindsets 顿挫读出, around 后停顿, 提示人们真正需要转变的是其接受反馈意见的心态。

9-M: Yes. ^④ Constructive feedback, after all, is how we learn and grow. It's the basis for healthy parenting, lasting friendships, career development, and so much more. If we shelter our children, friends, and colleagues from information that might enrich and enhance their lives, we're not being caring. We're actually doing harm to them.

10-W: That's exactly right.

二人探讨建设性反馈意见的重大意义。 话语标记词: Constructive feedback... It's the basis for... If... We're actually...。核心语义词: how we learn and grow, shelter... from information that might enrich and enhance their lives, not being caring, doing harm to them.

9段男士指出建设性反馈意见对人生各个方面都至关重要。 Constructive feedback 语调上扬, after all 重读, learn and grow 顿挫读出, 表明对建设性反馈意见的看法: 学习和成长的必要部分。basis 重读, healthy parenting, lasting friendships, career development 均语调上扬且其后停顿, 强调建设性反馈意见的重要作用体现在人生的各个方面。If, enrich, enhance 重读, 提出假设情形“不对身边的人提出建设性反馈意见”; not being caring, doing harm 重读, 强调这种做法实为伤害, 而非关心。

10段女士认可建设性反馈意见的重大意义。 exactly 重读, right 语调下沉, 表示对男士上述观点的完全认可。

[问题分析]

Q1: How does the woman describe her previous company's culture?

Q2: What does the man say about his company's managers?

Q3: What does the woman say the employees in her new company can do?

Q4: What does the man say about constructive feedback?

Q1: woman 重读, describe 后微顿, her previous company's culture 顿挫读出, 提示考查要点“女士对其所在的上一家公司文化的描述”。

Q2: man 缓速重读, his company's managers 重读, 提示考查要点“男士对其所在公司的经理的评价”。

Q3: woman 后停顿, say 重读, 提示其后内容为考查要点, 即“女士所在新公司的员工可以做什么”。

Q4: man 重读, say 重读后微顿, constructive feedback 重读, 强调题目询问“男士对建设性反馈意见的评价”。



三、试题精解 VX: kypk2023

1. 女士如何描述她所在的上一家公司的文化?

A) 奇怪的。

C) 宽容的。

B) 高效的。

D) 有害的。

[设题要点] 人物观点处(The problem with a company culture that prizes directness above all else is...).

[答案精析] D。第4段③句女士就前东家的公司文化(即崇尚“直接至上”的公司文化)发表观点, 指出它创造了一种纵容“出色混蛋”的有害文化, 并进一步解释这种文化的有害之处——导致人员出走, 公司从内部被侵蚀。D项复现原文关键词, 是对女士前东家公司文化特点的有力概括。A项内容未在对话中体现。B项利用第2段②句 efficiency 干扰, 但这实为女士之前所在公司的经理给出严苛反馈意见的借口, 而非该公司的文化特征。C项利用第5段①句 accommodating and kind 干扰, 但该处描述的对象为“男士所在公司的文化”, 与题干“女士所在的上一家公司的文化”不符。

2. 男士对他所在公司的经理有何评价?

A) 他们傲慢自大。

C) 他们野心勃勃。

B) 他们愚昧无知。

D) 他们为人随和。

[设题要点] 人物观点处(My company's managers tend to be...).

[答案精析] D。第5段①句男士评价自己所在公司的经理的特点是“随和亲切”, D项直接对应该评价。A项利用第4段③句 brilliant jerks 干扰, 但该处的评价对象为“女士所在的上一家公司的经理”, 而非题干中的“男士所在公司的经理”。B项利用第5段②句 ignored 干扰, 但原文指出男士所在公司的经理忽视员工的

问题,实乃故意为之(以免伤害感情),而非由于“愚昧无知”。C项内容未在对话中提及,且与男士公司经理的举止“忽视问题、不去解决”明显不符。

3. 女士说她新公司的员工可以做什么?

A) 他们可以胸怀大志。	C) 他们可以打破常规。
B) 他们可以表达自己的意见。	D) 他们可以灵活选择工作时间。

【设题要点】事实细节处(Employees have the power to...)。

【答案精析】B。第6段②句女士介绍其所在新公司的反馈政策,③句进一步说明在该政策规定下,员工可以自由发言,提出意见和异议,实时讨论问题,B项是对此的合理概括。A项对第6段末句 course correct, improve and meet challenges 的含义“纠正方向并提高应对挑战的能力”过度推导。C项将第6段③句 disagree 的含义“提出异议”曲解为“打破常规”。D项内容未在对话中提及。

4. 男士对建设性反馈意见有何评价?

A) 它可以改变人们的心态。	C) 它使人们能够学习和成长。
B) 它可以带来新的发现。	D) 它有助于批判性思考。

【设题要点】观点表达处(Constructive feedback, after all, is...)。

【答案精析】C。第9段②句男士指出,我们是通过建设性反馈意见学习和成长的,C项是对此的同义改写。A项利用第8段末句 shift their mindsets 干扰,但这是女士的观点;人们需要转变他们接受反馈意见的心态。B、D两项均利用常识干扰,但男士并未提及相关内容。



四、全文翻译

男:你的新工作怎么样?

女:到目前为止,还不错。我可不怀念曾经共事的经理,他们总是打着效率的旗号给出毫不客气、不留情面的反馈意见。

男:从你对上一家公司的描述来看,难怪他们有员工流失率高的问题。

女:没错。合同一到期,我就迫不及待地离开了那里。崇尚“直接至上”的公司文化的问题在于,它创造了一种纵容“出色混蛋”的有害文化,导致人员出走,公司从内部被侵蚀。

男:我所在公司的经理为人随和亲切,往往不计较员工的失误或问题,以免伤害感情。问题常被忽视在一旁,直到越积越多,达到危机点。

女:这倒并不奇怪。我的新公司好像采用了一种将“同情”与“直接”相结合的反馈政策。员工有权自由发言,提出意见和异议,实时讨论问题。这似乎有助于我们纠正方向、改进不足、迎接挑战,同时建立精诚协作、相互关心的团队。

男:但这要建立在互信的氛围之上,不是吗?不然,人们可能会把反馈意见理解为某种人身攻击。

女:没错。如果没有信任的氛围,反馈意见可能带来压力和自我怀疑。但我认为,当信任的人给我们提出反馈意见时,我们会明白,这些意见并不是某种人身攻击。它们实际上是一种支持,因为这些人本着帮助我们进步的态度才提出的意见。我认为有时人们需要转变自己接受反馈意见的心态。

男:是的。毕竟,我们是通过建设性反馈意见学习和成长的。它是实现健康育儿、建立长久友谊、获得职业发展等诸多事项的基础。如果我们对自己的孩子、朋友和同事闭口不提那些可能丰富并改善他们生活的反馈信息,那么我们并不是在关心他们,而实际上是在伤害他们。

女:完全正确。

Conversation Two 更好选择恐惧症



一、听前预测

- | | |
|---|--|
| 5. A) He kept looking for the best place to stay .
B) He met many tourists from other countries.
C) He had a great time sightseeing and relaxing .
D) He managed to visit a different city each day. | 6. A) Prioritize what is essential to their best advantage.
B) Stretch out the process in search of the optimal.
C) Deliberate the consequences that may occur.
D) Take all relevant factors into consideration . |
|---|--|

<p>7. A) Time pressure. B) Tight budget. C) Modern technology. D) Fierce competition.</p>	<p>8. A) Research as many different options as possible. B) Avoid going over the same options repeatedly. C) Focus on what is practical. D) Trust their gut instinct.</p>
---	---

[看选项关键词预测问题]

5. 结合各项核心义“寻找最佳住处”“碰到很多其他国家的游客”“观光、放松时光很棒”“每天游览一个不同城市”所组建的语义场“旅游相关”，可推测试题问及**男士(He极可能就是对话中的男士一方)**的旅行状况。

6. 各项均为原形动词短语，暗含建议或命令语气。A、B两项中 best advantage 和 the optimal 近义，提示本题所讨论的对象/目的涉及“最佳”“最优”等事项。C、D两项中 Deliberate 和 Take... into consideration、consequences 和 relevant factors 近义，共同指向“考虑某种因素或结果”。结合各项动词核心义“优先考虑”“延长/拓展”“仔细考虑”，可推断本题询问为了**最有利地位/最优方案应该怎么做**。

7. 各项均为名词短语，罗列四项不同的因素或角度，A、B、D三项中“压力”“紧缩的”“激烈的”均指向负面性，可推测本题询问**何种因素造成了某种不良的结局**。

8. 各项均为原形动词短语，核心动词 Avoid、Focus on、Trust 等常用于提出建议，可先推测本题涉及建议、提醒等内容。A、B两项中 options 复现，提示该建议或提醒涉及“选择”。结合各项核心义“研究尽可能多的选择”“避免反复琢磨同一个选择”“专注切合实际的事物”“相信直觉”，可推知本题就**如何做出某种选择进行提问**。

[看选项复现词预测主题] 选项中的复现词可分为两类。一、旅游与休假相关词汇：the... place to stay、tourists、other countries、sightseeing and relaxing、visit、different city、Time、budget。二、做决定或判断相关词汇：Prioritize、essential、best advantage、the optimal、Research、options、Avoid、Focus on、gut instinct。综合观察题目，后一类词汇复现的频率更高，可推测对话可能以旅游为引，侧重**如何做出选择或判断这一主题**。



二、录音分析 VX:kypk2023

1-W: How was your holiday? Not too many other tourists around, were there?

2-M: No, very few relatively. ^[5] But I found myself moving from one accommodation to another, trying to find the perfect place. It made me realize that indecision is a big problem for me. Instead of relaxing, ^[6] I was looking for the best spot.

女士询问男士假期的情况，男士作答并引出选择困难的话题。 话语标记词：How was... were there... I found myself... trying to... It made me realize... Instead of... 核心语义词：holiday、Not too many、No、very few、moving from one accommodation to another、find the perfect place、indecision、big problem。

1段女士询问男士假期过得如何。How was 语调上扬，holiday 语调下降，特殊疑问句明确对“假期”提问；Not too many 微顿重读，were there 语调上扬，反义疑问句句问“游客人数不多”。

2段男士回答并指出自己陷入选择困难的境地。No、very few 拖音重读，明确回答人数并不多。But... myself 语调上扬，moving... another 连贯读出，转入住宿问题。trying to find 重读，突出男士寻找最佳住宿地点的强烈动机。realize、indecision、big problem 重读，强调犹豫不决给男士带来了问题。relaxing 重读，looking... spot 顿挫读出，凸显对比，指出犹豫不决最终让男士劳于寻找最佳地点，而不是轻松度假。

3-W: It seems you suffer from “Fear of Better Options.” I’ve read about it. It describes this loop of indecision as part of our programming. ^[8] Essentially, we have this tendency to keep stretching out the decision-making process. Because as human beings, we are hard-wired to optimize. We have always looked to get the best things we can as a sort of survival of the fittest. Optimizing isn’t the problem, but rather the process that we go through.

女士介绍选择困难症的本质与原因。 话语标记词：suffer from... It describes... as... tendency to... are hard-wired to... looked to... isn’t... but rather... 核心语义词：Fear of Better Options、loop of indecision、programming、keep stretching out the... process、optimize、get the best things、survival of the fittest、the

problem, the process.

3段女士指出男士陷入“更好选择恐惧症”并解释该现象。suffer from 拖音停顿, Fear of Better Options 重读, 引出男士的问题“更好选择恐惧症”。this loop of indecision, part of our programming 重读, 指出更好选择恐惧症的原因: 预设行为所致。Essentially, tendency 重读, stretching out 拖音重读, 突出关键信息“我们倾向于延长做决定的过程”。hard-wired to optimize 重读, 强调人类善于优化的特征。have always, get the best things 重读, survival of the fittest 前重后轻, 进一步说明人类想要获得最好事物的倾向, 并指出这就是一种适者生存法则。isn't the problem, but rather the process 均前轻后重, 强调问题关键在优化过程而非优化本身。

4-M: Well, that makes me feel better. ^[7] But I think thanks to technology, we can make comparisons more easily and have more access to choice and customization. We can now see what we could have, how we might get it, and what others have that we might want. ^[7] We keep looking over and return to the same options again and again.

男士补充造成选择困难的其他原因。话语标记词: Well... But I think thanks to... we can... We can now see... We keep...。核心语义词: feel better, technology, comparisons more easily, more access to choice and customization, what... could have, how... get, that... want, looking over, return to the same options again and again.

4段男士指出科技带来更多选择, 导致人们抉择越来越难。Well 拖音重读, that makes... feel better 重读, 说明男士认同女士的观点。But I think, thanks to technology 重读, 引出男士对“科技因素”的分析, 两处比较级 make comparisons more easily 和 have more access 分别重读, 强调科技带来的便捷性与多样性。now, could have 重读, what others have 后停顿, 凸显科技如今对人们的影响: 在做选择时可以考虑得更多。keep looking over, return, same 重读, again and again 拖音重读, 引出选择过多带来的问题“反复查看并回到相同的选择”。

5-W: Yes. “Fear of Better Options” offers little benefit. It's an ailment of abundance. You must have choices to have that fear of missing out on better options.

6-M: Yes, I need to note when I'm worrying about inconsequential things, I guess. If I'm spending too much time worrying over what to have for lunch, I'm robbing myself of the energy to focus on the things that matter.

男女双方讨论更好选择恐惧症的消极影响。话语标记词: Yes... offers... It's an ailment... You must have... to have... I need to... If... over what to have... I'm...。核心语义词: little benefit, abundance, choices, worrying, inconsequential things, robbing myself of the energy, focus on, things that matter.

5段女士提出对更好选择恐惧症的整体负面评价。little benefits 重读, 指出更好选择恐惧症并不会带来好处。ailment of abundance, must have choices 重读, 强调选择困难的前提: 富足和多样, 即必须有多个选择才会害怕错过更好的选择。

6段男士提出需要注意之处并举例说明选择困难的消极影响。I need to note 重读后停顿, worrying about inconsequential things 重读, 突出男士需要留意自己是否过于关注不重要的事情。If 重读, 引出具体的假设情形, too much time, I'm robbing 分别重读, 突出对比, 强调花过多时间在小事上会剥夺自己用于重要事情上的精力。

7-W: Exactly. ^[8] But for more important matters, I think gut instinct might be overrated. When you have 30 odd options, trusting your gut is not practical. What you need to do is research—have a process, invest time exploring your options, and eliminate as many things as you can. ^[8] The most toxic part of decision making is going over the same options time and time again.

女士论述对于重要的问题, 该如何做出选择。话语标记词: Exactly. But for... When you have 30 odd options... What you need to do is... The most... part of decision making...。核心语义词: more important matters, gut instinct, overrated, trusting... not practical, research, exploring your options, eliminate, toxic, going over the same options, time and time again.

7段女士指出对于重要问题的抉择, 应不要相信直觉, 而是要对选项多做调查研究。Exactly 重读, 指出女士对男士关于更好选择恐惧症消极影响的认可。But, more important 重读, 转入女士对“在更重要的事情上如何做决定”的论述。gut instinct, overrated 重读, 强调观点“直觉被高估了”, 30 odd options 前停顿, 引出具

体例子, not practical 重读, 强调相信直觉并不实际。What you need... is research 语调先升后降, 凸显该做的事情是做研究。have a process, invest time... , eliminate... 并列结构指出具体的方法建议。The most toxic part, going over the same options 重读, 进一步强调反复琢磨同一选择的危害性。

[问题分析]

- Q5: What does the man say about his holiday?
 Q6: What does the woman say people tend to do when making decisions?
 Q7: What has made decision making increasingly difficult?
 Q8: According to the woman, what should people do when making important decisions?

Q5: What, the man, say 快速读出, 提示问及男士发言内容; his holiday 重读, 明确问题内容“男士的假期”。
 Q6: What, the woman, say 快速读出, 提示问及女士发言内容; tend to do, making decisions 重读, 明确问题内容“人们做决定时的倾向”。
 Q7: What, made 前扬后重快速读出, 提示问及原因; decision making, increasingly difficult 重读, 锁定问题内容“做决定越来越困难”。
 Q8: what should people do 前扬后重快速读出, making important decisions 重读, 提示问及“做重大决定时的预期做法”。



三、试题精解 VX: kypk2023

5. 关于他的假期, 男士说了什么?

- | | |
|-------------------|--------------------|
| A) 他在不断寻找最佳的住宿地点。 | C) 他度过了很棒的观光和放松时光。 |
| B) 他遇到了许多其他国家的游客。 | D) 他设法每天游览了一个不同城市。 |

[设题要点] 人物问答处/问题引出处 (I found myself moving from... to... trying to find the perfect place... looking for the best spot)。

[答案精析] A。第2段男士针对1段女士提问“假期过得如何”作答: 一直从一个住处搬到另一个, 总想着找到最佳的住宿地点, 最后觉着自己并没有在旅游放松, 反倒是一直在劳于寻找最佳的住宿地。故A项正确, 同时排除C项。B项利用第1段女士所述 too many other tourists 设置反向干扰, 却忽略其前否定词 Not 及第2段男士本人的回答 No。D项利用第2段男士所述 moving from one accommodation to another 设置干扰, 但它指的是“住所换来换去”, 而非“城市换来换去(一天游览一个城市)”。

6. 女士说人们在做决定时倾向于做什么?

- | | |
|------------------|-----------------|
| A) 优先考虑对他们最有利的事。 | C) 仔细考虑可能出现的后果。 |
| B) 延长搜寻最优结果的过程。 | D) 将所有相关因素纳入考量。 |

[设题要点] 人物观点处/问题原因分析处 we have this tendency to keep stretching out...。

[答案精析] B。第3段女士针对第2段男士所述旅途中的选择困难问题提出一个新概念“更好选择恐惧症”, 并指出人在做决定时, 往往会为了获得最优选择而将选择过程延长, B项符合原意。A项将第3段中高频词 optimize, Optimizing 误听为 prioritize, 并将其与段中个别词汇 Essentially 杂糅捏造而来。C项利用第6段男士所述 worrying about inconsequential things 设置干扰, 误将 inconsequential 听为 consequential, 从而将“为无关紧要的事情烦恼”偷换为“考虑可能出现的后果”。D项利用常识“做决策应将相关因素纳入考虑”设置干扰, 但对话中并未涉及。

7. 是什么让决策变得越来越困难?

- | | |
|----------|----------|
| A) 时间压力。 | C) 现代科技。 |
| B) 预算紧张。 | D) 激烈竞争。 |

[设题要点] 人物观点处/原因分析处 (thanks to technology, we... have more access to choice... keep looking over and return to the same options again and again)。

[答案精析] C。第4段男士承接第3段女士所言“更好选择恐惧症”分析原因: 当前科技让我们有了更多选择, 使得我们反复查看并回到相同选择, 故C项正确。A项利用第6段 too much time、第7段 time and time again

设置干扰,而材料实指“对非重要事情做抉择的时间太长”“反复进行相同的抉择”,并非说明“做抉择越来越难的原因是时间紧张”。B项利用第6段 robbing... of... 设置干扰,误将其理解为“资金不足”,而材料中实际指向“精力不足”,且并非指向抉择越来越难的原因。D项 competition 是对第4段中 comparisons 的误听。

8. 根据女士所言,人们在做重要决定时应该怎么做?

A) 研究尽可能多的不同选择。

C) 关注实际的事情。

B) 避免反复琢磨相同的选择。

D) 相信他们的直觉。

[设题要点] 人物观点+转折处(But for more important matters... What you need to do is...)。

[答案精析] B。女士在对话末尾处指出,在应对重要问题时应花时间研究选项,而不是相信自己的直觉,可先排除D项,最后一句(The most toxic part of decision making...)总结建议,意在说明反复琢磨同一选项不可取,B项契合女士最终的建议。A项“尽可能研究不同的选项”偏离原意,原文提出“当有30多个选项时,需要做的是研究——花时间探究已有的选项然后尽可能排除”,因此应是尽可能排除更多选项,而不是再研究不同选项。C项利用第7段中 practical 一词干扰,但原文实指“相信直觉不切实际”,而非建议“注重实际”。



四、全文翻译

女:假期过得怎样?周围没有太多游客,对吧?

男:是的,相对来说很少。但我发现自己(一直在)从一个住处搬到另一个住处,试图想找到一个完美的(住宿)地方。这让我意识到犹豫不决对我来说是个大问题。与其说我是在放松身心,不如说我是在寻找最佳(住宿)地点。

女:看来你患有“更好选择恐惧症”。我曾看到过这种说法。它将犹豫不决这种循环往复称为我们预设行为的一部分。本质上讲,我们有习惯性延长决策过程的倾向。因为作为人类,我们天生就擅长优化。我们总是想要获得我们所能获得的最好东西,这是一种适者生存的原则。问题不在于优化,而在于我们(为了优化所)经历的过程。

男:嗯,这让我感觉好多了。不过我认为,由于科技(的发展),我们能够更轻松地进行比较,同时有了更多的选择以及定制化服务。我们现在可以预想能够拥有什么、如何获得它,以及别人拥有什么是我们可能想要的。我们反复地查看并一遍又一遍地回到相同的选择。

女:是的。“更好选择恐惧症”并不会带来什么好处。这是一种“富足病”。你必须先有选择,才会有害怕错过更好选择的恐惧。

男:是的,我想我需要在为无关紧要的事情担忧时提醒自己。如果我花太多时间发愁午餐吃什么,我就无法让自己把精力集中到重要的事情上。

女:没错。但对于更重要问题(的选择),我认为直觉(的作用)可能被高估了。当你有30多个选择时,相信自己的直觉是不切实际的。你需要做的是研究——制定一个程式,花时间去好好研究这些选择,然后尽可能地多做排除。决策过程中最不可取的就是一次又一次地反复琢磨相同的选择。

Section B

Passage One 家庭作业的作用



一、听前预测

9. A) It is **beneficial** to poor as well as rich communities.
 B) It is **conducive** to children's future development.
 C) It is **welcome** to parents but not to children.
 D) It is **not of much help** to younger children.

10. A) It may put some **students in remote areas** at a disadvantage.
 B) It gives **the majority of students** ready access to their teachers.
 C) It effectively improves the learning quality of **students in rural areas**.
 D) It can bridge the learning gap between **kids of different backgrounds**.

11. A) Diligent students tend to **do their homework independently**.
 B) The **focus of homework** should always be on school subjects.
 C) Doing homework exerts a **positive effect** on kids' **personality development**.
 D) The benefits of doing homework **vary widely** from individual to individual.

[看选项关键词预测问题]

9. 由 B、C、D 三项的共同主体 (younger) children, 以及 B 项中的 future development、C 项中的 parents 推测, It 很可能与儿童教育相关。A、B、D 三项评价 It 的作用 (beneficial、conducive、not of much help), C 项关注其反响 (welcome), 推测题目询问与儿童教育相关的某事物的事实细节 (尤其涉及其对儿童的作用)。

10. 各项均指向 It 在教育公平方面的影响, 推测 It 可能指代某种教学工具或是忽视不同背景学生之间差异的某种教学安排, 题目询问其影响。

11. 各项均为对 homework 的论述, A 项描述通常情况, B 项为评述, C、D 两项为益处, 推测题目询问与家庭作业相关的事实细节或评述。

[看选项复现词预测主题] 选项中的复现词分为四类: 一、益处、坏处等相关表达, 如 beneficial、conducive、not of much help、disadvantage、effectively improves、a positive effect、benefits; 二、学生、老师等相关表达, 如 children、younger children、students、teachers、kids; 三、学习、作业等相关表达, 如 learning quality、learning gap、homework、school subjects; 四、区域、贫富等相关表达, 如 poor as well as rich communities、remote areas、rural areas、different backgrounds。结合 11 题的复现词 homework 推测, 文章讨论家庭作业对学生的作用, 且可能涉及区域和贫富导致的差异。



二、录音分析 VX: kypk2023

I The role of homework in classrooms is not a new debate. Many parents and teachers are ardent supporters of homework. But do all students benefit from homework? ^[9] A 2006 research paper suggested some correlation between the amount of homework done by a student and future academic achievement for middle and high school students—but not so much for younger kids.

引入话题: 家庭作业在课堂中的作用。 话语标记词: not a new debate... But... A 2006 research paper suggested... but... **核心语义词:** The role of homework in classrooms, not so much for younger kids.

①②句指出对家庭作业的惯常认识。role、homework、classrooms 重读, 凸显全文关注点“家庭作业在课堂中的作用”; not 尤其重读, 强调对这一话题的争论由来已久。parents 升调, teachers 降调, ardent 重读, 强调“家长”和“老师”对家庭作业的热切支持态度。

③④句提出质疑并引出一项 2006 年的研究作为论据。all 重读, 凸显质疑的核心内容: 是否“所有的”学生都从家庭作业中受益呢? 该句还暗示下文可能对整个学生群体进行划分, 介绍并未受益的那部分学生。some correlation 重读, 语气带有让步意味, 承认作业有其积极之处, amount、done 和 future academic achievement 重读, 明确相关性的主体“完成的作业量”和“未来的学术成就”。for middle and high school students 语速放缓, not so much 语速加快并重读, younger kids 重读, 明确群体“初高中学生”和未必受益的“更小的孩子”。

II A Stanford study in 2014 suggested the same was true for students in California's affluent communities. The findings challenged the idea that homework was “inherently good.” The researchers concluded that there was an upper limit to the correlation between homework and achievement, suggesting that high school students shouldn't be doing more than two hours of homework a night. And the most valuable kind of homework for elementary-level children was simply assigned free reading.

借斯坦福大学的研究对家庭作业的益处提出质疑。 话语标记词: A Stanford study in 2014 suggested... The findings... The researchers concluded that... suggesting that... And... **核心语义词:** high school students shouldn't be doing more than two hours of homework a night, the most valuable, elementary-level children, free reading.

①句引出斯坦福大学的研究。Stanford 升调重读, 提示引入对另一项研究的介绍。same 重读, 强调上段

所述的研究结果在本研究中也同样适用。

②③④句详细介绍研究发现:家庭作业的益处是有上限的,且因年龄段而异。challenged 重读,强调研究发现带来了挑战。the idea 后停顿,提示即将引出观点。homework、“inherently good”一词一顿,明确观点的具体内容。upper limit 语速放慢并重读,强调上段所述的相关性具有“上限”。shouldn't、two hours 重读,明确高中生作业量的上限。valuable、elementary-level 重读, simply assigned free reading 一词一顿,强调“小学阶段最有价值的作业恰恰是老师布置的自由阅读”。

III The topic gets more complicated when we talk about the divide between rural and urban communities. ^[10] Studies found that in remote areas, the poor quality or lack of internet access can put students at a disadvantage because 70% of teachers in these areas assign homework that requires internet access. But one in three households doesn't have internet. Experts assert homework requiring the internet isn't fair.

讨论城乡差异对学生和家庭作业的影响。话语标记词: The topic gets more complicated when we talk about... Studies found that... because... But... **核心语义词:** the divide、rural and urban、poor quality or lack of internet access、disadvantage、homework that requires internet access、isn't fair。

①句将话题转至作业的城乡社区差异。topic 重读, rural 重读后停顿, urban communities 语调先升后降, 共同提示短文关注点转为城乡社区差异。

②③④句介绍相关发现:需要上网完成的作业会使一部分学生处于劣势。remote areas 升调, poor quality、lack of internet access 语速放缓并重读, disadvantage 重读, 强调在偏远地区网络质量差或无法上网的劣势。70% of teachers 重读, homework that requires internet access 语速放缓, 凸显布置需要上网完成的作业在教师队伍中十分普遍。But、one in three、doesn't 均重读后停顿, 强调无法上网的学生之多, 与上句形成鲜明对比。isn't fair 一词一顿, 明确专家态度:不公平。

IV While the debate continues about the effect of homework on academic achievements, there are studies focusing on other benefits of homework. ^[11] A study in Germany found that homework could have an effect on students' personalities, suggesting that doing homework might help kids to become more conscientious and independent learners.

借德国的研究说明家庭作业对学生性格的积极作用。话语标记词: While... there are studies focusing on... A study in Germany found that... suggesting that... **核心语义词:** other benefits of homework、have an effect on students' personalities、more conscientious and independent learners。

①句将话题转至家庭作业的其他益处。continues 重读, 说明相关讨论还将继续下去。studies、other 重读, benefits of homework 语速放缓, 提示将介绍家庭作业的其他益处。

②句介绍德国的研究发现:做家庭作业有助于孩子成为更加勤勉认真、独立自主的学习者。A study in Germany 语调先升后降且 Germany 重读, 提示引入一项德国的研究。could、might 重读, 强调此项益处“可能”存在, 语气上为其结论留有余地。students' personalities、more conscientious and independent learners 一词一顿, 具体说明益处为改善“学生的性格”, 使学生成为“更加勤勉认真、独立自主的学习者”。

[问题分析]

Q9: What did the 2006 research find about homework?

Q10: What do experts think of homework requiring internet access?

Q11: What conclusion could be drawn from the study in Germany?

Q9: 2006 research find 重读后停顿, 圈定提问范围为“2006年的研究发现”; homework 重读, 明确考查对象“家庭作业”。

Q10: think 重读后停顿, 提示考查类型“人物观点”; homework requiring internet access 重读且一词一顿, 明确考查对象“需要上网完成的作业”。

Q11: conclusion、drawn、study in Germany 重读, 明确考查对象“德国的研究得出的结论”。



三、试题精解

9. 关于家庭作业,2006年的研究发现了什么?

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| A) 它对贫穷和富裕的社区都有益。 | C) 它受到家长们欢迎,但不受孩子们欢迎。 |
| B) 它有利于孩子的未来发展。 | D) 它对年龄较小的孩子们并无太大帮助。 |

[设题要点] 研究发现说明处(A 2006 research paper suggested...)。

[答案精析] D。首段末句指出,完成的作业量与未来的学术成就之间存在一定相关性(结合语境可知二者为正相关),但对更小的孩子来说则未必如此,D项是对 but not so much for younger kids 的同义改写,正确。A项利用 II 段①句的 affluent communities 设置干扰,但该句只谈及富裕社区,并未涉及贫穷社区,且该句属于斯坦福大学 2014 年的研究发现,而非题目所问的 2006 年的研究。B项由首段末句中的 future academic achievement 过度推断而来,文中实际并未提及。C项由首段②句“许多家长和老师都是家庭作业的热切支持者”和常识捏造出家庭作业不受孩子们的欢迎这一结论。

10. 专家如何看待需要上网完成的作业?

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| A) 它可能让偏远地区的一些学生处于劣势。 | C) 它有效提升了乡村地区学生的学习质量。 |
| B) 它让大多数学生可以随时联系到他们的老师。 | D) 它能弥合不同背景学生之间的学习差距。 |

[设题要点] 人物观点处(Experts assert...)。

[答案精析] A。III 段指出,偏远地区那些网络质量差或无法上网的学生会处于劣势,因为 70% 的老师都会布置需要上网完成的作业,而专家认为这种作业是不公平的(isn't fair),A项正确。B项将②句信息“70% 的老师布置需要上网完成的作业”窜改为“大多数学生可以随时联系到老师”。C、D 两项均由 III 段①句 the divide between rural and urban communities 捏造而来,但文中并无论据支撑。

11. 从德国的研究能够得出什么结论?

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| A) 勤勉的学生往往独立完成家庭作业。 | C) 做家庭作业对孩子们的性格发展有积极的作用。 |
| B) 家庭作业的重心应当永远放在学校科目上。 | D) 做家庭作业的益处存在极大的个体差异。 |

[设题要点] 研究发现说明处(A study in Germany found that...)。

[答案精析] C。末段②句指出,德国的一项研究发现,作业可能对学生的性格产生影响,由“帮助孩子成为更加勤勉认真、独立自主的学习者”可知该影响是积极正面的,故 C 项正确。A 项将②句中的研究发现“做作业能帮助孩子成为更加勤勉认真、独立自主的学习者”窜改为“勤勉的学生特点是往往独立完成作业”。B 项由首句中的 academic achievements 和 focusing on 杂糅编造而来,但文中并未提及家庭作业的重心。D 项由末段中的 other benefits of homework 和 students' personalities 杂糅捏造而来,但文中并未讨论个体差异。



四、全文翻译

关于家庭作业在课堂中的作用的讨论并不新鲜。许多家长和老师都是家庭作业的热切支持者。但是,是否所有的学生都从家庭作业中受益呢? 一项 2006 年的研究报告显示,对初高中学生来说,完成的作业量与未来的学术成就之间存在一定相关性——但对更小的孩子来说则未必如此。

斯坦福大学 2014 年的一项研究表明,对加利福尼亚州富裕社区的学生来说,情况也是如此。研究发现挑战了“家庭作业本身有益”这一观点。研究者们得出结论,家庭作业与成就之间的相关性存在上限,建议高中生每晚花在作业上的时间不应超过两小时。对小学阶段的孩子们来说,最有价值的家庭作业恰恰是老师布置的自由阅读。

当我们谈论城乡社区差异时,这一话题就变得更为复杂。研究发现,在偏远地区,网络质量差或无法上网会使学生处于劣势,因为这些地区 70% 的老师都会布置需要上网完成的家庭作业。但是,每三户家庭就有一户没有网络。专家断言,需要上网完成的家庭作业是不公平的。

关于家庭作业对学术成就的影响的争论仍在继续,同时也有研究在关注家庭作业的其他益处。德国的一项研究发现,家庭作业可能对学生的性格产生影响,这表明做家庭作业可能帮助孩子成为更加勤勉认真、独立自主的学习者。



一、听前预测

12. A) It was something he apologized for later. B) It was ridiculed by <i>The New York Times</i> . C) It was a forty-nine-year plan . D) It was considered visionary .	13. A) It was of great significance to rocket science. B) It was completed in the state of New Mexico. C) It was somehow delayed about 12 minutes. D) It failed due to a sudden change of weather.
14. A) A laboratory and test range was already set up there . B) Its climate was ideal for year-round rocket launching. C) A weather expert invited him to go there for his mission. D) Its remote valleys were appealing to him and his family.	15. A) He won an award from the US government for his work. B) He gained recognition from rocket scientists worldwide. C) He was granted over 200 patents in rocket technology. D) He boosted the military strength of the United States.

[看选项关键词预测问题]

12. 首先由 C 项 It was a... plan 推测 It 很可能指一项计划,再根据 A 项“他为 it 道歉”推断 He 可能是该计划的负责人,最后再结合 B、D 项“为期 49 年”“有远见的”推断试题问及某男士所负责的某计划的相关信息。

13. 首先由 A 项“对火箭科学的重大意义”推断 It 很可能指火箭科学领域某重大事件,再结合 B、C、D 项核心义“完成”“推迟 12 分钟”“因天气骤变而失效”可进一步推断 It 很可能指火箭发射事件,故推测试题询问该火箭发射事件的相关信息。

14. A、C 项均带有地点副词 there, B、D 项则复现 Its (It 指“地点”), 结合 C、D 项核心义“他被邀请去那里”“他和家人受 It 吸引(而去)”可推断试题可能问及某男士去往某地的原因。而结合 A、B 项“实验室和试验场”“火箭发射”可判断 He 指某火箭科学家,故综合推断试题可能问及某火箭科学家去往某地的原因。

15. 各项形式均为“He+动词过去式”的完整句,指向某男士过去的行为,结合行文一致性原则可大胆推断 He 极可能与 14 题 him 同指。最后结合各项核心义所传递的正面色彩“赢得了奖励”“获得了认可”“获得了专利”“提升了军事力量”综合推测试题可能询问某火箭科学家过去所取得的成就。

[看选项复现词预测主题] 本篇复现词可根据主题大致分为两类:一、与“火箭技术”等科技相关的词组:

rocket science、A laboratory and rest range、rocket launching、rocket scientists、rocket technology。二、含褒义色彩的词组: visionary、of great significance、won an award、gained recognition、granted、boosted the military strength。根据这两类词可大致推测本篇讲述某男性火箭科学家在火箭科学领域做出的工作及取得的成就。



二、录音分析

I Robert Goddard, an American born in 1882, is widely regarded as the world's first rocket scientist.

引出人物及身份:罗伯特·戈达德,火箭科学家。话语标记词:... is widely regarded as...。核心语义词: the world's first rocket scientist。

an American born in 1882 前后均稍有停顿,补充介绍人物的国籍和出生时间。regarded 重读、world's first rocket scientist 顿挫读出,特别强调人物身份为“世界首位火箭科学家”,暗示下文很可能就该人物在火箭科学上的研究或成果展开介绍。

II At age 27, Goddard published his first book in which he hypothesized that a rocket launched from Earth could reach the Moon. Like many visionaries, the young scientist encountered numerous skeptics. ^[12] In January 1920, *The New York Times* ridiculed Goddard's theory that rockets could be utilized for space exploration. Forty-nine years later, Apollo 11 reached the Moon and the famed newspaper published an apology to Goddard.

介绍戈达德年轻时的作为:提出“火箭登月”假想却遭质疑。话语标记词:At age 27... published... In January 1920... Forty-nine years later...。核心语义词: first book、hypothesized、a rocket launched from Earth could reach the Moon、numerous skeptics、ridiculed、published an apology to Goddard。

①句介绍戈达德年轻时提出的假想:从地球发射的火箭可以达到月球。age 27、first book 重读,突出体现

戈达德年纪轻轻却有着长远的眼光。hypothesized 慢速重读、rocket、Earth、reach the Moon 连续重读,解释假想的具体内容:从地球发射的火箭可以到达月球。

②③句指出戈达德提出的假想在当时受到了巨大的质疑。numerous 慢速重读,突出戈达德受到的质疑之多。The New York Times、ridiculed、theory 语速放缓,强调作为权威媒体的《纽约时报》刊登了嘲笑戈达德理论的文章,侧面表现其理论之新颖及其面对的质疑之强烈和广泛。rockets、utilized、space exploration 连续重读,强调戈达德的理论侧重于将火箭用于太空探索。

④句以阿波罗 11 号成功登月的实践为其正名:戈达德的理论并非没有实现的可能。Forty-nine、reached the Moon 降调慢读后稍作停顿,突出事实:49 年后,阿波罗 11 号成功登月。famed、apology 重读,以《纽约时报》的显赫声名突出这一道歉的郑重,反衬戈达德理论并非天方夜谭。

III Goddard launched his first rocket from an aunt's farm in his native Massachusetts in March, 1926. His maiden rocket voyage lasted a mere 3 seconds. It scaled an altitude of only 12 meters. ^[13] Nonetheless, it was a milestone in rocket science.

介绍戈达德的火箭首飞的情况及其意义:是火箭科学史上的里程碑。话语标记词:... launched his first rocket... in March, 1926. His maiden rocket voyage... Nonetheless...。核心语义词: first rocket, maiden rocket voyage, mere 3 seconds, only 12 meters, a milestone in rocket science。

①句总述戈达德的火箭首飞的时间地点。first rocket 重读、farm 拖音重读、Massachusetts 慢速读出,共同点明第一艘火箭的发射地:马萨诸塞州的一个农场。March、1926 慢速重读,强调时间:1926 年 3 月。

②③句详述火箭首飞的时长和飞行距离。maiden rocket voyage 慢读,突出这是戈达德的首次火箭飞行。mere 3 seconds 慢速重读,强调火箭首次飞行的时间仅持续了三秒。altitude 语速稍慢、only 12 meters 重读,共同表示首次火箭飞行仅升至 12 米的高度,强调这并非是一次完美的火箭飞行,火箭也并未成功登月。

④句转折指出其在火箭科学史上的里程碑意义。Nonetheless 升调读出,语气轻快,暗示虽然前文表明首次火箭飞行看似以失败告终,实则有着重要的意义。milestone、rocket science 连续重读,强调其重要性:是火箭科学史上的里程碑。

IV ^[14] Goddard later consulted with a weather expert and determined that the climate of New Mexico was ideal for year-round rocket launches. In 1930, Goddard and his family relocated there, to a remote valley in the southwest of the country. There he established a laboratory and test range.

指出戈达德随后的工作:搬去气候更适合发射火箭的新墨西哥州。话语标记词:... later... and determined that... In 1930... There...。核心语义词: weather expert, climate, ideal for year-round rocket launches, relocated, a laboratory and test range。

①②句指出戈达德搬去新墨西哥州并解释原因:那里的气候全年都适合火箭发射。weather expert、climate、New Mexico 三词均重读,突出强调戈达德选择火箭发射地的首要考虑因素:气候是否适宜。ideal 拖音慢读、year-round rocket launches 一词一顿,点明新墨西哥州的气候非常理想,全年都适合火箭发射。relocated、remote valley 慢速重读,点明他们移居的新址非常遥远。

③句点明戈达德搬去新墨西哥州之后的作为:新建了实验室和试验场。There 重读后稍作停顿,提示将介绍戈达德移居新址后的作为。laboratory、test range 慢速读出,明示戈达德的行为:新建实验室和试验场。

V However, the ambitious scientist received negligible support from the government. For four years, wealthy businessman Daniel Guggenheim provided Goddard with an annual 25,000 dollars grant to pursue his dreams. Other rocket enthusiasts also raised funds for him. Over time, Goddard's rocket grew more sophisticated and included the installation of instruments.

介绍戈达德研究工作的资金来源:富商和其他火箭爱好者的资助。话语标记词: However... For four years... Other rocket enthusiasts also... Over time...。核心语义词: negligible support from the government, wealthy businessman, an annual 25,000 dollars grant, more sophisticated, installation of instruments。

①句退而指出戈达德的工作并未得到政府多少支持。negligible 慢读、support 重读,以戈达德的雄心勃勃(ambitious)和政府微不足道(negligible)的帮助形成鲜明对比,表明戈达德的研究工作并未得到美国政府的

支持,并非是一帆风顺的。

②③句介绍其工作的资金来源:富商资助、火箭爱好者集资。four years 重读、annual 25,000 dollars grant 一词一顿,强调丹尼尔·古根海姆赞助的内容:每年赞助 25 000 美元,持续时间长达四年。enthusiasts 慢读、also raised funds 语速放缓读出,补充说明还有其他火箭爱好者在为戈达德筹集资金。

④句表示戈达德取得的工作成效:制作的火箭越来越精密。Over time 提示介绍后续的发展情况。more sophisticated 慢速重读、the installation of instruments 重读,展现戈达德的火箭制作得越来越精密,甚至开始安装内部仪器,说明戈达德的工作不断取得进展。

VI In spite of his many successes, Goddard was never able to interest the US military in rocket-propelled weapons. ^[5] He was granted over 200 patents and continued to pioneer rocket technology until his death in 1945.

补充介绍戈达德的后续研究工作:未能引起国家的关注,致力于研究火箭技术。话语标记词:In spite of... He was granted... and continued... until his death...。核心语义词:many successes、never able to interest、over 200 patents、pioneer rocket technology。

①句退而指出戈达德的工作从未引起国家对于火箭推进武器的关注。successes 重读,突出戈达德取得了多项成就。never able、interest、military 重读,共同凸显戈达德的工作备受政府忽视:从未引起美国军方对于相关武器的兴趣。

②句陈述其研究工作的后续:获得了 200 多项专利、致力于研究火箭技术。over 重读,强调戈达德获得的专利之多。pioneer 慢速重读,着重显示戈达德在火箭技术方面的开拓者地位,首尾呼应,收束全文。

[问题分析]

Q12: What do we learn about Goddard's idea of using rockets for space exploration?

Q13: What does the passage say about Goddard's first rocket voyage?

Q14: Why did Goddard move to New Mexico?

Q15: What does the passage say about Goddard's achievements?

Q12: Goddard's idea 重读,提示问题关于戈达德的想法;space exploration 慢速重读,圈定问题为关于戈达德的“太空探索”设想。

Q13: passage say 拖音重读,提示询问文章的看法;Goddard's first rocket voyage 慢读,强调询问对象为“戈达德的首次火箭飞行”。

Q14: Why 提示本题为:因果关系题;move to New Mexico 圈定问题为“戈达德搬去新墨西哥州的原因”。

Q15: passage say 慢读,提示询问文章的看法;Goddard's achievements 重读,强调询问的对象为“戈达德的成就”。



三、试题精解 VX: kypk2023

12. 关于戈达德利用火箭进行太空探索的想法,我们了解到什么信息?

A) 这是他后来为之道歉的事情。

C) 这是一个为期 49 年的计划。

B) 它被《纽约时报》嘲笑了。

D) 它被认为是具有远见的。

[设题要点] 事实细节处(In January 1920, *The New York Times* ridiculed...)。

[答案精析] B。II 段③句指出,1920 年 1 月,《纽约时报》嘲笑戈达德“火箭可以用于太空探索”的理论,B 项准确概括此句,故正确。A 项利用 II 段④句的“致歉(apology)”设置干扰,但原文道歉行为的发出者是《纽约时报》,而非戈达德。C 项同样利用 II 段④句的“49 年后(Forty-nine years later)”设置干扰,但原文的“49 年”意在强调从戈达德提出火箭登月假想到阿波罗 11 号成功登月这一过程历时 49 年,用这一时长凸显戈达德面临的质疑之久,而非戈达德个人的太空探索计划历时 49 年,且原文并未提及戈达德的火箭最终是否成功登月。D 项利用 II 段②句的“有远见卓识的人(visionaries)”混淆视线,原文指戈达德和许多有远见卓识的人一样,遭到了质疑,而非夸赞其太空探索的想法是有远见的。

13. 关于戈达德的火箭首飞,文章怎么说?

A)它对火箭科学有重大意义。

C)它被莫名推迟了约12分钟。

B)它是在新墨西哥州完成的。

D)它由于天气骤变而失败了。

[设题要点] 观点评价处(Nonetheless, it was a milestone in rocket science)。

[答案精析] A。Ⅲ段④句指出,这(戈达德的火箭首飞)是火箭科学的一座里程碑,A项是对该句的同义概括,故正确。B项源于Ⅳ段①句的“新墨西哥州(New Mexico)”,但根据该句的时间副词“随后(later)”可知,戈达德搬去新墨西哥州发生在火箭首飞之后,且Ⅲ段①句已经指出,戈达德的首枚火箭发射于马萨诸塞州。C项利用Ⅲ段③句的“12”设置干扰,但原文的“12”指火箭初次爬升的高度是12米,并非被推迟了12分钟。D项利用Ⅳ段①句的 weather、climate 设置干扰,但原文指向戈达德搬往新墨西哥州的原因“气象专家说那里的气候全年都适合火箭发射”,而非戈达德首飞失败的原因(文章并未提及)。

14. 戈达德为什么要搬到新墨西哥州?

A)那里已经修建了一个实验室和试验场。

C)一位气象专家邀请他去那里执行任务。

B)那里的气候全年都非常适合火箭发射。

D)它的偏远山谷对他和他的家人很有吸引力。

[设题要点] 因果解释处(Goddard... determined that the climate of New Mexico was ideal for year-round rocket launches)。

[答案精析] B。Ⅳ段①句指出,戈达德咨询气象专家后,确定新墨西哥州的气候全年都非常适合火箭发射,故而举家搬迁至新墨西哥州,B项正确概括此原因,故正确。A项的“实验室和试验场(a laboratory and test range)”复现于Ⅳ段③句,但原文的实验室和试验场是在戈达德搬去新墨西哥州后修建的,并非在其搬去新墨西哥州之前就已经修建好。C项利用Ⅳ段①句的“气象专家(climate expert)”设置干扰,但原文仅指出戈达德咨询气象专家后决定搬去新墨西哥州,并未有信息提及他受邀于气象专家。D项的“偏远山谷(remote valley)”源于Ⅳ段②句,但原文仅指出戈达德一家搬去了偏远的山谷,并无信息支撑“偏远的山谷对他和家人有吸引力”这一说法。

15. 关于戈达德的成就,文章怎么说?

A)他的工作赢得了美国政府的奖励。

C)他获得了200多项火箭技术的专利。

B)他获得了全球火箭科学家的认可。

D)他提升了美国的军事力量。

[设题要点] 人物评价处(He was granted over 200 patents and...)。

[答案精析] C。Ⅵ段②句指出,他获取了200多项专利,继续开拓火箭技术,直到1945年去世,C项正确概括此句信息,故正确。A、D项分别与Ⅴ段①句“然而,这位雄心勃勃的科学家几乎没有得到政府的支持”和Ⅵ段①句“尽管取得了许多成就,戈达德却始终无法引起美国军方对火箭推进武器的兴趣”相悖。B项源自Ⅰ段①句“被普遍认为是世界上第一位火箭科学家(is widely regarded as the world's first rocket scientist)”,但原文仅指出戈达德被普遍认为是全球首位火箭科学家,并未提及其被“全球火箭科学家”认可。



四、全文翻译

罗伯特·戈达德,1882年生于美国,被普遍认为是世界上第一位火箭科学家。

27岁时,戈达德出版了他的第一本书,他在书中假设了从地球发射的火箭可以到达月球。像许多有远见卓识的人一样,这位年轻的科学家遭到了许多质疑。1920年1月,《纽约时报》嘲笑了戈达德“火箭可以用于太空探索”的理论。49年后,阿波罗11号登上了月球,这家声名显赫的报纸刊登了给戈达德的道歉声明。

1926年3月,戈达德从家乡马萨诸塞州姨妈家的农场里发射了他的第一枚火箭。他的火箭首飞只持续了3秒,攀登的高度仅有12米。尽管如此,这也是火箭科学的一座里程碑。

戈达德随后咨询了气象专家,确定新墨西哥州的气候全年都非常适合火箭发射。1930年,戈达德和他的家人搬到了那儿,在美国西南部一个偏远的山谷里。他在那里修建了一个实验室和试验场。

然而,这位雄心勃勃的科学家几乎没有得到政府的支持。四年来,富商丹尼尔·古根海姆每年向戈达德提供25 000美元的大额款项,以帮助他追求梦想。其他火箭爱好者也为他筹集资金。随着时间的推移,戈达德的火箭越来越精密,并且开始安装内部仪器。

尽管取得了许多成就,戈达德却始终无法引起美国军方对火箭推进武器的兴趣。他获取了200多项专利,继续开拓火箭技术,直到1945年去世。

Section C

Recording One 激情在创业中的作用



一、听前预测

16. A) It requires entrepreneurial experience . B) It is usually financially rewarding . C) It can be quite frustrating . D) It can be rather risky .	17. A) It contributes to rapid business expansion . B) It inspires willingness to make sacrifices . C) It reduces conflict among team members. D) It encourages creation and innovation .
18. A) They have unrealistic expectations . B) They often work without any pay .	C) Few can find willing investors . D) Many are idealistic dreamers .

[看选项关键词预测问题]

16. 由 A、B 项核心义“需要创业经验”“有经济回报”可推测 It 指代某种商业活动(可能与创业有关),结合另两项语义“令人沮丧”“有风险”可推测题目询问与创业有关的某种商业活动的特点(涉及要求、优缺点)。

17. 由 A、C 项核心义“有助于业务快速扩张”“减少团队成员之间的冲突”可推测 It 指代某种有利于商业活动的因素,结合另两项语义可推测题目询问某种因素在商业活动中起到的积极作用。

18. 由 B、C 项核心义“无偿工作”“找到有意愿的投资者”以及 16 题推测出的“创业”主题,可推测各项主语(They, Few, Many)指代创业者,结合另两项语义可推测题目询问与创业者相关的事实。

[看选项复现词预测主题] 主题提示词多与商业活动相关,如 entrepreneurial experience, financially rewarding, business expansion, work without any pay, find willing investors 等,结合各题的侧重点可推测录音主题为与创业有关的某种商业活动,具体内容涉及其特点、某种因素在其中起到的积极作用、参与其中的某一群体。



二、录音分析 VX: kypk2023

I ^[16] Working for a new venture comes with a lot of risks. There's instability, unclear responsibilities, and the need to be a master of all trades. But the primary benefit is usually the passion and excitement associated with playing a role in a promising new company. The person to thank for that passion and excitement is almost always the entrepreneur.

先介绍为新创公司工作的风险,再引出其主要好处:带来激情与兴奋。话语标记词: comes with... There's... But... 核心语义词: Working for a new venture, risks, instability, unclear responsibilities, the need to be a master of all trades, primary benefit, passion and excitement.

①②句指出为新创公司工作存在诸多风险。Working for a new venture 重读后停顿,提示其后将围绕“为一家新创公司工作”展开;risks 重读,instability, unclear responsibilities 和 the need to be a master of all trades 重读且三者之间停顿,凸显核心信息“(为新创公司工作的)风险”。

③④句介绍为新创公司工作的主要好处以及带来这一好处的人。But 重读且升调,primary benefit 重读后停顿,提示话题转向“主要好处”;passion, excitement associated, playing, role, promising new company 一词一顿且重读,强调主要好处在于“在有前途的新创公司任职的激情与兴奋”。person, thank, passion... excitement 重读,always 升调,entrepreneur 重读且降调,强调“这种激情与兴奋主要归功于创业者”。

II There's something about the founder's energy and enthusiasm that infects the rest of the team. The willingness to take risks may inspire others to be more courageous. The optimism and positivity may motivate people to focus less on trivial and unimportant matters. The celebration of milestones may prompt staff to be more grateful about their own accomplishments and privileges.

介绍创业者的激情对团队其他成员的积极影响。话语标记词: There's something about... may inspire others... may motivate people... may prompt staff... 核心语义词: energy and enthusiasm, willingness to take risks, courageous, optimism and positivity, focus less on... matters, celebration of milestones, grateful.

①句总述创业者的激情有积极影响。something, founder's energy, enthusiasm, infects, rest, team 重读,凸

显核心信息“创业者的活力与热情存在某种魔力能感染团队其他成员”。

②③④句分别阐述具体的积极影响。willingness、take risks、inspire、courageous 重读,说明“(创业者)愿意冒险会使成员更勇敢”;optimism、positivity、motivate、focus less、trivial、unimportant matters 重读,说明“(创业者的)乐观积极会使成员少关注微不足道、无关紧要的问题”;celebration、milestones、prompt、grateful、accomplishments、privileges 重读,说明“(创业者)庆祝阶段性成就会使成员有更大的成就感”。

III What becomes set in the firm's culture is a contagious collection of affirmative and positive emotions which are usually shared among the team. Science has already done a good job of proving the results that follow. These include better processes, greater team cohesion, ^[17] reduced conflict and sharper alertness.

介绍科学已证实的公司文化中的积极情绪的几种积极影响。话语标记词:What becomes set in... which are usually... Science has already done a good job of... These include... 核心语义词:the firm's culture、affirmative and positive emotions、better processes、greater team cohesion、reduced conflict、sharper alertness。

①句点出事实:积极情绪已固定在公司文化中。set、firm's culture 重读后停顿,contagious collection、affirmative、positive 重读且升调,emotions 重读且降调,指出“固定在公司文化中的是有感染力的、乐观积极的情绪”;usually shared among 重读且升调,team 重读且降调,说明“(这些情绪)通常为团队所共享”。

②③句介绍经科学证实的这类情绪的积极影响。Science 重读且升调,job、proving、results、follow 重读且降调,指出“科学已证明(积极情绪固定在公司文化)之后的结果”,具体结果通过 better processes、greater team cohesion、reduced conflict、sharper alertness 四组短语的抑扬顿挫凸显。

IV But what is yet to be demonstrated is whether the founder's passion leads to increased team performance. This was recently tested in research, which analyzed the teams of 73 new companies across a range of industries such as IT, medicine and energy. The CEOs were consulted once again, years after the initial analysis. And most shared their firm's performance reports, so that their success could be more objectively measured.

介绍针对有待证实的一种积极影响进行的研究。话语标记词:But what is yet to be demonstrated is... This was recently tested in... which analyzed... The CEOs... And most... so that... 核心语义词:increased team performance、research、performance reports、more objectively measured。

①句指出一种有待科学证实的积极影响:提升团队业绩。But、yet 重读,demonstrated 重读后停顿,提示其后介绍“有待科学证实的结果”;whether、founder's passion、increased team performance 重读,指出“(有待科学证实的)创始人的激情是否会提升团队业绩”。

②③④句介绍相关研究的对象及方法。This 重读后停顿,recently tested 升调,research 重读且降调,指出“这在最近的研究中得到了检验”;analyzed、teams、73 new 升调,companies、industries、IT、medicine、energy 重读且降调,说明参与研究的对象。CEOs、consulted once again、after、analysis 重读,说明研究方法,years 重读后停顿,凸显研究的时间跨度。most、shared、firm's performance reports 重读,进一步说明研究方法;success 重读,objectively measured 重读且声调先升后降,凸显此方法的好处。

V Entrepreneurial teams generally progress through three phases. The first is inventing a product or service, the second is founding the venture to sell that product or service, and the third is developing the firm so it continues to grow.

为介绍研究发现铺陈背景(创业团队的三个发展阶段)。话语标记词:three phases... The first is... the second is... and the third is... 核心语义词:Entrepreneurial teams、inventing、founding、developing。

①句总述创业团队会历经三个发展阶段。Entrepreneurial teams generally 重读且升调,progress、three phases 重读且降调,指出“创业团队的发展通常有三个阶段”。

②句分述各阶段的任务。first 重读后停顿,提示其后介绍第一阶段,inquiring、product、service 重读,指出“(第一阶段是)发明产品或服务”;second 重读后停顿,提示其后介绍第二阶段,founding、venture、sell、product、service 重读,指出“(第二阶段是)创立公司以出售产品或服务”;third 重读后停顿,提示其后介绍第三阶段,developing、firm、continues、grow 重读,指出“(第三阶段是)发展公司以使其不断壮大”。

VI The researchers discovered that when the team is passionate about the third phase—developing the firm—there's a clear link to performance. But the first phase—a passion for invention—is not a reliable indicator that the firm will still be open for business a few years later. Likewise, the second—a passion for founding the venture—doesn't necessarily translate into great success.

详述研究发现。话语标记词:The researchers discovered that... But... Likewise... **核心语义词:**third phase,link to performance,first phase,not... indicator... open for business,second,doesn't... success。

①句介绍发现一:创业团队对第三阶段的激情与业绩提升关联较强。该研究发现通过 researchers discovered,team,passionate,third phase,developing,firm,clear link,performance 重读得以凸显。

②③句介绍发现二:创业团队对前两阶段的激情与业绩提升关联较弱。But,first phase,passion,invention,not,reliable indicator,firm,still,open,business,years later 重读,转折指出“团队对第一阶段(发明)的激情并不能表明公司几年后仍在营业”。Likewise,second,passion,founding,venture,doesn't necessarily translate,great success 重读,指出类似的发现“团队对第二阶段(创立公司)的激情不一定能转化成巨大的成功”。

VII The solution to great team performance stems from a willingness to recruit others who could direct their passion towards the third phase of entrepreneurialism:developing the business. Employing more staff can in itself be a risk for an entrepreneur, as is paying them big dollars to attract them. ¹⁸ On many occasions, the entrepreneurs reported not paying themselves a wage at all initially, in order to cover salaries and expenses.

基于研究发现给出建议。话语标记词:The solution... stems from... On many occasions... **核心语义词:**great team performance,a willingness to recruit,passion towards the third phase,Employing more staff,risk,paying them big dollars,not paying themselves a wage,cover salaries and expenses。

①句直陈建议:招聘能把激情用于创业第三阶段的人以实现优秀业绩。recruit others,direct,passion 重读,towards the third phase of entrepreneurialism 一词一顿且重读,凸显建议内容。

②③句暗示建议理由:招人既花钱又冒险(因此要招对业绩有贡献的人)。Employing more staff,itsself,risk,entrepreneur,paying,big dollars,attract 重读,指出“招更多员工和开高薪吸引人对创业者来说都是一种冒险行为”。many occasions,entrepreneurs reported not paying themselves,at all,initially 重读,指出“创业者最初完全不给自己发工资是常见情形”;cover salaries,expenses 重读,解释这一行为的目的。

[问题分析]

Q16: What does the speaker say about working for a new venture?

Q17: What has science demonstrated regarding the positive culture of a new venture?

Q18: What does the speaker say about entrepreneurs at the initial stage of a new venture?

Q16: working,new venture 重读,提示询问与“为一家新创公司工作”相关的细节。

Q17: What 升调,science demonstrated 重读,提示问及“科学证实的内容”;positive culture,new venture 降调且重读,明确该内容关乎“新创公司的积极文化”。

Q18: entrepreneurs,initial stage,new venture 重读,提示询问与“公司创办初期的创业者”相关的细节。



三、试题精解

16. 关于为一家新创公司工作,说话人说了什么?

A) 它需要创业经验。

C) 它可能相当令人沮丧。

B) 它通常有经济回报。

D) 它可能相当有风险。

[命题要点] 开篇话题引出处(Working for a new venture...)。

[答案精析] D。首段①句提到“为一家新创公司工作伴随着诸多风险”,②句列举具体的风险,D项准确概括这一信息,故正确。A项利用④句 entrepreneur 和常识“新创公司青睐有创业经验的人才”干扰,录音并未提及这一信息。B项利用③句 benefit 干扰,但由该句可知,为新创公司工作的主要好处是“带来激情与兴

奋”，而非“经济回报”。C项由首段所述风险过度推断而来，说话人随后并未下结论指出“为新创公司工作可能招致令人沮丧的失败”，而是转而介绍这样做的好处。

17. 关于新创公司的积极文化，科学证明了什么？

A) 它有助于业务快速扩张。

C) 它能减少团队成员之间的冲突。

B) 它使人愿意做出牺牲。

D) 它能促进创造与创新。

[设题要点] 新信息引出处 (Science has already done a good job of proving...).

[答案精析] C。III段先指出“乐观积极情绪在公司文化中固定了下来”，随后引出并列举这一现象的积极影响，C项契合③句所述的第三点影响 reduced conflict，故正确。A项利用后文的碎片信息 developing the firm, continues to grow 干扰，与题干所问“积极文化”无关。B项将③句所述的第二点影响 greater team cohesion 的侧重点“团队成员间的紧密合作”窜改为“个人为整个团队献身/做出牺牲”。D项由常识“创业成功有赖于创造力”臆断出“新创公司以积极情绪为主的文化有助于提升团队创造力”，录音并未提及。

18. 关于处在新创公司初始阶段的创业者，说话人说了什么？

A) 他们抱有不切实际的期待。

C) 很少能找到有意愿的投资者。

B) 他们往往无偿工作。

D) 许多都是理想主义的梦想家。

[设题要点] 新信息引出处 (the entrepreneurs reported...).

[答案精析] B。题干+B项契合末段末句信息“创业者为了有足够的钱支付薪酬和开销，最初完全不给自己发工资”。A、D项由末段末两句信息臆断出“创业者的想法不切实际、过于理想(以为将自己的工资用于开高薪招人和公司运作就能创业成功)”，结合前文可知，说话人意在指出招聘志同道合(能把激情用于发展公司)的人对于创业成功的重要性，而非批判创业者不切实际。C项利用常识“创业者需要找到并说服投资者为其创业项目投资”干扰，录音并未提及。



四、全文翻译 VX: kypk2023

为一家新创公司工作伴随着诸多风险：工作不稳，职责不清，需要做多面手。不过主要的好处通常在于，在一家有前途的新创公司任职会带来激情与兴奋。这种激情与兴奋几乎总是归功于创业者。

创业者的活力与热情具有某种魔力，能感染团队的其他成员。(创业者)愿意承担风险可能会使其他成员更加勇敢。(创业者)乐观积极可能会使成员少去关注微不足道、无关紧要的问题。(创业者)庆祝阶段性成就可能会使员工更加感激自己所获得的成就和优待。

一系列有感染力、乐观积极且往往为团队成员所共有的情绪渐渐在公司文化中固定下来。科学已经出色地证明了随之而来的结果。这些结果包括(工作)流程得到优化、团队凝聚力增强、冲突减少以及警觉性提高。

但创业者的激情是否会提升团队业绩还有待证明。这一点在最近的研究中得到了检验，研究分析了诸如信息技术、医药和能源等一系列行业中73家新创公司的团队。在完成首次分析的数年之后，(这些公司的)总裁再次接受了询问。多数都分享了其公司的业绩报告，从而使他们的成就能得到更客观的估量。

创业团队的发展通常会历经三个阶段。第一阶段是发明某种产品或服务，第二阶段是创办公司以出售该产品或服务，第三阶段是发展公司以使其不断壮大。

研究人员发现，当团队对第三阶段——发展公司——充满激情时，这一点就与业绩存在明显关联。但第一阶段——对发明的激情——并不能表明几年之后公司仍在继续营业。同样，第二阶段——对创办公司的激情——也不一定转化成巨大的成就。

实现优秀团队业绩的方法基于创业者的某种意愿，即创业者愿意招聘其他能将个人激情投入到创业第三阶段(即发展公司)的人。对创业者而言，雇用更多员工与开高薪吸引人一样，可能本身就是一种冒险行为。经常有创业者反映，为了有足够的钱支付薪酬和开销，他们最初完全不给自己发工资。

Recording Two 奇特的衰老



一、听前预测

19. A) They have **better dietary habits**.

B) They bear **fewer social responsibilities**.

C) They are born with **a stronger ability to socialize**.

D) They are **better able to survive or handle disease**.

20. A) They have **a limited reproductive ability**.

B) They **depend on adequate sleep to thrive**.

C) They **keep dividing throughout one's life**.

D) They **strengthen with regular exercise**.

21. A) **The process of ageing** can ultimately be **brought under control**.
 B) **Improved health care for the elderly** will **contribute to longevity**.
 C) **Prevention of heart disease and stroke** will **increase life expectancy**.
 D) **The resolution of age-related diseases** will **solve the mystery of ageing**.

[看选项关键词预测问题]

19. 由各项核心语义“饮食习惯”“承担社会责任”“社交能力”“挺过及应对疾病”可知,They 指向某群体。各项均涉及两者的对比,且 They 可能具有某种优势(better、stronger、better),可由此推测题目可能询问某个群体相比其他群体具有的优势。

20. 由 A 项 reproductive ability(繁殖/增殖能力)、C 项 dividing throughout one's life(在人的一生中持续分裂)可推测 They 很可能指人类的细胞,且这两项指向细胞自身的特点,其他两项(需要睡眠充足才能生长、需要规律锻炼才能得到强化)则指向细胞生长的条件,推测题目可能询问关于人类细胞的细节信息(涉及自身特点和生长的条件)。

21. 由各项中存在明显语义关联的词(组)ageing、the elderly、longevity、increase life expectancy、age-related diseases 可知本题考查对象为衰老/长寿。前三项语义指向延缓衰老/延年益寿,D 项语义指向揭秘衰老,推测题目可能询问与衰老/长寿有关的信息。

[看选项复现词预测主题] 由 21 题复现词 ageing、longevity、increase life expectancy 可推测,本录音主题为衰老/长寿。论述中涉及群体间寿命长短的比较,以及在细胞层面对衰老/长寿的解释。



二、录音分析

I Ageing is a curious thing and people's desire to beat it—and death—has become an industry worth hundreds of billions of dollars.

导入话题:衰老很奇特,人们渴望战胜衰老。 话语标记词:Ageing... and people's desire...。核心语义词:a curious thing。

Ageing 重读后微顿,提示录音主题:衰老。curious 重读,凸显衰老很奇特。desire to beat it 顿挫读出,指出人们渴望战胜衰老,hundreds of billions of dollars 重读,体现这种渴望的强烈:衰老已成为估值超高的产业。

II Despite the huge investment into research, ageing remains somewhat obscure, although there are certain things researchers do understand. They know that women tend to have longer lifespans, living on average six years longer than men. ^[19] No one is really certain of the reason for this, although the speculation centers around the idea that women are more capable of surviving or handling disease than men. For virtually every disease, the effects are greater on men than they are on women.

介绍研究人员已知的有关衰老的事实。 话语标记词:Despite... although... They know... although the speculation...。核心语义词:certain things researchers do understand、women tend to have longer lifespans、women are more capable of surviving or handling disease than men。

①句总述:尽管衰老令人费解,但研究人员已了解某些事实。the huge investment into research 顿挫读出,呼应衰老产业的超高估值。somewhat obscure 重读,凸显衰老令人费解。although 提示转折逻辑,certain things 重读,researchers do understand 降调读出,表明虽然衰老令人费解,但研究人员还是知道某些事实。

②句详述研究人员已知的事实。women 重读,have longer lifespans 升调读出,指出研究人员已知的事实:女性更长寿。on average 后微顿,six years 重读,进一步以数据凸显女性更长寿这一事实。

③④句分析女性更长寿的原因。③句 No one,certain 重读,指出研究人员无法确切知道女性更长寿的原因,呼应前文 obscure;although 后微顿,提示转折逻辑,the speculation,idea 重读,引出科学家对原因的猜测。women、capable 重读,surviving or handling disease 顿挫读出后微顿,凸显猜测:女性挺过或应对疾病的能力比男性更强。

④句 the effects are greater on men 顿挫读出后微顿,以男性受疾病的影响更大论证科学家的猜测。

III Some suggest that women's immune systems benefit from their tendency to prioritize and nurture social connections. But for me, this explanation is hardly convincing.

承上就“女性更长寿”的原因提出一些人的观点。话语标记词:Some suggest... But for me...。核心语义词:women's immune systems benefit from... prioritize and nurture social connections, hardly convincing。

①句介绍一些人的观点。Some suggest 后微顿, 提出一些人的观点; women's immune systems 顿挫读出, benefit 升调读出后微顿, tendency to prioritize and nurture 顿挫读出, 明确一些人的观点: 女性更长寿是因为其免疫系统强大, 而这源于她们的社交倾向。

②句介绍讲话人对①句观点的看法。for me 引出讲话人的观点; hardly 重读, 强调讲话人反对①句观点。

IV Researchers also know, to an extent, what causes ageing. For 60 years, it was believed that cells would continue to divide forever. It was only uncovered in relatively recent times that older people's cells divide a smaller number of times than younger people's. Only cancer cells, in fact, are capable of dividing forever.^[20] Human cells have a limited reproductive ability. To an extent, we can postpone the eventual stop of cells' dividing through nutrition, exercise, good sleep, and even relaxation techniques. But we cannot stop the ageing process.

介绍研究人员已知的另一事实。话语标记词: Researchers also know... For 60 years, it was believed that... It was only uncovered in relatively recent times that... Human cells... To an extent... But...。核心语义词: what causes ageing, limited reproductive ability, cannot stop the ageing process。

①句总述研究人员了解的有关衰老的另一事实。also 重读, 承接前文 They know, 阐述关于衰老的另一已知事实。what causes ageing 重读, 指出这一事实: 导致衰老的原因。

②句介绍科学界过去的共识。it was believed 引出科学界曾经持有的观点。cells would continue to divide forever 顿挫读出, 指出这一观点: 细胞会无限分裂。

③④⑤句介绍新近发现。③句 It was only uncovered in relatively recent times 引出新近发现; a smaller number of times 顿挫读出, 阐述发现一: 老年人细胞的分裂次数比年轻人要少。④句 cancer cells 重读, in fact 后微顿, capable, dividing forever 重读, 引出发现二: 只有癌细胞才能无限分裂。⑤句 limited reproductive ability 重读, 指出发现三: 人类细胞的增殖能力有限。由此揭示导致衰老的原因: 细胞终止分裂。

⑥⑦句介绍对衰老进程的控制。⑥句 postpone, nutrition, exercise, good sleep, relaxation techniques 重读, 体现延缓细胞终止分裂/衰老的方式。⑦句 But 提示转折逻辑, cannot stop 重读, 表明无法阻止衰老进程。

V And researchers are yet to answer the ultimate question of ageing. Why does the body ultimately fall to pieces?

承上引出衰老的终极问题: 为什么我们的身体最终会垮掉? 话语标记词: And researchers are yet to answer...。核心语义词: ultimate question of ageing, Why... the body... fall to pieces。

①句指出, 衰老的终极问题尚待解答。yet, ultimate question of ageing 重读, 强调衰老的终极问题尚待解答。

②句直述问题。Why 重读, fall to pieces 慢速读出, 阐述衰老的终极问题: 为什么我们的身体最终会垮掉?

VI In the opinion of some of the world's best scientific minds on the subject, part of the reason we don't yet have an answer is because many researchers are looking in the wrong direction.^[21] Many public health policy makers believe that the resolution of age-associated disease will tell us something fundamental about the ageing process, but say some top scientists, that's completely erroneous. They point to when the diseases of childhood were eliminated, but this did not provide any insight into childhood development. In the same way, the idea that the resolution of age-associated disease like heart disease and stroke will inform us about ageing is not based on sound science or logic.

分析衰老的终极问题尚未得到解答的原因。话语标记词: In the opinion of... part of the reason... is because... Many public health policy makers believe... but say some top scientists... They point to... but... In the same way...。核心语义词: looking in the wrong direction, the resolution of age-associated disease, something fundamental about the ageing process, not based on sound science or logic。

①句总述衰老的终极问题尚未得到解答的原因。In the opinion 引出科学家的观点; part of the reason 提示分析原因; looking, wrong direction 重读, 指出该原因: 研究方向不对。

②③④句详述①句中的原因。②句 believe 重读, 提示引出观点; the resolution of age-associated disease 后微

顿, fundamental 重读, 凸显公共卫生政策制定者的观点; 解决与年龄相关的疾病能使我们了解衰老(即揭开衰老之谜)。but 提示转折逻辑, say some top scientists 后微顿, 引出顶尖科学家的观点, completely erroneous 凸显其对政策制定者观点的反驳。③句 They 回指顶尖的科学家; point to 提示举例论证, the diseases of childhood、eliminated 重读, 呼应前文 the resolution of age-associated disease, not provide any insight 顿挫读出, 指出解决儿童疾病并未使人类深入了解儿童的发育, 证明“解决与年龄相关的疾病”的研究方向不对。④句 In the same way 提示③④句并列; not based on sound science or logic 重读, 再次凸显研究方向不对。

Ⅶ At best, if the major causes of death in developed countries were eliminated, this would only add a decade to average life expectancy. But while there is money available to be spent on it, the search to understand the secrets of ageing will be ongoing.

总结全文, 指出对衰老奥秘的探求和了解将持续下去。 话语标记词: At best, if... But while...。核心语义词: will be ongoing。

①句指出消除导致死亡的主要因素对预期寿命的影响。if 引出假设: 消除导致死亡的主要因素。At best 后微顿, only add a decade 重读后微顿, 说明结果: 平均预期寿命延长 10 年。At best、only 强调这种结果还远未达到人们战胜衰老和死亡的预期。

②句指出人们将一直研究衰老。But 提示转折逻辑, while、spent 重读, 凸显条件: (只要)有资金用于研究衰老; search、secrets of ageing 重读, will be ongoing 一词一顿, 慢速读出, 强调对衰老奥秘的探究将一直持续下去, 再次凸显人们对战胜衰老和死亡的渴望, 文章首尾形成呼应。

[问题分析]

Q19: What do we learn about the possible reason why women tend to live longer?

Q20: What is the recent discovery about human cells?

Q21: What do many public health policy makers believe?

Q19: the possible reason 重读后微顿, women 后微顿, tend to live longer 升调读出, 提示题目询问“女性更长寿的原因”。

Q20: recent discovery、human cells 重读, 提示题目询问“有关人类细胞的发现”。

Q21: many public health policy makers、believe 重读, 提示询问“许多公共卫生政策制定者的看法”。



三、试题精解

VX: kypk2023

19. 关于女性往往更长寿的可能原因, 我们了解到了什么?

A) 她们的饮食习惯更好。

C) 她们天生就有更强的社交能力。

B) 她们承担的社会责任更少。

D) 她们挺过或应对疾病的能力更强。

[设题要点] 原因处+转折处(No one is really certain of the reason... , although the speculation...)。

[答案精析] D。II 段介绍研究人员已经了解的关于衰老的信息: 女性寿命比男性更长。其中③句指出, 虽然不确定其原因, 但科学家的推测集中于“女性挺过或应对疾病的能力比男性更强”, D 项正确。A 项 dietary habits 与 IV 段⑥句 nutrition 相关, 但原文指“通过加强营养推迟细胞分裂的终止”, 并未对比两性饮食习惯对寿命的影响。B 项将 III 段首句 social connections 曲解为 social responsibilities, 原文并未提及“社会责任”。C 项 socialize 源自 III 段首句 prioritize and nurture social connections, 但该原因作者并不认可(hardly convincing), 且将原文“女性的社交倾向”偷换为“女性社交能力的强弱”。

20. 关于人类细胞的新近发现是什么?

A) 它们的增殖能力有限。

C) 在人的一生中, 它们会一直分裂。

B) 它们的生长依赖于人充足的睡眠。

D) 它们可以通过规律的锻炼得到强化。

[设题要点] 研究发现引出处(It was only uncovered in relatively recent times that... Human cells...)。

[答案精析] A。IV 段③④⑤句介绍最近的发现, 其中⑤句指出, 人类细胞的增殖能力有限。由此可知, A 项正确。B、D 两项中 sleep、exercise 源自 IV 段⑥句信息“通过锻炼身体、保证良好的睡眠等方法来推迟细胞分

裂的终止”，但选项均将文中的讨论对象“细胞分裂”泛化为“细胞一般的生命活动”。C项源自IV段②句，但此处为生物学界此前的共识，已被新近发现推翻。

21. 许多公共卫生政策制定者相信什么？

- | | |
|---------------------|----------------------|
| A)衰老的过程最终可以得到控制。 | C)预防心脏病和中风将延长预期寿命。 |
| B)改善老年人的医疗保健将有助于长寿。 | D)解决与年龄有关的疾病将解开衰老之谜。 |

[设题要点] 观点引出处(Many public health policy makers believe that...)

[答案精析] D。VI段②句引出许多公共卫生政策制定者的观点：解决与年龄相关的疾病能使我们了解有关衰老的基础性的信息。D项正确。其余三项均非公共卫生政策制定者的观点，且篡改原文信息甚至编造内容。IV段末句指出，我们无法阻止/控制衰老的进程，A项与此相悖。B、C两项中 contribute to longevity、increase life expectancy 均源自末段首句 add a decade to average life expectancy，但B项 Improved health care for the elderly 由VI段②句 health 和IV段③句 older people's 杂糅而来，原文并未提及，C项将原文预期寿命延长的条件“消除发达国家中导致死亡的主要因素”窄化为“预防心脏病和中风”。



四、全文翻译

衰老是件奇特的事情，人们对战胜它——以及死亡——的渴望已经发展成了一个价值数千亿美元的产业。

即使投入了大量资金进行研究，衰老问题仍然令人有些费解，不过有些事情研究人员确实知道。他们知道女性往往寿命更长，平均比男性长6年。没有人确切知道这其中的原因，不过科学家们的猜测集中于“女性挺过或应对疾病的能力比男性更强”。对于几乎每一种疾病，男性受到的影响都比女性更大。

一些人认为，女性的免疫系统得益于她们优先考虑和培养社会联系的倾向。但对我来说，这种解释很难令人信服。

在一定程度上，研究人员还知道是什么导致了衰老。60年来，科学家一直认为细胞会永远持续分裂下去。直到最近他们才发现，老年人细胞的分裂次数比年轻人要少。事实上，只有癌细胞才能无限分裂。人类细胞的增殖能力有限。在一定程度上，我们多少可以通过加强营养、锻炼身体、保证良好的睡眠，甚至利用放松技巧来推迟细胞分裂的终止。但我们无法阻止衰老的进程。

研究人员还需要回答衰老的终极问题：为什么我们的身体最终会垮掉？

全世界范围内研究该问题的一些最优秀的科学家认为，我们目前还没有答案的部分原因是许多研究人员的研究方向不对。许多公共卫生政策制定者认为，解决与年龄相关的疾病能使我们了解有关衰老过程的一些基础性的信息，但一些顶尖的科学家说，那完全不对。他们提到，儿童疾病被消除的时候并没有带来对儿童发育的任何深入了解。同样，认为“解决心脏病和中风等与年龄相关的疾病能让我们了解衰老”的想法也没有合理的科学或逻辑依据。

在发达国家，如果消除了导致死亡的主要因素，这充其量也只能将平均预期寿命延长10年。但是，只要有资金投入，对衰老奥秘的探求和了解就将一直继续下去。

Recording Three 如何让员工遵循指示



一、听前预测

22. A) They are reluctant to follow instructions . B) They fail to answer emails promptly. C) They cannot understand directives . D) They do not show due respect .	23. A) They have not been trained to follow the rules. B) They are not satisfied with the management. C) They want to avoid unnecessary losses . D) They find their voice go unheeded .
24. A) When they are on good terms with their managers. B) When they find their job goals easily attainable . C) When they find their supervisors helpful . D) When they are financially motivated .	25. A) They are a useless tool for managers to change employee behavior . B) They prove to be a good means for managers to give instructions . C) They should be reserved for urgent communication . D) They are seldom used for sharing confidential data .

[看选项关键词预测问题]

22. 各项均陈述 They 的负面行为。emails 提示场景很可能为职场，follow instructions、understand directives、show due respect 提示 They 是需要遵循指示的群体，应为员工，且各项均指向员工让上级不满的行

为,推测题目询问员工在工作中存在的问题或员工让上级不满的原因。

23. 各项均含否定意味,且指向某种负面结果的原因(结合 A 项 to follow the rules 推测是“不遵守规则”的原因),由 not satisfied with the management 推测 They 可能仍指员工,题目可能询问员工不遵守规则的原因。

24. 各项均设定了一个场景,且均为正面语义,可能指向 they 做出正面行为的条件。由 their managers、their supervisors 可知 they 仍然指员工,推测题目询问员工在什么时候会努力工作等。

25. A 项 tool、B 项 means 提示 They 为某种工具,C 项 urgent communication 提示 They 为某种通讯工具,结合 22 题 emails,可知 They 很可能指代“电子邮件”,题目可能询问对电子邮件的具体评价。

[看选项复现词预测主题] 选项复现词分为三类:一、指示相关表达,如 instructions、directives、the rules;二、管理者/员工相关表达,如 the management、their managers、supervisors、employee;三、职场相关表达,如 emails、job goals、financially motivated。故推测录音主题为职场中如何让员工遵循指示。



二、录音分析

I Good afternoon. In today's talk, we'll discuss how managers can get their staff to do what they are asked.

引入话题:管理者如何让员工按要求行事。 话语标记词: In today's talk, we'll discuss...。核心语义词: how managers can get their staff to do what they are asked。

①句与观众打招呼。Good afternoon 降调,其中 Good 重读,提示听众注意,开启整篇演讲。

②句直奔主题。managers、staff、do、asked 均重读后停顿,凸显演讲话题:管理者让员工按要求行事。

II ^[22] Much to their frustration, managers often struggle to get their staff to comply with even simple instructions. Often they blame their employees: "They don't read emails, they don't listen, they don't care"—that kind of thing. But according to recent research conducted in Australia, it looks like it's not the employees' fault but the managers'.

介绍现象“管理者对员工不遵循指示感到沮丧”并初步将其归咎于管理者。 话语标记词: Much to their frustration... Often... But according to recent research...。核心语义词: managers often struggle、blame their employees、not the employees' fault but the managers'。

①②句介绍管理者感到沮丧的原因及其观点。Much 重读,frustration 升调,凸显重点信息“非常沮丧”;struggle 重读后停顿,even simple instructions 重读且一词一顿,说明沮丧的原因“甚至可以说非常简单的指示(都得不到遵循)”。employees 重读,强调管理者将错误归咎于“员工”;They don't... they don't... they don't... 均重读,体现管理者的怒气;that kind of thing 语速加快,隐约展现说话人对管理者此番言辞的不赞同。

③句指出责任在于管理者。according to、recent research 重读,强调引入一项研究进行论证。not 重读,the employees' fault 速度放缓,but the managers' 语速加快,强调这“并非员工的错,而是管理者的责任”。

III It's easy to understand why people sometimes disobey procedures intentionally. Occasionally, it's because they're pressured to finish in a short time. ^[23] At other times, they may disagree with the spirit of the procedure—the effort demanded, the time consumed, the lack of potential effectiveness. And every now and then, they just don't want to, maybe deliberately or out of stubbornness.

分析员工不遵循规程的原因。 话语标记词: It's easy to understand why... Occasionally, it's because... At other times... And every now and then...。核心语义词: pressured to finish in a short time、disagree with the spirit of the procedure、don't want to。

①句将话题转至不遵循规程的原因。easy 拉长并重读,强调“很容易”;sometimes disobey procedures intentionally 一词一顿,其中 intentionally 重读,提示转入对“(员工)有时候会故意违反规程”的讨论。

②句指出第一个原因:被迫在短时间内完成工作。Occasionally 升调,说明此种原因出现的频率不算高,仅是“有时”;pressured 重读后停顿,强调“被迫”,short time 速度放缓并重读,强调“时间短”。

③句指出第二个原因:不赞同规程的实质。At other times 升调,暗示此种原因出现在“其他时候”,即可能占据了绝大多数情况;disagree、spirit、procedure 重读,强调原因内容“不赞同规程的实质”;demanded、consumed 升调,effectiveness 降调重读,凸显员工对规程的不满:要求他们付出太多,却缺乏效果。

④句指出第三个原因:仅仅是**不想**。every now and then 语速加快,说明此种原因是对上述两种的补充;don't 重读后停顿,提示听众注意,want to 语调轻松,指出原因核心“不想”;deliberately 升调,stubbornness 降调,指明为何“不想”:故意为之或出于固执。

IV So apart from that, what else gets in the way of procedural compliance? The research scholars surveyed 152 blue-collar workers from two separate sites in the mining industry. They asked the workers a range of procedure-related questions, such as whether they found the procedures useful, how confident they felt in their job, how comfortable they were to speak up in the workplace, and how closely they followed any new procedures set by their managers. They were also asked to rate the extent to which they perceived their supervisors to be helpful.

介绍相关研究。话语标记词: So apart from that, what else... The research scholars... They asked... such as whether... how... how... and how... They were also asked to... **核心语义词:** 152 blue-collar workers、procedure-related questions、rate the extent to which they perceived their supervisors to be helpful。

①②句介绍研究目的和研究对象。apart、else 重读,强调本部分将探讨“除上述原因外的其他因素”。research scholars 重读,凸显调查的权威性。two separate sites 一词一顿并重读,强调“两个独立采矿点”,暗示得到的调查结果是彼此独立、互不影响的,从而证明研究结果的客观性和代表性。

③④句介绍研究过程中询问的问题。useful、how confident、how comfortable、speak up、closely、new procedures、set 重读,凸显一系列与规程相关的问题的重点信息。also 引出另一问题,rate、extent、perceived、supervisors、helpful 重读,强调此问题的回答方式是打分(即这是一个量化项目),而打分的依据是工人们的感受,打分项目是“主管在多大程度上有所帮助”。

V ²⁴ That last statement was the most instructive because, as the researchers found, there was a remarkably strong correlation between how helpful supervisors were perceived to be and how likely their employees were to follow their directives. Supervisors' helping behavior was found to be motivational in nature. It increased employees' perception of the likelihood of success in the attainment of job goals, and therefore fostered a willingness to dedicate their effort and ability to their work.

介绍上述研究的相关发现。话语标记词: That last statement was the most... because, as the researchers found... was found to be... It increased... and therefore... **核心语义词:** instructive、remarkably strong correlation、Supervisors' helping behavior、motivational in nature。

①②句介绍研究发现:主管越有帮助,员工越可能遵循指示。last statement、instructive 重读,点明上述最后一个问题的重要性;because 速度放缓、found 重读,提示将介绍具体发现/原因;remarkably strong correlation 一词一顿,强调发现了“极强的相关性”;follow 和 directives 重读,呼应并强调全文话题“遵循指示”。helping 重读后停顿,motivational 重读,in nature 降调,概括研究发现:(主管的)帮助行为具有根本的激励作用。

③句解释主管的帮助行为为何具有激励作用。perception、likelihood、success 重读,attainment、job goals 速度放缓,凸显重点信息“感到更有可能成功实现工作目标”;therefore 重读后停顿,提示将引出其带来的结果;willingness、dedicate、effort、ability、work 重读,凸显重点信息“愿意将努力和才能投入到工作中”。

VI In short, managers should be ongoing role models for the change. As the saying goes: “Do as I do, not as I say”. To affect behavioral change, what's most required is interaction and involvement—the human touch—and, naturally, processes that add value. Although procedures are designed to guide and support employees' work, employees, it seems, can't always be expected to comply with procedures that are not seen as useful. And of course, managers shouldn't keep resending emails. ²⁵ They're an effective tool for the sharing of data and reports, but they're a hopeless tool if what a manager is desiring is a change in behavior.

总结全文并提出对电子邮件的看法。话语标记词: In short... As the saying goes... To affect behavioral change, what's most required is... Although... it seems... And of course... They're an effective tool for... but they're a hopeless tool if... **核心语义词:** ongoing role models for the change、interaction and involvement、processes that add value、shouldn't keep resending emails、hopeless... if... a change in behavior。

①②③④句总结让员工遵循指示的方法。ongoing role models 速度放缓,强调管理者们应当以身作则。

As the saying goes 升调,提示引出谚语。affect 重读,强调行为改变需要由管理者主动产生影响。interaction and involvement, the human touch 一词一顿,强调管理者的互动和参与的重要性。add value 重读且一词一顿,强调规程一定要增加价值。not seen, useful 重读,强调有效的规程才能得到遵循。

⑤⑥句提出对电子邮件的看法。And of course 升调,提示话题尚未结束。shouldn't keep resending emails 语速先快后慢,凸显对管理者的建议。effective tool, sharing, data and reports 重读,强调电子邮件的有效性在于分享数据和报告;hopeless 重读, a change in behavior 降调,强调在改变行为方面,电子邮件绝无帮助。

[问题分析]

Q22: Why are managers often frustrated with their employees?

Q23: Why do employees sometimes disobey procedures intentionally?

Q24: When are employees more likely to follow instructions, according to the researchers?

Q25: What does the speaker say about emails?

Q22: Why 升调, managers, frustrated, employees 重读,明确考查对象“管理者对员工感到沮丧的原因”。

Q23: Why 升调, disobey procedures intentionally 一词一顿,锁定考查要点“故意违反规程的原因”。

Q24: When 升调, employees, likely, follow instructions 重读,强调关注对象“员工遵循指示的条件”; according to the researchers 速度放缓且降调,提示问题类型“研究发现”。

Q25: say 重读后停顿,提示问题类型“讲话细节”; emails 重读,明确考查要点“关于电子邮件的讲话细节”。



三、试题精解

VX: kypk2023

22. 为什么管理者常常对员工感到沮丧?

A) 他们不愿意遵循指示。

C) 他们不能理解指示。

B) 他们没能及时回复电子邮件。

D) 他们没有展现出应有的尊重。

[设题要点] 原因/现象说明处(Much to their frustration, managers often struggle to...).

[答案精析] A。II段①句指出,让管理者们感到非常沮丧的是,他们常常难以让员工遵循甚至可以说非常简单的指示,A项与之相符。C项将“难以让员工遵循指示”曲解为“员工不能理解指示”。B项将②句管理者的抱怨“不读电子邮件”(They don't read emails)窜改为“没能及时回复电子邮件”,D项将“他们不读电子邮件,不注意听,毫不在乎”曲解为“没有展现出应有的尊重”;B、D两项均源自管理者单方面归结的“员工不遵循指示”的原因,而非题干所问“对员工感到沮丧”的原因。

23. 为什么员工有时候会故意违反规程?

A) 他们没有受过遵守规则的培训。

C) 他们想避免不必要的损失。

B) 他们对管理者不满。

D) 他们发现无人理会自己的意见。

[设题要点] 原因说明处(It's easy to understand why...).

[答案精析] B。III段指出员工故意违反规程的多个原因(时间短、不赞同规程、不想遵守),B项“对管理者不满”是对其中“不赞同规程的实质——既费力耗时,又没有潜在效果”的正确提炼。A项由“(员工被迫)在短时间内完成工作(finish in a short time)”臆测出“员工未受过培训”。C项由“缺乏潜在效果(the lack of potential effectiveness)”臆测出“员工想避免不必要的损失”,但这是对“不赞同规程的实质”的进一步解释,文中并未提及“避免损失”。D项利用IV段③句 how comfortable they were to speak up in the workplace 设置干扰,但首先,这是研究者们提出的问题,而非员工违反规程的原因;其次,文中并未提及“他们的意见被无视”。

24. 据研究者所言,员工什么时候更有可能遵循指示?

A) 当他们和管理者关系好时。

C) 当他们发现主管很有帮助时。

B) 当他们发现工作目标容易实现时。

D) 当他们受到金钱激励时。

[设题要点] 研究发现处(as the researchers found, there was...).

[答案精析] C。V段首句指出,“主管被认为有多大帮助”和“员工有多大可能遵循他们的指示”存在极强的相关性,言下之意即主管被认为越有帮助,员工就越可能遵循指示,C项正确。A项由VI段③句的 interaction and involvement 和 the human touch 过度推断出“关系好”,但该句是指管理者应当以身作则、积极帮助员工。B项将“主管的帮助行为使员工感到更有可能成功实现工作目标”曲解为“工作目标容易实现时员工更有可能遵循指示”。D项由 motivational 捏造出“金钱激励”,但文中并未提及“金钱”。

25. 关于电子邮件,说话人讲了什么?

A)它们是一种无助于管理者改变员工行为的工具。

C)它们应当留作紧急通讯用途。

B)它们被证明是管理者给出指示的好工具。

D)它们很少被用于分享机密数据。

[设题要点] 事物评价处(They're an effective tool for... but they're a hopeless tool if...).

[答案精析] A。VI段末句指出,如果管理者想要的是行为改变,那么电子邮件便绝无帮助,A项是对此的同义改写,正确。同时结合文章主题可知此处“行为改变”实际指代“让员工遵循指示”,可推知B项错误。C项由VI段⑤句“管理者们不应不断重发电子邮件”过度推断而来,但文中并未提及“应当留作紧急通讯用途”。D项与“电子邮件是分享数据和报告的有效工具”相悖。



四、全文翻译 VX:kypk2023

下午好。在今天的讲话里,我们将探讨管理者如何让员工按要求行事。

让管理者感到非常沮丧的是,他们常常难以让员工遵循甚至可以说非常简单的指示。他们往往将其归咎于员工:“他们不读电子邮件,不注意听,毫不在乎”——如此种种。但根据最近在澳大利亚进行的一项研究,这看起来并非员工的错,而是管理者的责任。

不难理解为什么人们有时候会故意违反规程。这有时是因为他们被迫在短时间内完成工作。其他时候,他们可能不赞同规程的实质——既费力耗时,又没有潜在效果。而偶尔,他们就是不想(遵循),或许是故意为之,又或许是出于固执。

那么,除此之外,还有什么阻碍了规程的遵循呢? 研究学者对来自两个独立采矿点的152位采矿业蓝领工人进行了调查。他们问了这些工人一系列与规程相关的问题,例如,他们觉得规程是否有用,对工作有多少信心,在多大程度上能自在地在工作场合发表意见以及严格遵循管理者制定的所有新规程。他们还被要求评价“他们眼中监工在多大程度上有所帮助”。

最后一项调查问题是最有启发意义的,因为如研究者发现的那样,“主管被认为有多大帮助”和“员工有多大可能遵循他们的指示”存在极强的相关性。主管的帮助行为被发现具有根本的激励作用。它使员工感到更有可能成功实现工作目标,因此促使他们愿意将自己的努力和才能投入到工作中。

简而言之,为了实现改变,管理者应持续充当榜样。正如谚语所言:“随我所行,非我所言(照我做的做,别照我说的做)”。为了促进行为的改变,最需要的是互动和参与——人情味——当然了,还有增加价值的规程。虽然制定规程是为了指导和支持员工的工作,但似乎不能总是期待员工遵循他们认为无用的规程。当然,管理者也不应不断重发电子邮件。电子邮件是分享数据和报告的有效工具,但如果管理者想要的是行为改变,那么电子邮件便绝无帮助。

Part III Reading Comprehension

Section A

省钱之道,不言而喻



一、总体分析

来源: *The Sydney Morning Herald*《悉尼先驱晨报》2019. 10. 02 文章 *The Not-So-Hidden Truth About Saving Money*(省钱之道,不言而喻)。脉络:以药店购药所感为引,介绍有关减肥的数学规律(首段)——类比说明理财的数学规律(第二段)——以妮可·哈多从负债累累到经济独立为例论证理财的这一数学规律(第三、四段)。



二、选项分析

词性	选项	词义
名词	A) abundance	大量;丰盛;充裕
	B) astonishment	惊讶;惊异
	E) equation	1. 方程;方程式;等式 2. 相等;等同看待 3. (多种因素的)平衡,综合体
	G) feat	技艺;功绩;壮举
	I) impetus	1. 动力;推动力;刺激因素 2. 动量;惯性

词性	选项	词义	
名词	J) overhaul	(机器的)解体检修;大修;(系统、体制的)全面修改	
	L) plight	苦难;困境;苦境	
动词	原形	J) overhaul	1. 彻底检修 2. 赶上,超过(赛跑对手)
		L) plight	保证;宣誓(常用于 plight one's troth 许婚;以身相许)
		M) prosper	繁荣;兴旺;成功
	-ed 分词	N) shatter	1. (使)破碎,碎裂 2. (使感情、希望或信念等)粉碎 3. 给予极大打击
		C) entailed	牵涉;需要;使必要
		D) envisaged	想象;设想;展望(尤指美好的事情)
副词	F) expended	花费;消费;耗费	
	H) fiscally	财政上	
	K) permanently	永久地;长久地	
	O) ultimately	1. 最终;最后;终归 2. 最基本地;根本上	



三、真题精解

VX: kypk2023

I ① I'm always **baffled**^① when I walk into a **pharmacy**^② and see shelves **bursting with**^③ various vitamins, **extracts**^④ and other **supplements**^⑤, all promising to **accelerate**^⑥ or **promote**^⑦ weight loss. ② **Aisles**^⑧ of marketing genius *belie* (掩饰) the fact that, 26, weight loss is **dictated**^⑨ by the laws of **arithmetic**^⑩. ③ Economist Jessica Irvine wrote a book about how she used math to help her lose more than 18 kilograms. ④ If calories taken in are less than calories 27, weight shall be lost, and so it is with money.

每每走进药店,看见货架上摆满了各式各样的维生素、提取物和其他补充剂,全部承诺能够加速或促进减肥,我都感到困惑不已。过道里琳琅满目的天才营销药品掩饰了这样一个事实:减肥归根到底是由算术规律决定的。经济学家杰西卡·欧文写了一本关于她如何利用数学来帮助自己减重超过18公斤的书。如果摄入的卡路里比消耗的卡路里少,体重将会减轻;钱也是这个道理。

· 词汇注释与难句分析 ·

- ① **baffle** [ˈbæfəl] *v.* 使困惑;难住
 ② **pharmacy** [ˈfɑ:məsi] *n.* 药房;药店
 ③ (be) **bursting with sth** 爆满某事物;涨满某事物
 ④ **extract** [ˈekstrækt] *n.* 提取物;浓缩物
 ⑤ **supplement** [ˈsʌplɪmənt] *n.* 补充物;添加物

- ⑥ **accelerate** [əkˈseləreɪt] *v.* (使)加快,加速
 ⑦ **promote** [prəˈməʊt] *v.* 促进;推动
 ⑧ **aisle** [aɪl] *n.* (座位间或市场货架间的)走道,过道
 ⑨ **dictate** [dɪkˈteɪt] *v.* 决定
 ⑩ **arithmetic** [əˈrɪθmətɪk] *n.* 算术

· 解题思路 ·

26. 答案:O) ultimately

【确定词性】空格词位于同位语从句中,从句结构完整,空格词应作状语,可能是副词、-ed分词或-ing分词。

【锁定答案】首句引出作者的长久困惑之处:药店货架摆满各种承诺能够帮助减肥的药物。②句进而解释困惑的原因:减肥是由算术规律决定的,而那些只是营销噱头的减肥药竟然被吹上了天。③句补充指出权威人士的著作已经说明了数学如何帮助减肥。综合可见,此三句意在强调,药店琳琅满目的减肥药并不能有效帮助减肥,减肥真正有效的途径在于掌握好数学规律,空格词应体现“数学规律决定减肥”的“本质性/根本性/彻底性”等,ultimately可表示“最基本地;根本上”,O项正确。

【点拨技巧】本题很容易将答案范围锁定在 permanently 和 ultimately 之间,然后在两个时间性信息之间纠

结(减肥永远由算术规律决定 vs 减肥最后由算术规律决定)。但本题的解题关键在于:1. 从单词的语义内涵推断文章的深层逻辑。A belie B (If one thing belies another, it hides the true situation and so creates a false idea or image of someone or something)的内在逻辑为“表象(A)掩饰了本质(B)”,也即 B 应为“最深层、最本质的”事实。
2. 关注常用词的一词多义。ultimately 不仅可以表示时间(最后;最终),还可表示程度(最基本地;根本上)。由此确定“减肥由算术规律决定”这一事实与时间无关,而在于其与“减肥药帮助减肥”这一表象相对的本质性。

27. 答案:F) expended

【确定词性】空格所在从句采取 A are less than B 结构,空格词应与 taken in 相对,为-ed 分词。

【锁定答案】④句介绍减肥背后的数学规律:如果摄入的卡路里比_____的卡路里少,体重就会减轻;即“减重=_____>摄入”。结合常识可知,空格词应与“摄入的”相对,表示“消耗的/耗费的/使用的”等意,F 项正确。

II ① Despite the _____ 28 _____ of financial products, services and solutions geared towards^① accumulating^② wealth, it all begins with the same _____ 29 _____: getting ahead^③ financially requires a reduction of spending, so that income is greater than expenses. ② I was reminded of this again recently listening to an interview with Nicole Haddow, the author of *Smashed*^④ *Avocado*^⑤, explaining how she cracked^⑥ the property^⑦ market at 31. ③ It was quite a _____ 30 _____, given^⑧ where she had been two years earlier.

尽管针对财富积累的金融产品、服务和解决方案五花八门,但却都始于同一个等式:财务上取得成功需要减少花费,这样收入才会大于支出。我最近在听妮可·哈多的访谈时又想起了这一点,妮可是《碎鳄梨》一书的作者,在书中她介绍了自己如何在 31 岁时成功进入房地产市场。考虑到她两年前的处境,这的确是一个壮举。

· 词汇注释与难句分析 ·

- ① gear sth towards sth 使与……相适应;使适合于
- ② accumulate [ə'kju:mjəleɪt] v. 积累;积聚
- ③ get ahead 取得成功;出人头地
- ④ smash [smæʃ] v. 粉碎;打破

- ⑤ avocado [ˌævə'kɑ:dəʊ] n. 鳄梨
- ⑥ crack [kræk] v. 打开;强行进入
- ⑦ property ['prɒpəti] n. 不动产;房地产
- ⑧ given ['gɪvɪn] prep. 考虑到;鉴于

Despite the abundance of financial products, services and solutions geared towards accumulating wealth, it all begins with the same equation: getting ahead financially requires a reduction of spending, so that income is greater than expenses.

Despite the abundance of financial products, services and solutions geared towards accumulating wealth,	
引导词+中心词	abundance的后置定语 financial products, services and solutions的后置定语
↓ 让步状语	
分句1: it all begins with the same equation:	
主语 状语 谓语 宾语	
分句2: getting ahead financially requires a reduction of spending,	结果状语从句
主语 谓语 宾语	引导词 主语 系动词 表语 比较状语

· 解题思路 ·

28. 答案:A) abundance 29. 答案:E) equation

【确定词性】the _____ 28 _____ of sth 作 Despite 的宾语,空 28 应为限定词 the、后置定语 of sth 的中心词(名词或动名词)。the same _____ 29 _____ 作 begins with 的宾语,空 29 应为名词或动名词。

【锁定答案】空格句指出,尽管针对财富积累的金融产品、服务和解决方案 _____ 28 _____,但却都始于同一个 _____ 29 _____: 财务成功需要减少花费,这样收入才会大于支出。结合上段末句“减肥由数学规律决定,钱也一样”可知,空格句意在承接上段,介绍有关“财富积累”的数学规律,其中让步状语应承上“减肥药琳琅满目”之意说明(市场上所提供的)财富积累方式之多,主句则应承上“减肥由数学规律决定”之意说明财富积累也靠数学规律。换言之,空 28 应体现“琳琅满目/丰富多样/五花八门”之意,A 项正确;空 29 应体现冒号后所示财富积累的数学规律(财富积累=收入>支出),E 项 equation 表示“方程式;等式”,正确。

【点拨技巧】段落首句往往与上文存在紧密关联,所以解答该句所设空格可结合两个角度:1. 对句子进行语义梳理+逻辑推理;2. 快速浏览上段末尾,确定段际逻辑。如本题,上段末句 so it is with money 将此两段紧密串联:减肥、存钱都由数学公式决定。由此确定空 29 应与数学/算术有关。进一步延伸可推知,减肥市场

和理财市场也存在相似之处——充斥着花里胡哨的减肥/理财产品,再结合句首Despite的让步转折之意可确定,空28应与bursting with相呼应,与the same相对,表示“数量/种类之多”。

30. 答案:G) feat

【确定词性】a _____ 为句子的表语,空格词应为名词或动名词。

【锁定答案】空格句指出,考虑到妮可两年前的处境,她31岁成功进入房地产市场(购得一套投资房)的确是一项_____。结合下文“30岁生日时还在父母面前哭泣没固定工资,负债累累,毫无规划”可知空格句中“两年前的处境”比较糟糕,可见空格词应体现妮可31岁时所取得的惊人成绩/伟大成就/突破性成果等,G项正确。

III ① Nicole didn't **celebrate**^① her 30th birthday as she had 31. ② She was **sobbing**^② at the dinner table with her parents, with whom she had just moved back in. ③ She had no stable income, \$12,000 in credit-card debt and no plan, but to her 32, her father, an **accountant**^③, told her that her financial 33 wasn't as bad as she thought. ④ He said, on her income, with some changes, she would be able to buy an investment **unit**^④ within two years, which she did.

妮可并未像自己想象的那样庆祝她的30岁生日。(那天)刚刚搬回父母家的她在餐桌前对着父母亲抽泣。她没有稳定收入,还有12 000美元信用卡欠款,而且毫无计划;但让她惊讶的是,他做会计的父亲告诉她,她的经济困境并不像她自己想象得那么糟糕。他说,以她的收入,只要做一些改变,两年内就能买一套投资房——她确实做到了。

· 词汇注释与难句分析 ·

① **celebrate** [ˈselɪbreɪt] *v.* 庆祝; 庆贺

② **sob** [sɒb] *v.* 啜泣; 呜咽

③ **accountant** [əˈkaʊntənt] *n.* 会计; 会计师

④ **unit** [ˈjuːnɪt] *n.* (大楼中的)一套住房

· 解题思路 ·

31. 答案:D) envisaged

【确定词性】空格所在从句可能有两种情形:1. had为助动词,此时空格词为-ed分词,与had构成过去完成时;2. had为实义动词,从句成分完整,此时空格词为副词。

【锁定答案】空格句指出,妮可没有像她_____的那样/_____经历的那样庆祝她的30岁生日。下文则具体介绍妮可生日当天的情景:由于负债累累、前路渺茫,她正对着父母哭泣。可见,妮可的30岁生日应该与“之前预想”或“过去经历”的生日不同,空格词应表示对未来的“期待/预想/预料/设想”等,或表示过去的时间词,D项正确。

32. 答案:B) astonishment 33. 答案:L) plight

【确定词性】空32位于物主代词her之后,应为名词或动名词。her financial 33作宾语从句的主语,空33应为名词或动名词。

【锁定答案】空格句前半句介绍妮可的处境“没有稳定收入,有12 000美元负债,前途渺茫”;后半句介绍父亲的话语“妮可的经济 33 并不像她想象得那么糟糕”。空格句后一句继续介绍父亲的话语“只要有所改变,她就能在两年内买套投资房”。to her 32 应传递父亲的话语给妮可的感觉/印象,“两年内从负债累累到有余力投资房产”显然会让悲观失望的妮可感到惊诧、讶异,空32应表示“惊讶/诧异/意外”等,B项正确;空33应描述妮可“没有稳定收入且负债累累”这一处境,表示“困境/困难/问题”等,L项正确。

IV ① Nicole admitted she was fortunate, as she was able to live with her parents and 34 her spending—and life—to get herself **on track**^① financially. ② Creating a gap between her income and spending required a **paradigm**^② shift and 35 sacrifice and **commitment**^③, but by going into financial **lockdown**^④, Nicole gained financial independence. [303 words]

妮可承认自己很幸运,因为她能够和父母住在一起,彻底调整自己的支出(以及生活),使自己的财务状况步入正轨。在收入和支出之间创造盈余,需要范式的转变,而且需要牺牲和投入,但通过实施财务限制,妮可获得了经济独立。

· 词汇注释与难句分析 ·

① **on track** 在正道上; 在正轨

② **paradigm** [ˈpærədaɪm] *n.* 范例; 范式

③ **commitment** [kəˈmɪtmənt] *n.* (对某活动)献身,投入

④ **lockdown** [ˈlɒkdaʊn] *n.* 活动(或行动)限制

**34. 答案:J) overhaul**

【确定词性】and 并列连接 _____ her spending 和 live with her parents, 两者位于 be able to do sth 结构中, 空格词应为**动词原形**。

【锁定答案】空格句指出, 妮可承认自己很幸运, 因为能够和父母住在一起, _____ 自己的支出(以及生活), 使财务状况步入正轨。结合上文父亲对妮可的建议“只要做一些改变, 就能摆脱经济困境”可知, “_____ 自己的支出(以及生活)”应与“做出改变”对应, 表示“摆脱经济困境”的方式/手段, 空格词应指向“**改变/调整/革新**”等, J 项正确。

35. 答案:C) entailed

【确定词性】空格所在分句有两种可能性。1. 谓语 required 统辖两个并列宾语: a paradigm shift 和 _____ sacrifice and commitment, 空格词修饰 sacrifice and commitment (sacrifice、commitment 语义相近, 强调付出, 可视为一个整体), 可能为**形容词、-ed 分词、-ing 分词或名词**。2. required a paradigm shift 和 _____ sacrifice and commitment 由 and 连接, 空格词和 required 为并列谓语, 可能为**动词的过去式**。

【锁定答案】空格句指出, 在收入和支出之间创造盈余, 需要范式的转变, _____ 牺牲和投入。联系上下文可知, “范式的转变”指向上文所述“思维的转变”, 即认识到“财富积累的数学规律”。而“牺牲和投入”指向“行为”的改变: 调整自己的支出, 实施财务限制。以上内容均为“转亏为盈”的必要条件, 且“_____ 牺牲和投入”应该是对“需要范式的转变”的承接和递进, 空格词应与 required 近义, 表示“**需要/涉及/要求/使必须**”等, C 项正确。

【点拨技巧】本题难点在于多个 and 构成的多层复杂关系, 关键在于正确解读 and 的语义内涵。从语法上来说, and 通常用于连接单词或句中的并列部分。但从语义上讲, and 不仅可以表示平行关系, 还可表示顺接、递进、转折等关系。表平行关系时如: It is big and ugly. 它又大又难看。表递进关系时如: She did the work and did it well. 她做了那项工作, 而且做得很好。具体到本题: “范式的转变”属于思维层面, 时间在前; “牺牲和投入”属于行为层面, 时间在后。也即, 此处空格词前的 and 不表“平行”, 而表“顺序, 递进”, 由此锁定可能性 2。

Section B

巴黎圣母院险遭彻底焚毁



一、总体分析

本文选自 *The Guardian*《卫报》2019 年 4 月 16 日文章 Notre Dame Was “15 to 30 Minutes” Away from Complete Destruction (巴黎圣母院距完全烧毁仅“15 到 30 分钟”之遥)。文章首先报导了大火险些将圣母院彻底焚毁的情况, 随后介绍了圣母院失火的经过、结果、善后处理, 以及此次灾难所引发的反思。



二、试题分析

VX: kykp2023

试题	定位词	核心义
36. The total amount of damage to Notre Dame Cathedral ^① can be assessed only when its structure is considered safe.	[1] The total amount of damage [2] only when its structure is considered safe	评估全部损失的前提: 结构被确认安全。
37. Once again people began to argue whether Notre Dame Cathedral was going to collapse ^② even without the fire.	[1] Once again... argue [2] collapse even without the fire	重新浮现的旧争议: 没有大火, 是否也会坍塌。
38. The Notre Dame Cathedral catastrophe ^③ was said to have helped unite the French nation.	[1] have helped unite the French nation	大灾难的作用: 促使法国人民团结起来。
39. The roof of Notre Dame Cathedral was built with large numbers of densely ^④ laid-out wood beams ^⑤ .	[1] The roof of Notre Dame Cathedral [2] densely laid-out wood beams	屋顶的构成: 大量密集分布的木梁。

试题	定位词	核心义
40. Renovation ^⑥ workers of Notre Dame Cathedral were questioned to find out the cause of the accident.	[1] Renovation workers [2] questioned [3] the cause of the accident	询问修缮工人的目的：确定起火原因。
41. Had the bell towers' wooden frames burned down, the heavy bells would have crashed down.	[1] bell towers' wooden frames [2] the heavy bells [3] crashed down	钟楼木制结构烧毁的后果：重钟将砸落。
42. The timely action of the firefighters prevented the fire from reaching the Cathedral's bell towers.	[1] The timely action of the firefighters [2] bell towers	消防队员及时行动的作用：阻止大火延烧至钟楼。
43. Apart from the fire, the water used to extinguish ^⑦ it also caused a lot of damage to Notre Dame Cathedral.	[1] the water used to extinguish it [2] damage	用来救火的水的副作用：造成极大损坏。
44. There has been argument over the years as to who should pay for the restoration ^⑧ of Notre Dame Cathedral.	[1] argument over the years [2] who should pay for the restoration	多年以来的争论：谁应为修缮工作出资。
45. News of the Notre Dame Cathedral catastrophe instantly caught media attention throughout the world.	[1] media attention throughout the world	受灾新闻的传播速度：立刻受到全球媒体的关注。

· 词汇注释与难句分析 ·

① **cathedral** [kə'thi:drəl] *n.* 大教堂；教区主教堂② **collapse** [kə'læps] *v.* 倒塌③ **catastrophe** [kə'tæstrəfi] *n.* 灾难④ **densely** [densli] *ad.* 密集地⑤ **beam** [bi:m] *n.* 梁；横梁⑥ **renovation** [renə'veiʃn] *n.* 修复；修缮⑦ **extinguish** [ɪk'stiŋɡwɪʃ] *v.* 熄灭；扑灭⑧ **restoration** [restə'reiʃn] *n.* 整修；修复

定位词选取原则：(1) 排除多次复现的“巴黎圣母院”“巴黎圣母院火灾”相关表达，如 Notre Dame Cathedral、The Notre Dame Cathedral catastrophe，但若与其他具有区辨性的细节构成词组则仍入选，如 The roof of Notre Dame Cathedral；(2) 优先选择与人物、事物、概念相关且具有区辨性的名词短语，如 The total amount of damage、densely laid-out wood beams、Renovation workers、The timely action of the firefighters 等；(3) 补充其他具有区辨性的动词性表达和叙事性短语，如 only when its structure is considered safe、collapse even without the fire、have helped unite the French nation 等。

解题思维原则：(略，详见本次考试第1套。)



三、速读巧解 VX: kypk2023

France's Beloved^① Cathedral Only Minutes Away from Complete Destruction

A) ① Notre Dame Cathedral in the heart of Paris was within “15 to 30 minutes” of complete destruction as firefighters battled to stop flames reaching its bell towers on Monday evening, French authorities have revealed. ② A greater disaster was **averted**^② by members of the Paris **fire brigade**^③, who risked their lives to remain inside the burning **monument**^④ to create a wall of water between the **raging**^⑤ fire and the two towers on the west of the building.

法国备受喜爱的大教堂距离彻底烧毁仅片刻之遥

法国当局披露，周一晚间，位于巴黎市中心的圣母院距离完全烧毁仅“15到30分钟”之遥——消防员同大火浴血奋战，阻止烈焰延烧至钟楼。巴黎消防局的消防员们冒着生命危险坚守在这座燃烧着的古老建筑内，在熊熊大火和教堂西侧的两座钟楼间筑起了一道水墙，从而避免了一场更大的灾难。

B) ❶ The revelation of how close France came to losing its most famous cathedral **emerged**^⑥ as police investigators questioned workers involved in the restoration of the monument to try to establish the cause of the **devastating**^⑦ **blaze**^⑧. ❷ Paris **prosecutor**^⑨ Remy Heitz said that an initial fire alert was **sounded**^⑩ at 6:20 pm on Monday evening but no fire was found. ❸ The second alert was sounded at 6:43 pm, and the blaze was discovered on the roof.

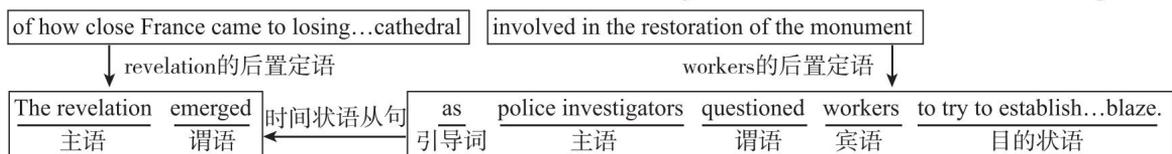
当警方调查员询问圣母院修缮工作参与人员,试图确定这场灾难性大火的起因时,法国差点失去了她最著名的大教堂的事情才被披露、知晓。巴黎检察官雷米·海茨称,周一晚6点20分,第一次火灾警报响起,但没有发现火情。6点43分,第二次警报响起,屋顶上发现了大火。

· 词汇注释与难句分析 ·

- ① **beloved** [bi'lʌvɪd] *a.* 深爱的;喜爱的
- ② **avert** [ə'vɜ:t] *v.* 防止,避免(坏事)
- ③ **fire brigade** 消防队
- ④ **monument** ['mɒnjumənt] *n.* 历史遗迹
- ⑤ **raging** ['reɪdʒɪŋ] *a.* 猛烈的

- ⑥ **emerge** [i'mɜ:dʒ] *v.* 被知晓
- ⑦ **devastating** ['devəsteɪtɪŋ] *a.* 毁灭性的
- ⑧ **blaze** [bleɪz] *n.* 烈火
- ⑨ **prosecutor** ['prɒsɪkjʊtə(r)] *n.* 公诉人;检察官
- ⑩ **sound** [saʊnd] *v.* 鸣(警报)

The revelation of how close France came to losing its most famous cathedral emerged as police investigators questioned workers involved in the restoration of the monument to try to establish the cause of the devastating blaze.



· 速读巧解 ·

A、B 两段引入事件:巴黎圣母院距离被大火彻底吞噬一度仅“15-30分钟”之遥。

A 段概括介绍:消防队员表现英勇,让圣母院在大火中得以幸存。 ①②句为“事件概述—细节详述”的关系,借 firefighters/fire brigade 和 Notre Dame Cathedral/monument 两组同指关系锁定主体,并利用 within “15 to 30 minutes” of complete destruction → A greater disaster was averted, battled to stop flames reaching... → create a wall of water between... 建立两组语义强关联,从而聚焦事件核心内容:消防队员阻止大火延烧至钟楼,使巴黎圣母院免于彻底焚毁。**全段核心信息:**(1)巴黎圣母院险遭焚毁;(2)消防队员保住了两座钟楼。

【定位词定位】42 题 The timely action of the firefighters 对应①句 within “15 to 30 minutes” of complete destruction... firefighters... 在②句 A greater disaster was averted by... fire brigade 亦有体现; bell towers 在①句中完整复现,②句 towers 与其同指。

【核心义匹配】本段对事件的描述“消防队员及时阻止大火延烧至圣母院钟楼”可匹配 42 题核心义。

B 段补充核心细节:火灾起因尚在调查中,火灾警报两次响起。 ①句和②③句以 police investigators 和 Paris prosecutor 为论述主体,分别讲述警方和检方目前的调查进展:①句 questioned workers... to establish the cause 表明火灾起因尚在调查中, the restoration of the monument 则暗示警方怀疑火灾与修缮工作有关;②③句以 an initial fire alert... The second alert 串起对两次火灾警报的论述,补充当前掌握的起火时间相关信息。**全段核心信息:**(1)警方询问现场工人,试图确定起火原因;(2)火警曾两次拉响。

【定位词定位】40 题中的 Renovation workers 与①句 workers involved in the restoration 同指,questioned 原词复现, the cause of the accident 是对 the cause of the devastating blaze 的改写。

【核心义匹配】①句所述警方的行为“询问修缮现场工人,调查起火原因”可与 40 题核心义相匹配。

C) ❶ More than € 650 million was **raised**^⑪ in a few hours on Tuesday as French business leaders and global corporations announced they would donate to a restoration **campaign**^⑫ launched by the president, Emmanuel Macron.

周二,法国的商业领袖和跨国公司宣布他们将会为总统埃马纽埃尔·马克龙发起的修复计划捐款;短短几个小时内便筹集到了六亿五千多万欧元的善款。但当紧急救

② But as the emergency services **picked through**^② the burnt **debris**^④, a **row**^⑤ was resurfacing over accusations that the beloved cathedral, **immortalised**^⑥ in Victor Hugo's novel, was already **crumbling**^⑦ before the fire.

D) ① The cathedral is owned by the French state and has been at the centre of a years-long **dispute**^⑧ over who should **finance**^⑨ restoration work of the collapsing staircases, crumbling statues and cracked walls. ② Jean-Michel Leniaud, the president of the scientific council at the National **Heritage**^⑩ Institute, said: "What happened was **bound to**^⑪ happen. ③ The lack of adequate **maintenance**^⑫ and daily attention to such a **majestic**^⑬ building is the cause of this catastrophe." ④ After the blaze was declared completely extinguished, 15 hours after it started, the junior interior minister, Laurent Nunez, said the structure had been saved but remained vulnerable. ⑤ He praised the actions of the firefighters but admitted the fate of the cathedral had been uncertain. ⑥ "They saved the main structure, but it all **came down to**^⑭ 15-30 minutes," Nunez said.

援人员还在烧毁的废墟里开展搜寻清查工作时,一场争论又重新出现:人们指责这座备受喜爱的、在维克多·雨果的小说中得以永存的大教堂早在火灾之前就已摇摇欲坠。

圣母院为法国国有,围绕它的争议已持续多年,争议的焦点是:那些正在塌架的楼梯、逐渐崩裂的雕塑、已然开裂的墙体的修复工作应该由谁来资助?法国国家遗产学院科学理事会的主席让-米歇尔·勒尼奥表示:“事情迟早会发生。对这么一座宏伟的建筑缺乏充分的维护和日常的关注是这场灾难发生的真正原因。”在火灾发生15个小时后,大火终被宣布彻底扑灭;内政部国务秘书洛朗·努涅斯称,圣母院虽得以幸存,但仍十分脆弱。他称赞了消防员的表现,但也承认教堂的命运还没有定数。“他们保住了主体结构,而这一切的关键就在那15到30分钟。”努涅斯说。

更多版本解析, V: kypk2023

· 词汇注释与难句分析 ·



① **raise** [retz] *v.* 筹募

② **campaign** [kæm'peɪn] *n.* 运动

③ **pick through** 仔细检查……以便选出有用之物

④ **debris** ['debrɪ:] *n.* 残骸; 碎片

⑤ **row** [raʊ] *n.* 纠纷; 争论

⑥ **immortalise** [ɪ'mɔ:tləlaɪz] *v.* 使不朽; 使名垂千古

⑦ **crumble** ['krʌmbl] *v.* 坍塌; 损坏

⑧ **dispute** [dɪ'spju:t] *n.* 争论; 纠纷

⑨ **finance** ['faɪnæns] *v.* 提供资金

⑩ **heritage** ['herɪtɪdʒ] *n.* 遗产

⑪ **be bound to** 一定会; 很可能会

⑫ **maintenance** ['meɪntənəns] *n.* 维护

⑬ **majestic** [mə'dʒestɪk] *a.* 雄伟的; 壮观的

⑭ **come down to sth** 由……决定

· 速读巧解 ·



C、D 两段跟进, 介绍巴黎圣母院火灾引发的反响和讨论。

C 段指出灾后的巴黎圣母院一方面筹得大量善款, 另一方面又重新激起人们对其糟糕状况的争论。①句以 Tuesday 承继 A、B 两段的 Monday evening, 表明主题已经转向火灾的善后工作; More than €650 million, in a few hours 表明善后筹款进度顺利。②句的 But 引发语义转折, a row (争论)、accusations (指责) 与上句所述“全国上下团结一心, 为重建圣母院捐款”的情景形成鲜明对比, 将语义重心放到对灾难原因的反思上。resurfacing 则暗示类似的指责并非第一次出现, 即圣母院年久失修、摇摇欲坠的情况不是新鲜事。全段核心信息: (1) 以商业人士为首的社会各界踊跃捐款; (2) 人们再次指责圣母院年久失修。

【定位词定位】37 题中的 Once again... argue, collapse even without the fire 分别对应②句中的 a row was resurfacing, crumbling before the fire。

【核心义匹配】②句所述大火引发的讨论“人们再次争论圣母院是不是本来就会坍塌”与 37 题核心义相符。

D 段承上解释为什么会有这种争论, 并补充巴黎圣母院大火扑救行动的结果。①至③句对上段②句“人们争论圣母院是否本来就摇摇欲坠”进行展开说明, 内部呈现“介绍情况—援引人物观点佐证”的逻辑: ①句 years-long, collapsing... walls 表明圣母院已经年久失修, ②③句 bound to happen, lack of adequate maintenance and daily attention 进一步明确圣母院缺乏维护是火灾的真凶, 即看似偶然的火灾有其必然性。(注: 巴黎圣母院的维护困境在于, 其国有地位决定了政府是法律上的责任人, 但政府财力受限, 所以维护资金往往不到位, 甚至需要教区官员自行发动募捐筹款。)④至⑥句回归事件, 援引内政部官员说法, 指出圣母院未被彻底焚毁, 整体对新闻事件作进一步阐述: vulnerable, uncertain 表明圣母院的状态尚未稳定, praised the actions of the firefighters, all came down to 15-30 minutes 则明确指出消防队员的功劳“及时的行动使圣母院幸免于难”。(注: junior minister 即 *secrétaires d'État* “国务秘书”, 因在法国政府中的重要性次于部长而得此称谓。)全段核心

信息:(1)火灾的根本原因是圣母院缺乏充分的维护和日常的关注;(2)消防员的及时行动保住了圣母院。

【定位词定位】44 题中的 argument over the years 同义改写①句中的 a years-long dispute, who should pay for the restoration 同义改写 who should finance restoration work。

【核心义匹配】①句所述多年以来的争论“谁应为圣母院的整修工作出资”可与 44 题核心义相匹配。

E) ① In a surprise **televised**^① address on Tuesday evening, Macron said he wanted to see the cathedral rebuilt within five years. ② “The fire at Notre Dame reminds us that we will always have challenges to overcome,” Macron said, “Notre Dame is our history, our literature, the centre of our life. ③ It is the standard by which we measure our distances. ④ It’s so many books, so many paintings. ⑤ It’s the cathedral of every French person, even those who have never visited it. ⑥ This history is ours and so we will rebuild Notre Dame. ⑦ It is what the French people expect; it is what our history deserves. ⑧ It is our deep destiny. ⑨ We will rebuild Notre Dame so it is even more beautiful than before. ⑩ I want it done in the next five years. ⑪ We can do it. ⑫ After the time of testing comes a time of **reflection**^② and then of action.”

周二晚间,在一次临时的电视讲话中,马克龙表示他希望看到大教堂的重建工作能在五年内完成。“圣母院的大火提醒我们,我们总是有各种挑战要去克服。”马克龙说,“圣母院是我们的历史、我们的文学、我们的生活中心。它是我们衡量距离的标尺。它是那么多的书籍、那么多的绘画。它是属于每一个法国人的教堂,即便有些人从未来过这里。这部历史是我们的历史,所以我们要重建圣母院。这是法国人民的期望,是我们的历史应得的,是我们深深的命运。我们要重建圣母院,要让它比之前更加美丽。我希望重建工作能在接下来的五年内完成。我们能行。试炼之后,我们需要反思,然后需要行动。”

· 词汇注释与难句分析 ·

① **televised** [ˈtelɪvaɪz] v. 用电视播送

② **reflection** [rɪˈflekʃn] n. 深思; 审慎的思考

· 速读巧解 ·

E 段以总统临时电视讲话作局部总结,表明官方对重建工作的坚定支持。①句总结讲话要点:马克龙希望重建工作在五年内完成(赶在 2024 年巴黎奥运会开幕之前)。surprise 意为“意外的;计划外的”,指这次电视讲话是临时决定。②至⑫句援引讲话内容,可进一步分为四个句群。(1)②句点明这次大火的警醒作用(reminds us that...)。(2)③至⑤句用一连串的排比(It is... It’s... It’s...)描述圣母院的重要性,勾勒出其在法国历史和人民心中不可替代的独特地位。(注:“衡量距离的标尺”指的圣母院正门广场上安置的法国公路零公里点标志,被官方视作巴黎的中心。)(3)⑥至⑨句继续使用排比句式(This history... we will... It is... it is... It is... We will... it is...),表达了重建圣母院的必要性和决心。(4)末三句鼓励法国民众,敦促大家展开行动。全段核心信息:总统发表电视讲话,誓要在五年内重建圣母院。

【定位词定位】无。

F) ① The fire, which had started at the base of the 93-metre *spire* (尖塔) at about 6:40 pm on Monday, spread through the cathedral’s roof, made up of hundreds of **oak**^① beams, some dating back to the 13th century. ② These beams, known as *la forêt* (the forest) because of their **density**^②, formed the cross-shaped roof that **ran**^③ the length of the central part of the cathedral. ③ As hundreds of tourists and **Parisians**^④ stood and watched the flames leaping from the roof, there was shock and tears as the cathedral spire caught fire, burned and then collapsed into itself.

G) ① A collection of dramatic videos and photos quickly spread across social media, showing the horrifying

周一晚间约 6 点 40 分,大火从圣母院 93 米高的尖塔底部开始燃起,随后延烧并蹿出大教堂的屋顶。屋顶由数百根橡木房梁构成,有些可以追溯到 13 世纪。这些因分布密集而被称作 *la forêt* (森林) 的房梁组成了横贯整个大教堂中部的十字架形屋顶。数百位游客和巴黎居民停下脚步,注视着烈火从屋顶蹿出;当大教堂的尖塔着火、燃烧,然后坍塌的时候,人们发出一声声惊呼,脸上满是泪水。

大量画面惨烈的视频和图片迅速传遍社交媒体,它们展现了圣母院遭受的可

destruction, and attracting emotional responses from people all over the world. ② Indeed, within minutes the fire occupied headlines of every major global newspaper and television network. ③ This is not surprising given Notre Dame Cathedral, meaning “Our Lady”, is one of the most recognised symbols of the city of Paris attracting millions of tourists every year.

怕毁灭,令全世界人们为之动容。实际上,短短几分钟之内,圣母院失火的消息就占据了全球各大报纸和电视网络的头条。这并不奇怪:圣母院(Notre Dame 对应英文中的 Our Lady,意为“圣母”)是巴黎最著名的标志之一,每年吸引数百万游客到访参观。

更多此版本解析, V: kypk2023

· 词汇注释与难句分析 ·

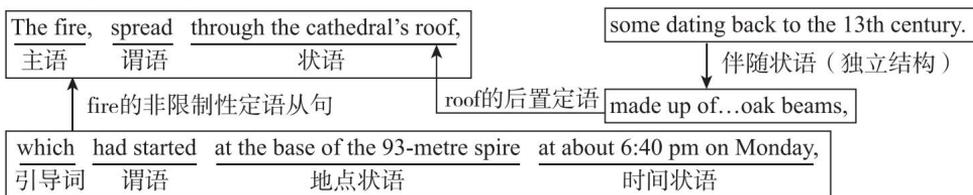
① oak [əʊk] n. 橡树

② density [ˈdensəti] n. 密集;稠密

③ run [rʌn] v. 伸展;延伸

④ Parisian [pəˈrɪziən] n. 巴黎人

The fire, which had started at the base of the 93-metre spire at about 6:40 pm on Monday, spread through the cathedral's roof, made up of hundreds of oak beams, some dating back to the 13th century.



· 速读巧解 ·

F—J 段详细介绍巴黎圣母院失火的经过、结果及善后处理。

F 段介绍巴黎圣母院的失火经过。段内叙述整体按失火位置展开: started at the base of the 93-metre spire → spread through the cathedral's roof/leaping from the roof → spire caught fire, burned and then collapsed 勾勒出大火自下而上、自屋顶向周围蔓延的态势。(注:此处的 93 米实际指塔尖至地面的高度。)①②句内部以 These beams 形成衔接,重点关注大火开始蔓延的屋顶部分: oak, the 13th century, the forest/ran the length of the central part 表明房梁材质易燃、年代久远、覆盖面大,解释了火势何以迅速蔓延。③句着重凸显失火过程中的标志性事件“尖塔坍塌”带来的群众反应: stood and watched → shock and tears 体现群众情绪的爆发,令人不禁扼腕叹息。全段核心信息: (1) 大火燃烧过程; (2) 屋顶房梁的情况; (3) 火势触动群众。

【定位词定位】39 题中的 The roof of Notre Dame Cathedral 直接对应①句中的 the cathedral's roof, densely laid-out wood beams 则分别改写①句中的 oak beams 和②句中的 density。

【核心义匹配】①②句所述屋顶的构成“数百根分布密集的橡木房梁”与 39 题的核心义相匹配。

G 段介绍巴黎圣母院失火后引发的全球媒体关注。①②句借 Indeed 形成递进, videos and photos... social media, headlines of... newspaper and television network 表明圣母院失火同时受到社交媒体和权威新闻媒体的广泛关注。③句利用 This 对这一情况形成回指, 因果关联词 given 引出背后原因: 巴黎圣母院闻名全球。全段核心信息: 巴黎圣母院的巨大知名度使其失火受到高度关注。

【定位词定位】45 题中的 media attention throughout the world 是对②句 every major global newspaper and television network 的概括改写。

【核心义匹配】②句所述火灾新闻的情况“迅速占据了全球各大报纸和电视网络的头条”可匹配 39 题核心义。

H) ① While the world looked on, the 500 firefighters at the scene^① then battled to prevent the flames from reaching the two main towers, where the cathedral bells hang. ② If the wooden frame of the towers had caught fire, it could have sent the bells—the largest of which, the Emmanuel Bell, weighs 13 tons—crashing down, potentially causing the collapse of both towers. ③ Police and fire services will spend the next 48 hours

在全世界都关注(这场大火)时,现场的 500 名消防员正同大火奋战,试图避免火势蔓延到悬挂着教堂大钟的两座主塔楼。如果塔楼的木质结构失火,钟就会砸落(其中最大的“埃马纽埃尔”钟重达 13 吨),两座塔楼可能因此坍塌。警方和消防局将会在接下来的 48 小时

assessing the “security and safety” of the 850-year-old structure. ④ Nunez said: “We have **identified**^② **vulnerabilities**^③ throughout the structure, all of which still need **securing**^④.” ⑤ As a result, residents of five buildings around the northern side of the cathedral were being temporarily **evacuated**^⑤, he added. ⑥ **Architects**^⑥ have identified three main holes in the structure, in the locations of the spire, the main hall and the upper rooms to the north of the central **aisle**^⑦. ⑦ Most of the wooden roof beams have been burned, and parts of the **concrete**^⑧ holding up the roof have collapsed.

内对这座有着850年历史的建筑进行“可靠性和安全性”评估。努涅斯说：“我们已经确认了建筑内外容易塌陷的地方，它们都需要加固。”他接着说，鉴于此，他们正在对大教堂北侧五栋大楼内的居民进行临时疏散。建筑师在教堂内发现了三个大洞，分别在尖塔处、主厅和中央走廊北侧上部的房间。绝大多数的木质房梁已烧毁，支撑屋顶的混凝土局部也已坍塌。

· 词汇注释与难句分析 ·



① **scene** [si:n] *n.* 现场

② **identify** [aɪ'dentɪfaɪ] *v.* 确定；确认

③ **vulnerability** [vʌlnərə'biləti] *n.* 易受伤部位

④ **secure** [sɪ'kjʊə(r)] *v.* 使安全

⑤ **evacuate** [ɪ'vækjuet] *v.* 疏散；撤离

⑥ **architect** [ˈɑ:kɪtekt] *n.* 建筑师

⑦ **aisle** [aɪl] *n.* 走道；过道

⑧ **concrete** ['kɒŋkri:t] *n.* 混凝土

· 速读巧解 ·



H段回顾救火场景，并介绍火灾的影响及巴黎圣母院的整体受损情况。 ①②句以 two main towers... cathedral bells... wooden frame of the towers... bells... both towers 聚焦火场关键“悬有钟的塔楼”，并利用 If... had caught... could have sent... 的虚拟语气介绍钟楼着火的惨烈后果，凸显当时形势的危急。③至⑤句借 As a result 搭建“大火导致建筑不稳定→影响周边房屋安全”的因果逻辑，“security and safety”、vulnerabilities、need securing、evacuated 聚焦“安全”，从侧面反映出火灾影响大。⑥⑦句借 three main holes、beams... burned、concrete... collapsed 细数圣母院的主要受损区域，进一步表明火灾的严重。**注：**⑦句 concrete 系笔误，巴黎圣母院支撑层顶的拱顶为石质。**全段核心信息：**(1) 钟楼失火的严重后果；(2) 巴黎圣母院的受损情况。

【定位词定位】 41 题 bell towers' wooden frames、the heavy bells、crashed down 分别复现于②句 the wooden frame of the towers、the bells、crashing down。

【核心义匹配】 ②句所述钟楼木质结构失火的后果“钟将砸下”可匹配 41 题核心义。

D) ① The interior minister, Christophe Castaner, visited the cathedral on Tuesday afternoon to see the extent of the **devastation**^①. ② Ash covered the marble **diamond**^②-patterned floor and floated in large pools of grey water from the **fire hoses**^③. ③ Behind a **heap**^④ of blackened oak beams that lay piled up where they had fallen, daylight from vast holes in the cathedral roof lit a golden cross over a statue by Nicolas Coustou, which appeared to have escaped damage. ④ **Preliminary**^⑤ inspections also suggested the three **ornate** (装饰华丽的) **stained**^⑥ glass “rose” windows appeared to have survived the fire, officials said. ⑤ However, fire officers have said a complete **inventory**^⑦ of the damage will not be possible until the cathedral structure has been **deemed**^⑧ safe.

内政部长克里斯托夫·卡斯塔内于周二下午进入大教堂，察看其受损程度。灰烬遍布大理石菱形花纹地板，漂浮在消防水带喷水造成的灰色水坑里。在一堆掉落的、焦黑的橡木房梁后面，阳光穿过教堂屋顶上的大洞，洒在一座金色十字架上；十字架下方的由尼古拉·库斯图所刻的雕像似乎没有受到损害。官员们表示，初步的检查也表明，三面华丽的彩绘玻璃“玫瑰”花窗也逃过一劫。然而消防官员表示，要等到大教堂的结构被确认安全无虞之后，才可能给出一份完整的受损情况清单。

· 词汇注释与难句分析 ·



① **devastation** [ɪdevə'steɪʃn] *n.* 破坏；摧毁

② **diamond** ['daɪəmənd] *n.* 菱形

③ **fire hose** 消防水管

④ **heap** [hi:p] *n.* (凌乱的)一堆

⑤ **preliminary** [pri'limɪnəri] *a.* 初步的

⑥ **stained** [steɪnd] *a.* 染色的

⑦ **inventory** ['ɪnvəntri] *n.* 清单

⑧ **deem** [di:m] *v.* 认为；视为



I段进而介绍圣母院内部的灾后情况。①②句借内政部长的视察引出圣母院的内部情况, Ash covered... floated... 营造出一片混乱的灾后景象。③④句 daylight... lit a golden cross, escaped damage, survived the fire 则以灾后的“祥和”场景和部分文物幸免于难的叙述,表明重建仍有希望。⑤句 However 引发转折,并明确指出完整的受损清单目前无法给出,表明具体损坏仍有待评估。全段核心信息:(1)部分文物幸免于难;(2)受损清单之后才能给出。

【定位词定位】36题 The total amount of damage, only when its structure is considered safe 分别同义替换⑤句 a complete inventory of the damage, until the cathedral structure has been deemed safe。

【核心义匹配】⑤句所述圣母院的完整受损清单情况“在确认其结构安全后才能给出”可匹配36题核心义。

J) ① The culture minister, Franck Riester, said religious **relics**^① saved from the cathedral were being securely held at the Hôtel de Ville, and works of art that **sustained**^② smoke damage were being taken to the Louvre, the world's largest art museum, where they would be **dried out**^③, repaired and stored. ② Sixteen **copper**^④ statues that decorated the spire had been removed for restoration only a few days before the fire. ③ Relics at the top of the spire are believed lost as the spire was destroyed. ④ As well as damage from the heat, which firefighters said reached more than 800 °C, experts also need to assess damage from the vast quantities of water firefighters poured into the cathedral. ⑤ One **casualty**^⑤ of this was The Great **Organ**^⑥ constructed in the 1730s, which was said to have escaped the flames but been significantly damaged by water.

文化部长弗兰克·里斯特表示,从圣母院抢救出来的宗教圣物目前正稳妥安置在巴黎市政厅,而受到烟雾损害的艺术品则被送往世界上最大的艺术博物馆——卢浮宫。那里的工作人员会将它们除水、修复并存放。就在火灾发生的前几天,用以装饰尖塔的16座铜像因需修复而被运走,幸免于难。塔顶的圣物因尖塔倒塌而被认定为已损毁。除了高温(消防员表示火场温度高达800°C以上)带来的损害之外,专家们还需要评估消防员向教堂内大量喷注的水所造成的损害。其中一件受损品是十八世纪三十年代所建造的大管风琴:它虽然逃脱了火焰的魔爪,却因水而受到了严重的损坏。

· 词汇注释与难句分析 ·



① **relic** ['relɪk] *n.* 圣人遗物; 圣物

② **sustain** [sə'steɪn] *v.* 遭受; 经受

③ **dry sth out** (使)变干, 干透

④ **copper** ['kɒpə(r)] *n.* 铜

⑤ **casualty** ['kæʒuəlti] *n.* 受害者; 牺牲品

⑥ **organ** ['ɔ:gən] *n.* 管风琴

· 速读巧解 ·



J段补充指出巴黎圣母院内重要文物的境况及善后处理。①②句介绍幸存文物的情况:抢救出的宗教圣物被妥善保管在巴黎市政厅,艺术品被转移到卢浮宫,铜像则已被事先运走。③句指出尖塔顶部的圣物被认为已损毁。(注:尖塔顶部的高卢雄鸡后在废墟中找到,并被确认受损不严重。)④⑤句以 As well as 为标志,转而引出另一关注点“救火用水的损坏”;内部则以 One casualty 呈现“总述—举例”的逻辑, The Great Organ... damaged by water 明确圣母院的管风琴因水而损坏严重。全段核心信息:(1)幸存和损毁的文物;(2)因水损坏的文物。

【定位词定位】43题 the water used to extinguish it 对应④句 water firefighters poured into the cathedral, 而 damage 则对应④句 damage、⑤句 casualty。

【核心义匹配】④⑤句对救火用水的描述“和大火一样,对圣母院造成了极大损坏”可匹配43题核心义。

K) ① French political **commentators**^① **noted**^② the devastating fire had succeeded where Macron had failed in uniting the country. ② But criticism over the original state of the building is likely to **intensify**^③ over coming days. ③ Leniaud told *La Croix* newspaper: “This is not

法国的政治评论家指出,这场灾难性的大火成功做到了马克龙未能做到的:将全国上下团结起来。但在接下来的日子里,针对圣母院着火前的状况的批评很可能会愈演愈烈。勒尼奥告诉《十字报》的

about looking for people to blame. ④ The responsibility is **collective**④ because this is the most loved monument in the country.” ⑤ Alexandre Gady, an art historian, agreed. ⑥ “We’ve been saying for years that the budget for maintaining historic monuments is too low,” Gady said. ⑦ The Paris prosecutor’s office has opened an **inquiry**⑤ into “**involuntary**⑥ destruction by fire”, indicating they believe the cause of the blaze was accidental rather than criminal. [1,209 words]

记者：“这不是要找人顶罪。这次的责任是我们大家的，因为圣母院是全国人民最爱的古迹。”历史学家亚历山大·加迪表示同意。“维护历史遗迹的预算太低，我们已经说了很多年。”加迪说。巴黎检察长办公室已经对“火灾造成的非故意损坏”展开调查，表明他们认为火灾是意外引发的，而非蓄意犯罪。

更多此版本解析, V: kypk2023

· 词汇注释与难句分析 ·

① **commentator** [ˈkɒmənˌteɪtə(r)] *n.* 评论员

② **note** [nəʊt] *v.* 指出; 特别提到

③ **intensify** [ɪnˈtensɪfaɪ] *v.* (使) 加强, 增强

④ **collective** [kəˈlektɪv] *a.* 集体的; 共有的

⑤ **inquiry** [ɪnˈkwɪəri] *n.* 调查

⑥ **involuntary** [ɪnˈvɒləntəri] *a.* 非自愿的; 非本意的

· 速读巧解 ·

K 段阐述巴黎圣母院大火引发的相关讨论: 古迹维护不力。 ①至⑥句为第一个意群, 主要介绍相关专家的说法(French political commentators, Leniaud, Alexandre Gady): 首先借政治评论家的说法, 指出大火的正面意义在于将法国人民团结起来; 旋即利用 But 引发转折, 并以“概述社会批评加剧→援引看法展示批评内容”的逻辑, 重点指出圣母院大火反映的古迹维护经费短缺是一大问题。⑦句为第二个意群, 主要介绍官方的说法(The Paris prosecutor’s office), 内部借“involuntary destruction by fire”、accidental rather than criminal 明确官方看法“巴黎圣母院失火是意外事件”, 亦在暗示对古迹的日常维护确实有不到位之处。**全段核心信息:** (1) 圣母院大火将法国人民团结起来; (2) 古迹保护经费短缺是长期以来的问题; (3) 圣母院大火是意外。

【定位词定位】 38 题 have helped unite the French nation 同义替换①句 had succeeded... in uniting the country.

【核心义匹配】 ①句所述评论家的说法“圣母院大火让法国人民团结起来”可匹配 38 题核心义。



四、答案精析

36. 巴黎圣母院所受的全部损失只有在在其结构被认为安全的情况下才能评估。

【答案】I **【精解】** I 段⑤句指出, 圣母院的完整受损情况清单要等到结构被确认安全之后才可能给出。试题是对该句信息的改写, 其中 can be assessed only when 正确体现原文 will not be possible until 的内涵。

37. 人们又一次开始争论, 即便没有发生火灾, 巴黎圣母院是否同样会倒塌。

【答案】C **【精解】** C 段②句指出, 争论重新出现, 人们指责圣母院早在火灾之前就已经摇摇欲坠了。试题是对该句中争论内容的同义转述, argue whether 是对句中 a row... over accusations 的转述, going to collapse even without the fire 则契合句中 was already crumbling before the fire 所隐藏的含义。

38. 据说巴黎圣母院遭受的灾难促使法国人民团结了起来。

【答案】K **【精解】** K 段①句指出法国政治评论人士的观点: 巴黎圣母院大火做到了总统马克龙没有做到的事情, 即把法国人民团结起来。试题是对该句的概括转述, was said 是对 political commentators noted 的提炼, have helped unite 则是对句中 had succeeded where Macron had failed in uniting 核心义的简化处理。

39. 巴黎圣母院的屋顶由大量密集排列的木梁建成。

【答案】F **【精解】** F 段①②句描写了圣母院屋顶的构成: 数百根橡木房梁密集分布, 有些已有 800 年的历史。试题是对该信息的提炼, large numbers of 对应原文 hundreds of, was built with 以被动式体现文中主动式 formed 之义, densely laid-out wood beams 则是对 These beams(指代 oak beams), their density 的总结。

40. 为找出事故起因, 巴黎圣母院的修缮工人接受了查问。

【答案】B **【精解】** B 段①句指出警方问询现场的修缮工人, 以调查火灾起因。试题是对该句 as 从句中内容的概括转述, 以被动句式传递原文主动句的内涵, 其中 Renovation workers 是句内 workers involved in the restoration 的概括表达, find out 与句内 establish 的僻义“查实; 确定”相契合。

41. 倘若钟楼的木制结构烧毁, 那么沉重的钟将会砸落。

【答案】H **【精解】** H 段①②句回顾火场情形: 消防队员同大火奋战, 力图阻止大火延烧至钟楼; 钟楼倘若着火, 那么极重的钟便可能砸落, 进而导致钟楼全部坍塌。试题是对②句假想情景“钟楼着火将会导致钟砸

落”的同义改写, Had... would have 的虚拟语气句式正确反映原文 If... had... could have 的语气。文中 two main towers、both towers 均指挂着教堂大钟的塔楼,亦可称为钟楼,故试题中 bell towers 实为同义改写。

42. 消防队员的及时行动阻止了大火延烧至教堂的钟楼。

[答案] A [精解] A 段介绍事件:消防队员奋力阻止大火延烧至圣母院钟楼,在千钧一发之际使圣母院免于焚毁。试题是对本段关键信息的提炼,其中 timely 精确概括原文 within “15 to 30 minutes” of complete destruction 的内涵,prevented 同义改写 averted,试题以主动态传递了 A greater disaster was averted 的被动态语义。

43. 除了大火之外,用来救火的水也对巴黎圣母院造成了极大损坏。

[答案] J [精解] J 段④⑤句介绍救火用水对圣母院的损坏:具体损坏情况有待评估,但圣母院内的管风琴受损严重。试题是对④⑤句信息的合理推断,其中 a lot of damage 正确反映原文 damage from the vast quantities of water“大量水带来危害”和 significantly damaged by water“被水严重损坏”的内涵“救火用水的伤害也很大”。

44. 多年以来,人们都在争论谁应该为圣母院的修缮工作出资。

[答案] D [精解] D 段①句指出,针对圣母院的争论持续多年,即谁应为圣母院的整修工作出资。试题是对该句信息的同义改写,其中 argument over the years、pay for 分别是对 a years-long dispute、finance 的同义改写。

45. 巴黎圣母院受灾的新闻立刻得到了全球媒体的关注。

[答案] G [精解] G 段①②句说明巴黎圣母院失火引发的强烈反响,其中②句指出,受灾新闻在几分钟内就占据了全球各大报纸和电视网络的头条。试题是对该句信息的改写,其中 instantly 正确反映原文 within minutes 凸显的“引发反响之快”,caught media attention 则反映了句中 occupied headlines 所展示的“媒体关注度”。

Section C

Passage One 绘画不只是一门艺术,更是一项强大的学习工具



一、总体分析

来源:Big Think(大思想网站)2018.09.20 文章 A Powerful Tool for Learning: Why Drawing Isn't Just an Art(强大的学习工具:为何绘画不只是一门艺术)。主题:绘画并非如人们所认为的那样,只是少数艺术家特有的禀赋;相反,绘画是人人均可运用的工具,培养绘画禀赋可带来多种助益。脉络:反驳错误的绘画观,明确作者观点:绘画不只是艺术形式,也是学习工具(第一、二段)——进一步反驳错误的绘画观,明确绘画的本质:它是一种符号工具,是人人天生具有的能力(第三至五段)——阐明学习绘画对人类的积极助益(第六、七段)——重申作结:应将绘画当作学习工具,并对绘画教育加以重视(第八段)。



二、语篇分析及试题精解

VX:kypk2023

I We often think of drawing as something that takes **inborn**^① talent, but this kind of thinking **stems from**^② our **misclassification**^③ of drawing as, primarily, an art form rather than a tool for learning.

II Researchers, teachers, and artists are starting to see how drawing can positively impact a wide variety of skills and **disciplines**^④.

我们常常认为绘画是一件需要天赋的事情,但这种想法源于我们对绘画的错误归类,我们将其主要当作了一种艺术形式而非一种学习工具。

研究人员、教师和艺术家正在开始了解绘画是如何对各种技能、各门学科产生积极影响的。

· 词汇注释与难句分析 ·

① **inborn** [ɪnˈbɔːn] *a.* 天生的;先天的

② **stem from** 起源于;根源是

③ **misclassification** [ˈmɪsˌklæsfɪkətʃən] *n.* 错误归类

④ **discipline** [ˈdɪsəplɪn] *n.* 学科;知识领域

· 语篇分析 ·

首两段为第一部分,反驳错误的绘画观,明确作者观点:绘画不只是艺术形式,也是学习工具。

第一段反驳错误的绘画观“绘画是一种需要天赋的艺术形式”,指出绘画也是一种学习工具。

独句成段,以 but 构成转折:介绍常规认识——进行反驳。We often think of drawing as... 和 this kind of

thinking 同指,体现关注点“人们对绘画的惯常认知”。something that takes inborn talent 和 an art form 借 stems from(起源于;根源于)形成因果关联,说明惯常认知:绘画是一种艺术形式(需要创造力/想象力)→因而绘画需要天赋(inborn talent 强调“与生俱来的能力”)。misclassification of drawing as... rather than... 体现作者观点,反驳惯常认知:绘画应被视为一种学习工具→可后天培养,可对其他方面的学习产生积极影响。

第二段给出科学依据:绘画作为学习工具产生多种积极影响。

Researchers, teachers, and artists are starting to see 与上段 We often think of 形成对比,一反人们的主观认知,引出专业人士通过客观调查逐渐发现的真相:绘画学习能够对各种技能、各门学科产生积极影响(回应上段 a tool for learning)。positively 强调影响积极正向,a wide variety of skills and disciplines 强调影响面之广。

【深层解读】开篇两段既采用了批驳论证(批驳常规认识)又采用了援引论证(援引研究者、教师等的发现),旨在提出观点:艺术是一种学习工具,可产生多种积极影响。

· 真题精解 ·



46. What do people generally think about drawing?	46. 人们通常如何看待绘画?
A) It is a gift creative people are endowed with.	A)它是富有创造力者具有的一种天赋。
B) It is a skill that is acquired with practice.	B)它是一种通过实践获得的技能。
C) It is an art form that is appreciated by all.	C)它是一种大家都欣赏的艺术形式。
D) It is an ability everyone should cultivate.	D)它是一种人人都应该培养的能力。

【精准定位】 本题考查人们对绘画的惯常看法。根据题干定位至第一段(We often think of drawing as...)。

【锁定答案】 A。第一段指出人们将绘画主要当作一种艺术形式而非学习工具,因而常常认为绘画需要天赋(something that takes inborn talent... an art form)。换言之,在人们看来,绘画是艺术创造者与生俱来的禀赋,并非人人都能通过学习/实践而获得的技能,故 A 项正确,同时排除 B 项。

【排除干扰】 C 项中 It is an art form 契合人们的惯常认知,但 is appreciated by all 在文中无据可依。D 项“人人都应培养的能力”暗示绘画才能可以通过学习/实践获得,与人们的惯常认识相悖,更倾向于作者的观点。

【提炼思路】 本文为树靶批驳式开篇,通过揭示大众的错误观点树立作者论点,本题考查人们对绘画的惯常认知。解题关键在于借助转折/取舍标记词(but/rather than)领会文中逻辑,区分“惯常认知”和“作者论点”,切勿答非所问。比对选项发现只有 A 项与惯常认知契合(a gift... endowed with 对应 something that takes inborn talent; creative 涵盖 art)。B、D 两项更倾向于作者的观点,C 项则在惯常看法的基础上捏造部分信息。

III ① Most of us have spent some time drawing before, but at some point, most of us stop drawing.

② There are people who don't, obviously^①, and thank god for that; a world without designers and artists would be a very shabby^② one indeed^③.

IV ① Some argue that so many adults have abandoned drawing because we've miscategorized it and given it a very narrow definition. ② In his book, *Stick Figures: Drawing as a Human Practice*, Professor D. B. Dowd argues that we have misfiled^① the significance of drawing because we see it as a professional skill instead of a personal capacity.

③ We mistakenly^② think of “good” drawings as those which work as recreations^③ of the real world, as realistic illusions^④.

④ Rather, drawing should be recategorized as a symbolic^④ tool.

V ① Human beings have been drawing for 73,000 years. ② It's part of what it means to be human. ③ We don't have the strength of chimpanzees (大猩猩) because we've given up animal strength to manipulate^③

我们大部分人都曾在绘画上花过一些时间,但到了某个阶段,我们中的大多数都停止了绘画。当然,还有些人没有停止,谢天谢地:没有设计师和艺术家的世界的确会是一个极为粗陋的世界。

有些人认为,这么多成年人放弃绘画,是因为我们对绘画进行了错误归类,将它定义得非常狭隘。D. B. 多德教授在其著作《简笔画:将绘画视为一种人类实践》中提出,我们错解了绘画的意义,因为我们把它视作一种专业技能而非个人能力。我们误认为“好”的绘画是那些能够重现现实世界、展现逼真幻象的作品。相反,绘画应被重新归类为一种符号工具。

人类已有 73 000 年的绘画历史,绘画与人类可谓密不可分。我们没有大猩猩般的力量,因为人类早已放弃使用蛮力,转而去操控一些精巧的工具——像锤子、长矛,

subtle^⑩ instruments^⑪, like hammers^⑫, spears^⑬, and—
later—pens and pencils. ④ The human hand is an
extremely dense network of nerve endings^⑭. ⑤ In many
ways, human beings are built to draw.

以及后来的钢笔和铅笔。人类的手是一个
高度密集的神经末梢网络。从多个方面来
看,人类都是天生的画者。

更多此版本解析, V:kypk2023

· 词汇注释与难句分析 ·



- ① obviously [ˈɒbvɪəslɪ] *ad.* 显然;当然
- ② shabby [ˈʃæbi] *a.* 破旧的;粗陋的
- ③ indeed [ɪnˈdiːd] *ad.* 真正地;确实
- ④ misfile [ˌmɪsˈfaɪl] *v.* 错误归档;错误归类
- ⑤ mistakenly [mɪˈsteɪkənli] *ad.* 错误地
- ⑥ recreation [ˌrekrɪˈeɪʃn] *n.* 重现;重建
- ⑦ illusion [ɪˈluːʒn] *n.* 幻觉;假象

- ⑧ symbolic [sɪmˈbɒlɪk] *a.* 符号的
- ⑨ manipulate [məˈnɪpjuleɪt] *v.* (熟练地)操作,使用
- ⑩ subtle [ˈsʌtl] *a.* 精妙的
- ⑪ instrument [ˈɪnstɹəmənt] *n.* 工具;器械
- ⑫ hammer [ˈhæmə(r)] *n.* 锤子;榔头
- ⑬ spear [spɪə(r)] *n.* 矛;标枪
- ⑭ nerve endings 神经末梢

· 语篇分析 ·



第三至五段为第二部分,借分析人们放弃绘画的原因,进一步反驳错误的绘画观,指出绘画的本质:它是一种符号工具,是人人天生具有的能力。

第三段介绍人们停止绘画的经历。

①句指出大部分人都曾开启绘画之门,只是后来大都止步。Most of us, most of us 复现,前者说明涉足绘画的人数之多,后者强调放弃者占比之大。

②句补充幸亏有人没有放弃绘画,并借此表明绘画的巨大意义。先承上补充实际情形“仍有人依然坚持绘画”,后表明作者对此的庆幸(thank god for that 意为“就此感谢上帝”),最后以假定情形“若没有设计师和艺术家,世界将会极为粗陋”凸显绘画的重要作用“点亮世界、令世界更精彩”(a world without... would be... 为虚拟语气;shabby 本义为“破旧的;破败的”,指新旧程度,结合语境可知此处指向精彩程度,意为“粗陋的;没有魅力的”)。

第四段说明人们放弃绘画的主要原因在于对绘画的错误认知。

①句概述:有些人提出如此多的成年人放弃绘画,是因为我们对它归类错误、定义过窄。miscategorized 与首段 misclassification 同义,说明原因在于人们对绘画归类错误;given it a very narrow definition 进一步明确错误所在:对绘画的定义过窄。

②③④句具体介绍 D. B. 多德教授的观点:我们错把绘画当作专业技能,把好画等同于逼真作品;而实际上绘画是一种个人能力、一种符号工具。②句先以 misfiled the significance of drawing 回应①句,指出人们误解了绘画的意义,随后以多组取舍揭示、批驳这种误解。其中,we see it as... We mistakenly think of... as... 指向错误认识:将绘画看作专业技能(professional skill 特指“专业人士/艺术家的专有技能”),将好画等同于对现实世界的重塑/逼真的幻象(as recreations of the real world, as realistic illusions 进一步展现人们眼中绘画的高度专业性、艺术性;“good” drawings 借引号表示否定);instead of... Rather, drawing should be recategorized as... 一反错误认知,指向正确的绘画观:绘画是一种个人能力(personal capacity 泛指“每个人/普罗大众的能力”),应被重新归类为一种符号工具(a symbolic tool 表明绘画并非高不可及,只是一种呈现事物、表达情感的工具)。

第五段进一步追溯人类历史,论证指出人类是天生的画者。

①②句总起:绘画与人类密不可分。①句 have been drawing for 73,000 years 强调人类的绘画历史源远流长。②句判断句式 A is part of what it means to be B 强调绘画是人类定义的组成部分。

③④句解释①②句,介绍人类演化,指出人类双手的灵活性。We don't have the strength of chimpanzees 与 we've given up animal strength 共同指出人类“并非强在孔武有力”;manipulate subtle instruments (subtle 意为“精巧的;精妙的”)和 is an extremely dense network of nerve endings 共同指出人类“胜在双手灵活”。

⑤句总括:人类生来就是画者。In many ways 代指③④句中人类双手灵活等方面;are built to draw 强调使用工具的进化历史已将人类塑造为天生的画者,人人天生具备使用绘画工具的能力,直面批驳错误的绘画观“绘画是一种专业艺术,需天赋异禀”。be built to do sth 意为“生来便是做……的”,如:Horses are built to run. 骏马天生奔驰。

【深层解读】第三、四段作者破除了绘画的专业局限,将其重新归类为一种大众化的符号工具。第五段则进一步借事物的对立与变化,论证“人人都是天生的画者/掌握了绘画工具”。1. the strength of chimpanzees / animal strength vs manipulate subtle instruments / extremely dense network of nerve endings 形成对立面,强调人类双手的“灵活”;2. hammers→spears→pens and pencils 体现工具精密程度的逐步提升,展现人类双手“灵

活性的日益增强”，pens and pencils(笔)更是直接对应 draw(画)。

· 真题精解 ·



47. What do we learn about designers and artists?	47. 关于设计师和艺术家,我们了解到什么?
A) They are declining gradually in number.	A) 他们的数量正在逐渐减少。
B) They are keen on changing shabby surroundings.	B) 他们热衷于改变粗陋的环境。
C) They add beauty and charm to the world.	C) 他们为世界增添美好与魅力。
D) They spend most of their lives drawing.	D) 他们生命中的大部分时间都在绘画。

[精准定位] 本题考查设计师和艺术家的相关细节。根据题干定位至第三段末句(... designers and artists...)。

[锁定答案] C。第三段末句指出,没有设计师和艺术家的世界会是一个极为粗陋的世界(very shabby)。即设计师和艺术家的存在为世界增色,使世界变得更加美丽迷人,故 C 项正确。

[排除干扰] A 项干扰来自第三段首句 most of us stop drawing,由“大部分人后来放弃绘画”臆断出“设计师和艺术家因此减少”,而文中并没有提及这种关联。B 项利用第三段末句 shabby 一词设障,但原文是在指出“没有艺术家的世界将会极为粗陋”,并非“艺术家们热衷于改变粗陋的环境”。D 项干扰来自第三段首句 Most of us have spent some time drawing... most of us stop drawing,由“大部分人只在绘画上花过一段时间”臆断出“设计师和艺术家会将生命中的大部分时间投入绘画”,而文中并没有这种差异对比。

[提炼思路] 本题实际考查学生对 a world without designers and artists would be a very shabby one(句式较特殊,语义较抽象)的理解。该句包含虚拟语气,描述的是一种与事实相反的假设,假设条件(without...)为“没有设计师和艺术家”,假设结果(would be...)为“世界将会变得粗陋许多”。考生需结合上下文反推出真实情形下设计师和艺术家存在的作用/意义“为世界增色(即增添美好与魅力)”,从而锁定答案为 C 项;其余各项均有主观臆测的成分,原文并未提及设计师和艺术家的数量、爱好及生活。

48. What does Professor D. B. Dowd argue in his book?	48. D. B. 多德教授在其著作中论述了什么?
A) Everybody is born with the capacity to draw.	A) 人人生来就有绘画的能力。
B) Drawing is a skill that requires special training.	B) 绘画是一种需要特殊训练的技能。
C) The value of drawing tends to be overestimated.	C) 绘画的价值往往被高估了。
D) Drawing should be redefined as a realistic illusion.	D) 绘画应被重新定义为写实的幻象。

[精准定位] 本题考查人物观点。根据题干中的人名定位至第四段(Professor D. B. Dowd argues that...)。

[锁定答案] A。第四段介绍 D. B. 多德教授的看法:我们错把绘画视作一种专业技能(professional skill),而非个人能力(personal capacity)。换句话说,教授认为绘画并非艺术家专有,而是每个人都拥有的能力。第五段则从生理进化的角度对这种个人能力予以解释:人类双手高度灵活,可操控精巧工具,人人都是天生的画者(are built to draw)。可见 A 项正确。

[排除干扰] B 项将第四段人们的错误观点“绘画是一种(需要特殊训练的)专业技能”偷换成教授的观点。C 项干扰源自第四段②③句 the significance of drawing、“good” drawings,但原文指“绘画的意义被误解(misfiled、mistakenly think of)”,而非“绘画的价值被高估(overestimated)”。D 项杂糅第四段 definition、recategorized、realistic illusions 捏造干扰,与教授的观点“我们错误地认为/不应认为好的绘画是写实的幻象”相反。

[提炼思路] 本题易于定位,但难以从定位处直接提炼人物观点。解题时,可以先采用排除法:从文中理出教授否定的观点,即人们的错误看法(we see it as a professional skill、We mistakenly think of “good” drawings... as realistic illusions),排除 B、D 两项;根据教授论述的大方向“绘画的归类问题”,排除 C 项。再联系上下文明确教授以 personal capacity 表明的具体观点:人人都具有的能力,由此确定 A 项正确。

VI ① Some researchers argue that doodling (涂画) activates^① the brain's so-called default circuit^②—essentially^③, the areas of the brain responsible for^④ maintaining^⑤ a baseline^⑥ level of activity^⑦ in the absence of^⑧ other stimuli^⑨. ② Because of this, some believe that doodling during a boring lecture can

部分研究人员认为,在缺乏其他刺激时,涂画会激活大脑中所谓的默认回路——负责维持大脑基本活跃度的主要区域。正因如此,有人认为是在一场无聊的讲座时,涂画可以帮学生集中注意力。在一项研究

help students pay attention. ③ In one study, participants were asked to listen to a list of names while either doodling or sitting still[®]. ④ Those who doodled remembered 29 percent more of the names than those who did not.

中,受试者们被要求一边或涂画或静坐,一边听记一串人名。相比于静坐者,那些涂画者多记住了29%的人名。

更多此版本解析, V: kypk2023

· 词汇注释与难句分析 ·

① **activate** ['æktɪveɪt] *v.* 激活

② **default circuit** 默认回路

③ **essentially** [ɪ'senʃəli] *ad.* 根本上;基本上

④ **(be) responsible for doing sth** 负责做某事

⑤ **maintain** [meɪn'teɪn] *v.* 维持;保持

⑥ **baseline** ['beɪsləɪn] *n.* 基准;基线

⑦ **activity** [æk'tɪvəti] *n.* 活跃状况

⑧ **in the absence of sth** 缺乏某事物

⑨ **stimulus** ['stɪmjələs] *n.* (*pl.* stimuli) 刺激

⑩ **still** [stɪl] *a.* 静止的

· 语篇分析 ·

第六、七段为第三部分,阐明绘画对人类的积极助益。

第六段指出绘画有助于提高个人的注意力与记忆力。

①句介绍一种理论:涂画会激活人们大脑的默认回路。Some researchers argue 引出研究理论。A activates B 与 B responsible for maintaining C 串起连锁反应:涂画激活大脑的默认回路→默认回路保持大脑基本活跃度。in the absence of other stimuli 限定涂画成功发挥间接助益的前提“缺乏其他刺激”,暗示“若存在其他刺激,涂画则可能丧失此助益”。

②句基于①句,做出进一步的推测:涂画有助于提高注意力。状语 during a boring lecture 假设①句所述“缺乏其他刺激”的一个具体场景:听一场无聊的讲座。主干 doodling... can help... 则基于①句 doodling activates... 做出推测:涂画有助于提高注意力(大脑活跃度的具体表征之一)。

③④句介绍一项研究及其发现:涂画确实有助于提高记忆力。两句为“指出研究设计—说明研究结果”的逻辑。listen to a list of names 指向受试者共同的行为:听一串人名。either doodling or sitting still 指出两组受试者听人名时不同的伴随状态:或涂画或静坐。数据 remembered 29 percent more of the names 展现研究结果:涂画组(Those who doodled)比静坐组(those who did not)记住的人名更多(涂画有助于提高注意力)。

【深层解读】Some researchers argue... Because of this, some believe... In one study... 串起本段层层深入的结构:先提出一种理论基础,再介绍一种新推想,最后借研究予以证实。

· 真题精解 ·

49. What have some researchers found from one study about doodling?	49. 在一项研究中,研究者们有什么关于涂画的发现?
A) It is a must for maintaining a base level of brain activity.	A) 它是维持大脑基本活跃度所必须的。
B) It can turn something boring into something interesting.	B) 它能将枯燥的事物变得有趣。
C) It is the most reliable stimulant to activate the brain.	C) 它是激活大脑最可靠的刺激源。
D) It helps improve concentration and memory.	D) 它有助于提高注意力与记忆力。

【精准定位】本题考查与涂画相关的研究发现。根据题干中 one study... doodling 定位至第六段③④句(one study... doodling... Those who doodled...)。

【锁定答案】D。第六段③句介绍研究方法:受试者涂画或静坐的同时记人名。④句明确研究发现:边涂画边记者比边静坐边记者多记住了29%的人名。improve concentration and memory 准确概括此发现,D项正确。

【排除干扰】A、C两项均源于第六段①句,既非研究发现,又不符合①句文意:A夸大程度,将文意“大脑仅在特定情况下(即缺乏其他刺激时)可依靠涂画维持基本活跃度”绝对化为“大脑在所有情况下必须依靠涂画维持基本活跃度(a must)”,而维持大脑基本活跃度必不可少的是默认回路;C项捏造比较,文中仅指出“缺乏其他刺激时,涂画能激活默认回路”,并未比较各类刺激在激活大脑方面的可靠程度。B项干扰源于第六段②句 boring,却将涂画的作用由“让人们在面对无聊事物时,可提高注意力”窜改为“使无聊的事物变得有趣”。

【提炼思路】本题就“研究发现”命题。解题关键在于结合文中观点(研究证明对象)理解研究发现。第六段②句 Because of this、③句 In one study 提示本段结构为“铺垫论据—推出论点—研究例证”,participants

were asked to... 进一步提示③④句逻辑为“介绍研究方法—指出研究发现”，由此可确定主要解题线索来自④句。结合论点“听无聊讲座时，涂画可帮助学生集中注意力”理解该句，可确定 remembered 29 percent more 实为说明“涂画可提高注意力，从而提升记忆力”，D项正确。

VII ① There's also evidence that drawing talent is based on how accurately someone **perceives**^① the world. ② The human **visual**^② system tends to **misjudge**^③ size, shape, color, and angles but artists perceive these qualities more accurately than non-artists. ③ **Cultivating**^④ drawing talent can become an **essential**^⑤ tool to improve people's **observational**^⑥ skills in fields where the visual is important.

还有证据表明，绘画禀赋是基于一个人感知世界的准确度。人类视觉系统往往会误判(事物的)大小、形状、颜色和角度，而艺术家们对这些属性的感知则比非艺术家准确得多。在注重视觉的领域，培养绘画禀赋会是提升人们观察能力的重要方法。更多此版本解析，V:kypk2023

· 词汇注释与难句分析 ·

① **perceive** [pə'si:v] v. 感知到

② **visual** ['vɪʒuəl] a. 视觉的

③ **misjudge** [ˌmɪs'dʒʌdʒ] v. 对(距离等)判断错误

④ **cultivate** ['kʌltɪveɪt] v. 培养(态度、技巧等)

⑤ **essential** [ɪ'senʃl] a. 必不可少的; 极其重要的

⑥ **observational** [ˌɒbzə'veɪʃənəl] a. 观察的

· 语篇分析 ·

第七段指出绘画有助于提高人们的感知力。

①句总起:有证据表明绘画禀赋与人们感知世界的准确度有关。There's also evidence that 表明第六、七段逻辑并列,共述绘画的积极作用。A is based on B 结构呈现“绘画禀赋高低”与“感知世界的准确度”的正相关关系:感知世界的准确度越高,则绘画禀赋越高。

②句举常见现象论证①句:艺术家比非艺术家对事物属性的感知更准确。句内以 but 形成对比。前半句 human visual system 聚焦全体人类的视觉感知系统;tends to misjudge... (tend to do 意为“往往会”;misjudge 意为“误判”)点明人类的普遍短板:误判频率高。后半句 but artists 聚焦“艺术家”,perceive... more accurately than... 指出“艺术家的感知则比常人更准确”,暗示绘画提升了判断的准确度。

③句给出结论:绘画是提升人们观察能力的重要方法。本句以 Cultivating A can become an essential tool to improve B 结构指出“培养绘画禀赋”对于“提升观察力”的重要作用。in fields where the visual is important 修饰 observational skills,实则强调培养绘画禀赋的重要性。

【深层解读】第六、七段一方面以“绘画也可以是无聊时的信手涂鸦”对“绘画乃一种艺术形式,需要专业技能”的错误观点发出批驳,另一方面通过展现“绘画提升注意力/记忆力以及感知力/观察能力的作用”,强调绘画是一种重要工具,普通人也应积极尝试。

· 真题精解 ·

50. What is characteristic of people with drawing talent?	50. 具有绘画禀赋的人有什么特征?
A) Sensitivity to cognitive stimulation.	A) 对认知刺激敏感。
B) Subtlety of representation.	B) (对事物的)刻画巧妙。
C) Accuracy in categorization.	C) (对事物的)分类准确。
D) Precision in visual perception.	D) 视觉感知准确。

【精准定位】 本题考查具有绘画禀赋者的特征。根据题干定位至第七段(drawing talent、Cultivating drawing talent)。

【锁定答案】 D。第七段①句指出,绘画禀赋是基于人对世界的感知准确度。②句举常见现象予以说明:人类的视觉系统通常会误判事物的大小、形状、颜色和角度,而艺术家比非艺术家更能准确地感知这些属性。综合两句可知,绘画禀赋高者的视觉感知更加准确,D项正确。

【排除干扰】 A、C两项均源于第七段②句。A项错误有二:1. 将“感知的准确性”偷换为“感知的敏感性(侧重强调反应速度快)”;2. 将感知的对象“视觉刺激”夸大为“认知刺激”。C项则将绘画禀赋高者的高度准确性体现在“对事物属性的感知(perceive)”偷换为“对事物的分类(categorization)”。B项杂糅第七段 accurately 与 drawing 捏造干扰,文意为“绘画让人对事物特征的感知更准确(视觉输入)”而非“刻画更精妙(视觉产出)”。

[提炼思路] 群体特征题可遵循“提取选项核心信息、概括文中核心义,并将两者对比”的思路解题。首先分析选项,发现各选项均可整理为“在什么方面的特征—怎么样的特征”结构:A项为“认知刺激—敏感”、B项为“事物刻画—巧妙”、C项为“事物分类—准确”、D项为“视觉感知—准确”。随后由第七段复现信息 accurately... perceives the world, human visual system, misjudge size, shape... ,perceive these qualities more accurately, improve... observational skills 可知文中强调的是(绘画者)视觉感知更准确,锁定答案为D项。

VIII ① Rather than think of drawing as a talent that some creative people **are gifted in**^①, we should **consider it as**^② a tool for seeing and understanding the world better—one that just so **happens to**^③ **double as**^④ an art form. ② Both **absent-minded**^⑤ doodling and **copying from life**^⑥ have been shown to positively affect your memory and visual perception, so **complain**^⑦ loudly the next time your school board **slashes**^⑧ the art department's budget. [454 words]

我们不应将绘画视为部分富有创造力的专长,而应将其视为更好地观察与理解这个世界的工具——它只是碰巧也是一种艺术形式。无论是无意涂画还是临摹生活,都被证明能提升个人记忆力以及视觉感知力。因此,下一次你的校委会要削减艺术系的预算时,大声发出抗议吧!

· 词汇注释与难句分析 ·

- ① **be gifted in sth** 在某事上有天赋
 ② **consider sth as sth** 将……视为……
 ③ **happen to do sth** 碰巧做某事
 ④ **double as sth** 兼任某职务;兼作某事物

- ⑤ **absent-minded** [ˌæbsənt 'maɪndɪd] a. 心不在焉的
 ⑥ **copy from life** 写生
 ⑦ **complain** [kəm'pleɪn] v. 抱怨;投诉
 ⑧ **slash** [slæʃ] v. 大幅度削减;大大降低

· 语篇分析 ·

第八段为第四部分,总结全文,呼应首段,重申正确的绘画观。

①句总结正确的绘画观。取舍结构 Rather than think of... we should consider... 树立正确的绘画观:绘画并非少数群体特有的禀赋,而是人人均可用来观察、理解世界的工具(a tool)”。one (tool) that just so happens to double as an art form 则明确主次:绘画主要是一种观察世界的工具,碰巧是一种艺术形式。

②句论证①句并发出呼吁。前一分句 Both A and B... positively affect your memory and visual perception 概括上文:无论是无意涂画(作者关注的“绘画”)还是临摹现实(人们通常定义的“绘画”)都可提升人的记忆力和视觉感知力。后一分句顺而向学生们发出呼吁“下次校委会削减艺术系的预算时,要大声抗议”(slashes the art department's budget 暗示当前情形“学校不够重视艺术教育,经常大幅削减艺术系的预算”),实则表明作者立场:学校应重视绘画教育,让学生们掌握这一大为有益的工具。

【深层解读】 本文通篇边驳边立,每一部分都是在反驳错误观点/做法的同时树立自己的观点,阅读的重点在于借助取舍结构(... rather than... ,instead of... ,Rather... ,Rather than... we should... 等)以及评注词(miscategorized, misfiled, mistakenly 等)辨别正误,把握作者的真实观点。

Passage Two 技术创新“欲速则不达”



一、总体分析

来源: *The Guardian*《卫报》2018.03.25 文章 The Guardian View on Cars and Drivers: More Haste Less Speed(《卫报》评汽车和司机:欲速则不达)。主题: 本文以汽车为切入点,展示技术创新在优点之外也存在着缺点,“急功近利”只会适得其反。脉络: 引题“汽车技术不断发展,引发了道路交通拥堵问题,进而出现了可以应对拥堵的导航工具,但导航工具又引发了‘新型拥堵’”(第一至三段)——分析“技术有其局限性,其前景无法充分实现”(第四、五段)——总结“技术发展有利有弊,需要善管控”(第六段)。



二、语篇分析及试题精解 VX: kypk2023

I ① The car has reshaped our cities. ② It seems to offer **autonomy**^① for everyone. ③ There is something almost **delightful**^② in the **detachment**^③ from reality of advertisements

汽车重塑了我们的城市。它似乎赋予了每个人自主权。量产汽车超脱现实的广告表现手法多少有些讨喜成分:它们

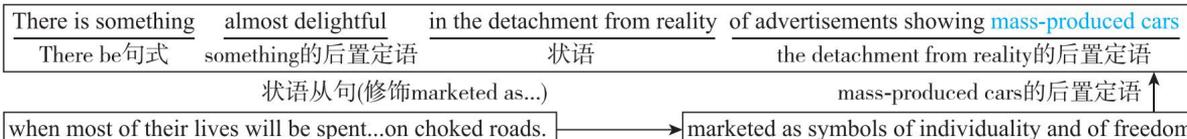
showing **mass-produced**^④ cars **marketed**^⑤ as symbols of individuality and of freedom **when**^⑥ most of their lives will be spent making short **journeys**^⑦ on **choked**^⑧ roads.

被标榜为个性和自由的象征,但(实际上)生命中的大部分时间却都消耗在拥堵的短程路上。

· 词汇注释与难句分析 ·

- ① **autonomy** [ˌɔːtənəmi] *n.* 自主权; 自主能力
- ② **delightful** [dɪˈlaɪtfl] *a.* 使人快乐的; 令人愉快的
- ③ **detachment** [dɪˈtætʃmənt] *n.* 超然; 超脱
- ④ **mass-produced** [ˌmæs prəˈdʊst] *a.* 批量生产的
- ⑤ **market** [ˈmɑːkɪt] *v.* 推销; 宣传
- ⑥ **when** [wen] *conj.* 虽然; 然而; 可是
- ⑦ **journey** [ˈdʒɜːni] *n.* 旅行; 行程
- ⑧ **choke** [tʃəʊk] *v.* 堵塞; 塞满

There is something almost delightful in the detachment from reality of advertisements showing mass-produced cars marketed as symbols of individuality and of freedom when most of their lives will be spent making short journeys on choked roads.



· 语篇分析 ·

首三段为一个层次,以逐层聚焦的方式指出汽车导航系统带来新的拥堵问题。

首段以对比开篇,指出汽车发展带来的交通拥堵问题。

①句概述汽车对城市的影响;重塑。reshaped 着力强调汽车发展对城市发展、生活带来的影响。

②句介绍汽车对人的影响:赋予人们自主权。seems 暗示这种自主权是主观印象,并非实际情形。

③句以汽车广告和现实情形的反差引出本文关注点:交通堵塞问题。倒装句式 There is something almost delightful in... 将全句重心落于 in 之后的长短语,其核心部分为 A of B 结构(A=the detachment from reality, B= advertisements showing mass-produced cars)。individuality, freedom vs most of their lives, short journeys, choked roads 凸显“宣传 vs 现实”的对比,体现了 the detachment from reality 的具体内涵:“汽车赋予的自由”只是宣传手段,“在短途旅程中进退两难”才是现实。marketed as(标榜为;吹嘘为)本身暗藏贬义色彩,暗示这种广告所展示的画面与实际不符。

· 真题精解 ·

51. What does the author say about car advertisements?	51. 关于汽车广告,作者提到什么?
A) They portray drivers who enjoy speed on the road.	A) 它们描绘了在公路上享受速度快感的司机。
B) They present a false picture of the autonomy cars provide.	B) 它们对汽车赋予人们的自主权做了不实描绘。
C) They pursue individuality and originality in design concept.	C) 它们的设计理念追求个性和独创性。
D) They overestimate the potential market of autonomous cars.	D) 它们高估了自动驾驶汽车的潜在市场。

[精准定位] 本题考查汽车广告的相关信息。根据 car advertisements 可定位至首段③句(advertisements showing... cars)。

[锁定答案] B。首段②句指出汽车似乎赋予了每个人自主权,随后③句指出量产汽车广告将汽车标榜为个性与自由之象征的做法脱离了实际,这些汽车大多数时候是在拥堵的道路上进行短途行驶。可见,汽车广告中宣传的个性和自由与现实生活中的拥堵、消耗不符,B项符合此意,其中 a false picture of sth 指“对某事物的不实/虚假描述”。

[排除干扰] A项根据汽车广告中常见的畅行天下场景以及首段③句中的 delightful,第二段首句中的 top speeds 等词捏造出“司机享受速度带来的快乐”,但首段所述汽车广告并未涉及此内容。C项将首段中汽车广告的特点 the detachment from reality(脱离现实;不符合实际)扭曲为 originality(独创性;创意),且文中提到 individuality 是为了说明汽车赋予人们追求个性的权利,而非说明汽车广告在设计理念上追求个性。D项将

首段中的 autonomy、cars 杂糅,捏造出 autonomous cars(自动驾驶汽车),虽然第五段提到了 self-driving cars,但首段所述的汽车广告并未聚焦自动驾驶汽车,更未谈论自动驾驶汽车的市场。

【提炼思路】 本题考查对首段长难句(③句)的准确理解。该句主干可简化为 There is something almost delightful in sth, 其中 sth 的核心结构为“名词短语 1(the detachment from reality)+of+名词短语 2(advertisements showing mass-produced cars)”,两个名词短语分别指“脱离现实(的特点或状态)”和“展示量产车的广告”,其中量产车是指公开对外发售的车型,即我们平时所指的汽车;mass-produced cars 后跟较长的后置定语 marketed as... when..., 其中 marketed as... 引出广告宣传的内容,when 从句则描述与之相反的现实情形。综合可知,本句先引出汽车广告“脱离现实”的特点,随后以广告宣传与实际情形的反差来解释这一特点,只有 B 项符合汽车广告的这种特点。

II ① For all^① the fuss^② made about top speeds, cornering ability and acceleration, the most useful gadgets on a modern car are those which work^③ when you're going very slowly: parking^④ sensors^⑤, sound systems, and navigation apps^⑥ which will show a way around upcoming^⑦ traffic jams^⑧. ② This seems to be one of the few areas where the benefit of sharing personal information comes straight back to the sharer: because these apps know where almost all the users are, and how fast they are moving almost all the time^⑨, they can spot^⑩ traffic congestion(堵塞) very quickly and suggest ways round it.

尽管现代汽车的最高时速、转弯能力和加速能力备受关注,但其最有用的还是那些在车辆非常缓慢前行时起作用的装置:停车传感器、音响系统以及导航应用程序(可以指引一条能绕过即将拥堵路段的道路)。这似乎是为数不多的几个能把个人信息分享的好处直接反馈给分享者本人的领域之一:因为这类应用程序知晓几乎所有用户的地理位置,以及用户几乎每时每刻的实时车速,它们能够非常快速地发现交通堵塞,并为用户提供能避开堵塞的其他路线。

· 词汇注释与难句分析 ·

- ① for all 尽管;虽然
- ② fuss [fʌs] n. 无谓的激动(或关注);大惊小怪
- ③ work [wɜ:k] v. 起作用;奏效
- ④ parking ['pɑ:kɪŋ] n. 停车;泊车
- ⑤ sensor ['sensə(r)] n. 传感器;敏感元件
- ⑥ navigation app 导航应用程序
- ⑦ upcoming ['ʌpkeɪmɪŋ] a. 即将发生(或来临)的
- ⑧ traffic jam 堵车;交通阻塞
- ⑨ all the time 始终;每时每刻
- ⑩ spot [spɒt] v. 注意到;发现

· 语篇分析 ·

第二段由交通拥堵问题过渡到可用以避免拥堵的导航系统。

①句引出堵车时能派上用场的汽车装置:导航应用程序。For all(尽管,相当于 Despite)凸显该句的让步转折逻辑:虽然动力、转向、加速等核心装置更惹眼,但最实用的还是另一些装置,其中 fuss、useful 一虚一实,对两类装置的价值取向做出了鲜明的对比。when you're going very slowly 明确最实用的装置起作用的场合:行车非常缓慢(堵车)时。结合首段末句可知交通堵塞为当前交通常态,由此凸显此类装置在当前交通条件下的实用性。

②句着重介绍导航应用程序在应对交通堵塞方面的作用。This 承上指代“用车载导航躲避拥堵”这一领域,表明本句进一步聚焦导航应用程序。结合冒号后的解释性信息以及相关常识可理解 the benefit of sharing... comes straight back to the sharer 的具体内涵:用户(the sharer)把速度、位置、方向等实时行车数据分享(sharing)给导航软件(these apps know where... and how fast...)→软件据此对路况进行分析和预判(they can spot traffic congestion)→软件引导用户合理规划路线,避开拥堵路段(suggest ways...)。

【深层解读】 首段引出交通拥堵问题,第二段则引出可绕开拥堵的导航软件,两段似乎构成了“提出问题—解决问题”的逻辑。但根据全篇段落布局及下文的高频关键词 jam、congestion 可以推断下文仍然围绕交通堵塞问题展开论述,应是全文的核心部分;再结合第二段②句中 seems 所暗示的不认同态度可进一步推知,第二段介绍的导航软件看似很实用,实际很可能并不能有效或完全解决堵车问题,预示后文将展开分析。

· 真题精解 ·

52. What does the author imply about the various gadgets on cars?	52. 关于汽车上的各种装置,作者暗示了什么?
A) They can help to alleviate traffic jams.	A)它们可以帮助缓解交通堵塞。

B) Most of them are as effective as advertised.	B)它们中的大多数都和广告宣传的一样有效。
C) Only some can be put to use under current traffic conditions.	C)只有一些可以在目前的交通条件下派上用场。
D) They are constantly upgraded to make driving easier and safer.	D)它们不断升级,旨在让开车更轻松且更安全。

[精准定位] 本题考查与汽车上的装置有关的暗含信息。根据 gadgets on cars 可定位至第二段①句(the most useful gadgets on a modern car)。

[锁定答案] C。第二段①句指出尽管人们特别在意汽车的最高时速、转弯和加速能力,但汽车上最有用的装置还是那些在行车非常缓慢(堵车)时起作用的装置,诸如停车传感器、音响系统、导航应用程序等。结合首段末尾暗示的当前交通情形(汽车大多数时候是在拥堵的路上行驶)可推知,在目前堵车频发的交通条件下,汽车的动力、转向、加速等装置通常发挥不了作用,只有停车传感器、导航应用程序等装置在堵车时可以派上用场,C项符合此意。

[排除干扰] A项将第二段中导航应用程序的作用曲解为汽车上各种装置的作用,且由第三段可知导航应用程序实际引发了新型交通堵塞(辅路堵塞)。B项将第二段中的“汽车装置”与首段的“汽车广告”进行杂糅,捏造出新信息“对这些汽车装置的广告宣传”,且选项将第二段中的 the most useful gadgets are... 过度解读为 Most of them are... effective。D项利用第二段②句中导航应用程序的作用“可知晓用户每时每刻的实时速度,可快速判断交通堵塞点,可为用户提供畅通路线”设障,首先将“作用:可……”偷换为“持续升级的目的:持续升级以……”,其次将 these apps 偷换为 gadgets,文中并未论述对应用程序的升级,更未谈及对车配装置的升级。

[提炼思路] 本题考查对第二段长难句(①句)的理解与推断。首先应明确句中描述的两类装置,一类是最高时速、转向能力、加速能力所代表的动力系统、转向系统、加速系统;另一类是停车传感器、音响系统、导航应用程序;其次还要根据全文主旨话题“交通堵塞”把握句中 when you're going very slowly 的深层内涵:行车异常缓慢的堵车情形。最后根据 For all(尽管)体现的让步转折意味进一步推知,虽然人们特别在意转向、加速等装置,但在经常堵车的交通条件下,最实用的还是停车、导航等装置。因此,C项是对该句信息的正确解读。

III ① The problem comes when everyone is using a navigation app which tells them to avoid everyone else using the same gadget. ② Traffic jams often appear where no one has enough information to avoid them. ③ When a lucky few have access to^① the knowledge^②, they will benefit greatly. ④ But when everyone has perfect information, traffic jams simply spread onto the side roads^③ that seem to offer a way round them.

当每个人都在用导航应用程序来指引自己避开其他使用相同装置的人时,问题就出现了。交通拥堵通常发生在大家都缺少足够信息来避免拥堵的地方。当少数幸运儿可以获得相关信息时,他们会受益匪浅。但是,当所有人都能获得最充分的信息时,交通拥堵就会蔓延到那些看似本可以避开拥堵的辅路上。

· 词汇注释与难句分析 ·

① have access to sth 可以获得或使用某事物

② knowledge ['nɒlɪdʒ] n. 知晓;信息

③ side road 旁路;辅路

· 语篇分析 ·

第三段转而指出可用以避免拥堵的导航系统会造成新的交通拥堵。

①句引入问题:当所有人都使用导航软件时会出现问题。段首的 The problem comes 表明该段聚焦导航软件带来的问题。when everyone is using... to avoid everyone else using the same... 复现 everyone, 聚焦问题产生的具体情形:所有人同时使用导航软件,以避开其他所有人。本句暗示所有人同时使用导航软件其实很难发挥有效作用。

②③④句详述问题:新的交通拥堵。三句通过 where no one...、When a lucky few...、when everyone... 紧密衔接,分别描述人们使用导航软件的三种情形:没人用,少数人用,所有人都用。第三种情形直接呼应①句所述情形,But 凸显的转折逻辑也表明该情形是本段的语义重心。整体看,三句实际阐述了一个关于使用导航软件的悖论:少数人使用时,确实能避开堵车,但是随着使用人数不断增多,软件效用反而将大打折扣,甚至引发反向的作用。由此可化解第二段②句中 seems 所留下的悬念:导航软件的效用实际只会在用户人数较少的情形下出现。simply spread onto the side roads that seem to offer a way round them 明确问题所在:当所

有司机为避开主路的拥堵而根据导航建议选择走辅路时,可能会造成辅路的拥堵。

· 真题精解 ·

53. What does the author say about the use of navigation apps?	53. 关于导航应用程序的使用,作者提到什么?
A) It is likely to create traffic jams in other places.	A)它很可能会造成其他地方的交通堵塞。
B) It helps a great deal in easing traffic congestion.	B)它对缓解交通堵塞有很大帮助。
C) It sharply reduces the incidence of traffic accidents.	C)它大大降低了交通事故的发生率。
D) It benefits those who are learning to drive.	D)它有益于那些正在学习开车的人。

[精准定位] 本题考查运用导航应用程序的影响。根据 the use of navigation apps 定位至第三段①句(using a navigation app)。

[锁定答案] A。第三段①句指出如果大家都用导航软件来躲避堵车会出现问题,随后②③④句展开说明:当只有少数司机用导航软件获得路况信息时,他们确实可以避开堵车;但是当所有司机都用导航软件时,软件会引导他们走辅路来躲避拥堵的主路,这就造成了辅路的拥堵。综合可知,当大家都用导航应用程序来躲避堵车时,反而可能会在其他地方造成新的拥堵,A项正确。

[排除干扰] B项夸大了导航应用程序缓解交通拥堵的作用,由第二、三段行文逻辑可知,这类软件确实有避开堵车的功能,但当所有人都用这类软件时又会产生新的拥堵。C、D项将导航应用程序的功能 tells them to avoid everyone else“指引司机避开其他人/车辆(实际指避开堵车)”分别曲解为“避免司机与其他车辆相撞,减少交通事故”和“指引新手司机学习开车”。

[提炼思路] 本题实际考查第三段的主旨。第三段段首的 The problems comes 表明该段聚焦导航软件的负面影响,同时也暗示该段的行文逻辑为“先引入问题(①句),后阐述问题(②③④句)”。②③④句通过 where no one...、When a lucky few...、when everyone... 紧密衔接,分别描述用户人数由少至多的三种情形,其中③④句借 But 凸显转折逻辑,表明全段语义重心落于最后的④句,该句应是全段的核心。比对选项可知只有A项是对④句核心信息 traffic jams simply spread onto the side roads 的正确解读。

IV ① This new congestion teaches us two things.

② The first is that the **promises**^① of technology will never be realised as fully as we hope; they will be limited by their **unforeseen**^② and **unintended**^③ consequences. ③ Sitting in a more comfortable car in a different traffic jam is pleasant but hardly the **liberation**^④ that once seemed to be promised.

④ The second is that **self-organisation**^⑤ will not get us where we want to go. ⑤ The efforts of millions of drivers to get ahead do not **miraculously**^⑥ produce a situation in which everyone does better than before, but one in which almost everyone does rather worse. ⑥ Central control and **collective**^⑦ organisation can produce smoother and fairer outcomes, though even **that much**^⑧ is never guaranteed.

这种新型堵塞教会我们两点。第一,技术的前景永远不可能像我们所期待的那样得到充分实现;它们会受限于无法预见以及预料之外的结果。坐在更舒适的车里应对一场不同的交通堵塞是惬意的,但却很难算作似曾许诺过的自由。第二,个体的自我组织并不能让我们顺利到达目的地。数百万司机为前行而付出的努力非但没有奇迹般地让大家更快地前移,反而让几乎每个人都移动得更慢。中央控制和集体组织可以带来道路更顺畅、行驶更合理的结局,然而甚至就这么一点点都永远没法保证。

· 词汇注释与难句分析 ·

- ① **promise** ['prɒmɪs] *n.* (成功的)迹象;有(前途)
- ② **unforeseen** [ˌʌnfɔː'siːn] *a.* 未预见到的;意料之外的
- ③ **unintended** [ˌʌnɪn'tendɪd] *a.* 非计划中的
- ④ **liberation** [ˌlɪbə'reɪʃn] *n.* 解脱

- ⑤ **self-organisation** [ɪself ɔːgənəɪ'zeɪʃn] *n.* 自行组织
- ⑥ **miraculously** [mɪ'reɪkjələsli] *ad.* 奇迹般地
- ⑦ **collective** [kə'lektɪv] *a.* 集体的;共同的
- ⑧ **that much** 那一点

· 语篇分析 ·

第四、五段为第二层次,通过分析导航技术和自动驾驶技术揭露文章主旨:技术有其局限性,其前景无法完全实现。

第四段分析导航软件引发新型堵塞问题带来的启发,由此揭露文章主旨。

①句总述新型堵塞带来了两点启发。This new congestion 回指上文“人们驶向辅路造成的辅路交通堵塞”，new 突出其特点为“新”：曾经并不存在，是随着技术的出现而出现的。two things 揭示下文将分述两种启发。

②③句介绍启发一：技术的前景无法完全实现。②句句首 The first is... 引出启发一。分号提示解释说明作用，其前 the promises... will never be realised 说明技术的前景难以实现，as fully as、hope 展示出我们曾经对技术有诸多希冀；其后 they 回指 the promises of technology, limited 说明技术的前景能实现的程度有限，unforeseen and unintended consequences 明确技术的后果难以预测、出乎意料，亦即技术的后果不好掌控、难以把握，言外之意即为，技术有其好处，但也有其意料之外的弊端。③句结合“新型堵塞”阐释启发一。Sitting... is pleasant... but hardly the liberation... promised 以 but 呈递逻辑转折：技术的进步让我们能够更加惬意地应对堵车（如，坐在舒适的座椅上欣赏着美妙的音乐），但是这未能让我们（像广告中宣传的那样）完全避开交通堵塞，实现畅行无阻，即“技术的前景并未完全实现”。

④⑤句介绍启发二：个体的自我组织无法让我们到达目的地。④句句首 The second is... 引出启发二，self-、us、we 将视角由“技术”转回“我们自身的经历”，will not get us where... 表明自我组织的行为无法实现顺畅通行。⑤句中 miraculously（奇迹般地）暗示人们的自我组织行为不可能取得积极的效果，not... a situation in which... but one in which 以取舍结构展现“期望 vs 现实”的对比，rather worse 则强调努力反而导致了更差的结果，直观呈现单个个体的组织效率极低，暗示需要更有效的组织方式。

⑥句针对启发二提出基础解决方案。Central control、collective organisation 回应上文 self-organisation，针对“自我组织的低效”提出“中央控制和集体组织”的方法；smoother 和 fairer 描绘中央控制和集体组织可以带来的积极结果：道路更通畅，行驶更合理。though even that much is never guaranteed（that much 意为“那一点”）补充说明这种解决方案无法保证完全有效，暗示有关部门需要认真思考如何进行管控。

【深层解读】本段承上启下起到过渡作用。This new congestion 承接上文，通过分析这种新型拥堵带来的两点启发直接揭露本文的主旨：技术的前景无法完全实现，需要得到有效管控。段中的有效信息也起到了开启下文的作用，limited by their unforeseen and unintended consequences 呼应第五段段首的 Similar limits，说明第五段将继续展示技术发展的局限性；Central control and collective organisation 为末段 thoughtful regulation 作铺垫，明确有效管控的必要性。

· 真题精解 ·



54. What does the author say about technology?	54. 作者如何看待技术?
A) Its consequences are usually difficult to assess.	A) 它的后果通常很难评估。
B) It seldom delivers all the benefits as promised.	B) 它很少兑现所有预期的好处。
C) It depends on the required knowledge for application.	C) 它的应用依靠特定的知识。
D) Its benefits are guaranteed by collective wisdom.	D) 它的好处可以由集体智慧来保障。

【精准定位】本题考查作者对技术的评价，可定位至第四段②句（the promises of technology will never be realised as fully as we hope）。

【锁定答案】B。该句指出，技术预期的好处永远不可能像我们所期待的那样得到充分实现，它们会受限于无法预见或预料之外的结果。可见，技术所预期的好处无法全部实现，B项正确。seldom delivers 对应原文中的 never be realised；all the benefits as promised 具体解释 the promises of technology, as fully as。

【排除干扰】A项源自第四段②句 unforeseen and unintended consequences，但此处意指“技术的后果无法保证/难以掌控”，而非“技术的后果难以评估”。C项根据第三段③句 a lucky few have access to the knowledge“少数人获得这一信息”曲解出 required knowledge“指定的/必须的知识（储备）”，而该句中的 knowledge 指使用导航软件后获取的交通信息，指向技术应用的结果，而非技术应用所需的知识。D项将第四段⑥句中的 collective organisation, guaranteed 强加关联，该句指出集体智慧可以减少技术的坏处（缓解交通堵塞），但这一点无法保证，选项将其曲解为“技术的好处可由集体智慧来保障”，背离文意。

【提炼思路】本题考查作者对技术的评价，难点在于正确定位答案出处，此时可通过分析段际、段内逻辑辅助定位。由段际逻辑来看，本文前半部分围绕现代汽车展开，第一、二、三段形成了“现代汽车→汽车上的各种装置→导航应用（装置之一）”这一逻辑聚焦过程，最终在第三段将关注点集中于“导航应用造成的新型拥堵”，第四段直接总结“这一新型拥堵给我们的启发”；第一至三段与第四段呈“现象—评价”逻辑，可初步将正确项定位至第四段，而第五段段首 Similar limits 说明该段为第四段信息的延伸补充，可确定第四段为正确项来源。由段内逻辑来看，第四段呈“总—分”结构，首句指出本段将介绍新型拥堵带来的两个启发；接着②③句介绍启发一：技术的预期好处无法完全实现；④至⑥句介绍启发二及对应的解决办法：个体的自我组织效果不佳，需要中央管控和集体组织。B项与原文中的“启发一”相符，故正确，A、C、D三项均偏离文意，可以排除。

V ❶ Similar limits can be **foreseen**^① for the much greater advances promised by self-driving cars. ❷ Last week, one **operated**^② by the taxi company Uber struck and killed a woman pushing her bicycle across a wide road in Arizona. ❸ This was the first recorded death involving a car which **was supposed to be**^③ fully **autonomous**^④. ❹ Experts have said that it suggests a “**catastrophic**^⑤ **failure**^⑥” of technology.

可以预见,自动驾驶汽车所预示的更大进步也将受到类似的限制。上周,在亚利桑那州,一辆由优步出租车公司运营的自动驾驶汽车撞死了一名推着自行车横穿一条宽阔马路的女子。这是有记录以来的首例涉及所谓的全自动驾驶汽车的死亡事件。专家们表示,这起事故表明了技术的“灾难性故障”。VX: kypk2023

· 词汇注释与难句分析 ·

- ① **foresee** [fɔ:'si:] v. 预料; 预见
 ② **operate** ['ɒpəreɪt] v. 经营; 运营
 ③ **be supposed to be sth** 一般认为是某事物; 据说是某事物
 ④ **autonomous** [ɔ:'tɒnəməs] a. 有自主能力的
 ⑤ **catastrophic** [kætə'strɒfɪk] a. 灾难性的
 ⑥ **failure** ['feɪljə(r)] n. 故障; 失灵

· 语篇分析 ·

第五段以最新自动驾驶汽车车祸为例,补充说明技术的前景无法完全实现,反而可能会带来严重后果。

①句指明自动驾驶技术也会受到类似的限制。Similar limits 为上文 limited by... consequences 的延续,说明自动驾驶技术的发展也会受到预料之外的情况的限制。the much greater advances 以比较级将自动驾驶技术与导航技术相对比,暗示前者更先进,前景更美好。

②至④句以优步车祸为例,说明技术故障带来的严重后果。②句中 Last week 引出近期实例,one 指 a self-driving car, struck and killed, pushing 具体描绘自动驾驶汽车失控致人死亡的事件经过。③句以 This was... 总结案例, first recorded death 说明此次事故的重大性, supposed to be (据说是; 所谓的) 实则暗示全自动驾驶技术并不成熟,其投入使用过于仓促。④句中 Experts have said 直接引述专家评价,“catastrophic failure”强调此次车祸标志着技术的严重失灵(failure 取辟义“故障; 失灵”),凸显其带来严重不良后果。

【深层解读】本段以 Similar limits 完成对第四段内容的补充,以造成严重后果的车祸为例,直观展示出“不成熟技术投入运用会带来严重的后果”。第四、五段采用“理论总结+事例补充”的方式,使读者充分认识到技术发展存在局限性,引出读者对管控技术发展的思考,为篇末总结段作铺垫。

VI ❶ Increasingly, even **Silicon Valley**^① has to **acknowledge**^② the costs of the **intoxicating** (令人陶醉的) hurry that **characterises**^③ its culture. ❷ What traffic teaches us is that **reckless**^④ and uncontrolled change is as likely to harm us as it is to benefit us, and that **thoughtful**^⑤ regulation is necessary for a better future. [434 words]

就连硅谷也越来越不得不承认这种令人陶醉的急功近利(硅谷文化的特色)会带来代价。交通(问题)教会我们:不计后果、不受约束的技术变革在助益我们的同时,也很可能会带来伤害;为了更美好的未来,周密的管控很有必要。

· 词汇注释与难句分析 ·

- ① **Silicon Valley** 硅谷
 ② **acknowledge** [ək'nɒlɪdʒ] v. 承认(属实)
 ③ **characterise** [ˈkærəktəraɪz] v. 是……的特征
 ④ **reckless** ['rekləs] a. 不计后果的
 ⑤ **thoughtful** ['θɔ:tfɪl] a. 缜密思考过的; 计划周密的

· 语篇分析 ·

第六段为第三层次,总结全文:技术发展有利有弊,需要周密的管控。

①句指出硅谷科技公司已经开始反思。段首的 even Silicon Valley 是由上段的优步公司(总部在硅谷)延伸至硅谷的其他公司, Increasingly, even, has to acknowledge 揭示相关企业已经逐渐认清现实,不得不承认不计后果、不受约束的发展需要付出代价。intoxicating (意为 making you feel excited so that you cannot think clearly “令人陶醉的; 令人头脑迷糊的”) 略带贬义,说明这种“不顾一切的快速发展”注定会带来诸多问题, characterises its culture 表明“急功近利、一味求快”是硅谷科技公司的典型特点。

②句总结由交通问题得到的两点启发。What traffic teaches us is that... and that... 句式明确本句将介绍交通问题带来的两点启发。reckless, uncontrolled change 实际指向冒险的、不计后果的、不受约束的技术发

展,并列结构 as likely to harm us as... to benefit us 说明技术发展有利有弊,暗示我们应当采取措施趋利避害;thoughtful regulation、necessary 直接点明当前所需/必备;深思熟虑的、缜密思考过的管控,是上文的 Central control、collective organisation 的延伸。

【深层解读】末段以“企业—民众—监管部门”为线索,总结全文。首先以 even Silicon Valley... 指出连技术的开发/拥有者(呼应上段中运营自动驾驶汽车的优步公司)都已经开始反思技术的代价,说明这一问题日益凸显,亟需得到重视;接着由 What... teaches us 将视角转向普通民众,强调每个人都应该对技术的“有利有弊”有着清晰的认识;最后 thoughtful regulation is necessary 暗示相关部门尽快行动,呼吁推出周密的管控。

· 真题精解 ·



55. What key message does the author try to convey in the passage?	55. 作者在文中想要传达什么关键信息?
A) The consequences of technological innovation need not be exaggerated.	A) 不必夸大技术创新的后果。
B) There is always a price to pay to develop technology for a better world.	B) 要为更美好的世界研发技术,就总是要付出代价。
C) Technological innovation should be properly regulated.	C) 技术创新应该得到妥善的管控。
D) The culture of Silicon Valley ought not to be emulated.	D) 不应效仿硅谷的文化。

【精准定位】由题干中的 key message、in the passage 推断本题考查文章主旨,可结合篇末总结段解答。

【锁定答案】C。第六段②句指出“为了更美好的未来,周密的管控很有必要”,说明技术创新需要妥善的管控,C 正确。选项中 be properly regulated 同义替换 thoughtful regulation。

【排除干扰】A 项背离文意,原文第五段④句指出“技术出现了‘灾难性故障’”,末段②句指出“技术变革在助益我们的同时,也很可能会带来伤害”,综合两句可知作者认为技术创新的后果必须引起重视。B 项将末段首句信息“硅谷不得不承认这种令人陶醉的急功近利会带来代价”过度解读为“研发新技术一定会付出代价”,而原文意在强调“研发新技术时不可一味求快,一定要考虑其后果”,即“应发展中求稳,减少代价”。D 项由末段首句碎片信息 Silicon Valley、its culture 捏造而来,但原文仅指出“硅谷承认其‘急功近利’的文化特色会带来代价”,并未提及对这种文化的模仿,更未谈及这种模仿的不妥。

【提炼思路】本题形似文章主旨题,但根据题文同序原则以及选项内容(关键词信息均可在末段中找到)可判断此题实际考查透露作者总结性观点的末段。随后根据关键词信息所定位的句子语意与选项中的关键动词信息进行匹配。当然,亦可从文章主旨的角度上解题。文章第一至三段引出了导航技术发展带来的不良影响“新型堵车现象”,第四、五段则分析了这一问题带来的启示“技术的好处无法全部实现(第四段)”“技术具有局限性(第五段)”,末段进行总结“技术的发展需要周密的管控(第六段)”,C 项符合文意。

Part IV Translation

青海省



一、参考译文

Qinghai is a province in the northwest of China with an average altitude of over 3,000 meters, most of which consists of mountains and plateaus. The province derives its name from Qinghai Lake, the largest saltwater lake in the country. Credited as “China’s most beautiful lake”, it is one of the most popular tourist attractions and also a paradise for photographers and artists.

Qinghai boasts magnificent mountains and rivers, great size and abundant natural resources. Thanks to its rich reserves of petroleum and natural gas, a large number of cities in the province have witnessed substantial and rapid economic growth with the development of oil and natural gas industries. Qinghai is especially well-known for its abundant water resources. It is the origin of China’s three great rivers—the Yangtze River, the Yellow River and the Lancang River—and plays an important role in China’s water ecology.



二、精析精译

1. 青海是中国西北部的一个省份,平均海拔 3 000 米以上,大部分地区为高山和高原。

【词汇准备】中国西北部 the northwest of China; northwestern China 平均海拔 average altitude/

elevation 高山和高原 mountains and plateaus

[句子解析] 本句主要介绍青海的地理位置和地形特点,“中国西北部的”“平均海拔”“高山和高原”均为对青海的描述,可按照原文的语序,将“省份”作为中心词,其余部分处理为修饰成分。第一个小句可处理为主系表结构,第二个小句可以译为介词短语,作为 province 的后置定语。第三个小句介绍青海的主要地形,可以译为非限制性定语从句,对主句进行补充说明。

2. 青海省得名于全国最大的咸水湖青海湖。

[词汇准备] 得名于 be named after; derive/get its name from 咸水湖 saltwater lake

[句子解析] 本句主干结构为“青海省得名于青海湖”,“得名于”可直译为 derives/gets its name from,也可意译为 is named after(固定短语 name A after B 意为“以 B 的名字为 A 取名”)。“全国最大的咸水湖”可处理为“青海湖”的同位语。本句与第一句均提及“青海”和“全国”(即中国),为避免重复,可用“the+名词”的形式指代。

3. 青海湖被誉为“中国最美的湖泊”,是最受欢迎的旅游景点之一,也是摄影师和艺术家的天堂。

[词汇准备] 被誉为 be credited/hailed/praised as 最受欢迎的 most popular 旅游景点 tourist attraction/destination 摄影师 photographer 天堂 paradise

[句子解析] “中国最美的湖泊”概括了青海湖的主要特点,与后两小句有因果关系,青海湖之所以成为旅游胜地以及摄影师和艺术家的天堂是因为湖泊景色很美。因此可将“被誉为……”处理为过去分词短语,置于句首作原因状语,后两小句作为并列表语,主语“青海湖”可承前用 it 指代。

4. 青海山川壮丽,地大物博,石油和天然气储量丰富,省内许多城市的经济在石油和天然气工业带动下得到了长足发展。

[词汇准备] 山川 mountains and rivers; landscape; scenery 物博 abundant/rich natural resources 石油 petroleum; oil 天然气 natural gas; gas 储量 reserves 许多 many; a large number of

[句子解析] 本句包含四小句,前两小句整体描述青海的特点,后两小句进一步聚焦石油与天然气资源,两大部分可译为两个独立的句子。(1)第一部分包含两个四字短语“山川壮丽”“地大物博”,描述山川、地域面积、自然资源这三个方面的特点,且这三个特点为并列关系,据此整个句子可转化为“青海拥有壮丽的山川、辽阔的土地、丰富的自然资源”,其中谓语可用 boast“有(值得自豪的东西)”,“壮丽的山川”可直译,也可将“山川”理解为“自然风景”的代称;“辽阔的土地”可直译为 vast land,也可借助 size(面积)译为 vast/great size。(2)第二部分暗含因果链:石油和天然气储量丰富→石油和天然气工业发展→省内许多城市的经济得到发展。翻译时可将“石油和天然气储量丰富”处理为原因状语 Thanks to... 或 Owing to...,将“省内……长足发展”处理为主句。具体来看,句子主干为“省内许多城市的经济得到了长足发展”(其中“长足”形容进展快速而显著),可直译为 The economy... has grown substantially and rapidly,也可使用“某地+witness/see+某方面的变化”这一特定句式;“在……带动下”可直译为过去分词短语 driven/spurred/bolstered/fueled by...,也可根据其暗含的因果逻辑“由于/随着……的发展”意译为 with the development of...。

5. 青海尤以水资源丰富而闻名,是中国三大河流长江、黄河和澜沧江的发源地,在中国的水生态中发挥着重要作用。

[词汇准备] 以……而闻名 be well-known for... 水资源 water resources 发源地 origin; source; headstream 水生态 water ecology 发挥重要作用 play an important role

[句子解析] 本句有三个谓语部分“以……而闻名”“是……的发源地”“在……中发挥着重要作用”,主语均为“青海”。若译为一句话则有三个并列谓语,译句略显冗长,因此可将第一个小句译为单独的一句,作为对青海水资源情况的总述,后两个小句合译为一句,对水资源情况进行具体说明。

重难点词汇短语	高分翻译	低分翻译
平均海拔	average altitude/elevation	average sea level
咸水湖	saltwater lake	salty lake
储量丰富	rich reserves	big storage; many
发源地	origin; source; headstream	beginning

三、知识补充 VX: kypk2023

汉语中经常出现四字结构,包括成语和四字短语,如本文段中的“山川壮丽”“地大物博”。在翻译含有四字结构的汉语句子时,首先要理解四字结构的含义和句子的意思,然后用直白的语言将其解释出来。如本文段第四句即意为“青海有壮丽的高山、河流,土地面积大,物产资源多”,然后将其译为英文即可。翻译过程中成语的词性会有所改变,可根据语义灵活调整句式和补充词语,只要与原文的语义没有偏差、没有漏译即可。